



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta

2013/0136(COD)

9.12.2013

TARKISTUKSET 429 - 778

Mietintöluonnos
Marit Paulsen
(PE514.747v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eläinten
terveydestä

Ehdotus asetukseksi
(COM(2013)0260 – C7-0124/2013 – 2013/0136(COD))

AM\1012181FI.doc

PE524.760v01-00

AM_Com_LegReport

Tarkistus 429
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
32 artikla – otsikko

Komission teksti

Pakollisten **ja vapaaehtoisten** hävittämisohjelmien toimittamisen yhteydessä annettavat tiedot

Tarkistus

Pakollisten hävittämisohjelmien toimittamisen yhteydessä annettavat tiedot **ja vapaaehtoisia hävittämisohjelmia koskevat tiedot**

Or. de

Perustelu

Jäsenvaltioiden olisi voitava itse päättää tapauskohtaisesti, missä muodossa vapaaehtoiset hävittämisohjelmat toteutetaan, ja niiden olisi toimitettava komissiolle tietoja tällaisista ohjelmista tiedotustarkoituksessa, ei hyväksyntää varten. Jäsenvaltioille 33 artiklassa asetettu vaatimus toimittaa komissiolle raportteja vapaaehtoisten hävittämisohjelmien edistymisestä ja loppuun saattamisesta on kuitenkin säilytetty.

Tarkistus 430
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
32 artikla – johdantokappale

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on sisällytettävä seuraavat tiedot hakemuksiin, jotka koskevat komissiolle 30 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti hyväksyttäviksi toimitettavia pakollisia **ja vapaaehtoisia** hävittämisohjelmia:

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on sisällytettävä seuraavat tiedot hakemuksiin, jotka koskevat komissiolle 30 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti hyväksyttäviksi toimitettavia pakollisia hävittämisohjelmia, **ja toimitettava seuraavat tiedot, jotka koskevat 30 artiklan 2 kohdan mukaisia vapaaehtoisia ohjelmia:**

Or. de

Perustelu

Jäsenvaltioiden olisi voitava itse päättää tapauskohtaisesti, missä muodossa vapaaehtoiset

hävittämisohjelmat toteutetaan, ja niiden olisi toimitettava komissiolle tietoja tällaisista ohjelmista tiedotustarkoituksessa, ei hyväksyntää varten. Jäsenvaltioille 33 artiklassa asetettu vaatimus toimittaa komissiolle raportteja vapaaehtoisten hävittämisohjelmien edistymisestä ja loppuun saattamisesta on kuitenkin säilytetty.

Tarkistus 431
Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
32 artikla – c alakohta

Komission teksti

c) pakollisen tai vapaaehtoisen hävittämisohjelman taudintorjuntatoimenpiteiden kuvaus 31 artiklan 1 kohdan mukaisesti sekä 31 artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti;

Tarkistus

c) pakollisen tai vapaaehtoisen hävittämisohjelman taudintorjuntatoimenpiteiden kuvaus 31 artiklan 1 kohdan mukaisesti sekä 31 artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti ***ja rokotusten tai muun lääkehoidon tapauksessa tarkka kuvaus käytetyistä eläinlääkkeistä tai menetelmistä;***

Or. en

Tarkistus 432
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
32 artikla – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

f a) täsmällinen ilmoitus eri viranomaisista ja/tai yksityisistä tahoista, jotka osallistuvat ohjelmien täytäntöönpanoon, sekä selkeät tiedot niiden tehtävästä ja velvollisuuksista ohjelmien täytäntöönpanossa.

Or. it

Perustelu

Selkeän komentoketjun ilmeinen puutos useilla alueilla ja tapauksissa heikentää hävittämisohjelmien tehokkuutta. Vastaavista vaatimuksista säädetään jo 43 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuissa valmiussuunnitelmissa.

Tarkistus 433
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) vapaaehtoisten hävittämisohjelmien osalta taudista vapaata asemaa koskevan hakemuksen edellytyksiä ei voida täyttää, eikä ohjelma enää vastaa tarkoitustaan; siinä tapauksessa toimivaltainen viranomainen ***tai komissio peruuttaa*** ohjelman ***käyttäen samaa menettelyä, jolla ohjelma perustettiin.***

Tarkistus

b) vapaaehtoisten hävittämisohjelmien osalta taudista vapaata asemaa koskevan hakemuksen edellytyksiä ei voida täyttää, eikä ohjelma enää vastaa tarkoitustaan; siinä tapauksessa toimivaltainen viranomainen ***keskeyttää*** ohjelman ***soveltamisen.***

Or. de

Perustelu

Jäsenvaltioiden olisi voitava itse päättää tapauskohtaisesti, missä muodossa vapaaehtoiset hävittämisohjelmat toteutetaan, ja niiden olisi toimitettava komissiolle tietoja tällaisista ohjelmista tiedotustarkoituksessa, ei hyväksyntää varten. Jäsenvaltioille 33 artiklassa asetettu vaatimus toimittaa komissiolle raportteja vapaaehtoisten hävittämisohjelmien edistymisestä ja loppuun saattamisesta on kuitenkin säilytetty.

Tarkistus 434
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
34 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän artiklan 1 kohdassa säädettyjen vaatimusten

Tarkistus

2. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän artiklan 1 kohdassa säädettyjen vaatimusten

täydentämistä ja muuttamista siltä osin
kuin on kyse pakollisten *ja vapaaehtoisten*
hävittämishojelmien soveltamisajasta.

täydentämistä ja muuttamista siltä osin
kuin on kyse pakollisten
hävittämishojelmien soveltamisajasta.

Or. de

Perustelu

Jäsenvaltioiden olisi voitava itse päättää tapauskohtaisesti, missä muodossa vapaaehtoiset hävittämishojelmat toteutetaan, ja niiden olisi toimitettava komissiolle tietoja tällaisista ohjelmista tiedotustarkoituksessa, ei hyväksyntää varten. Jäsenvaltioille 33 artiklassa asetettu vaatimus toimittaa komissiolle raportteja vapaaehtoisten hävittämishojelmien edistymisestä ja loppuun saattamisesta on kuitenkin säilytetty.

Tarkistus 435
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
35 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) pakollisten *ja vapaaehtoisten*
hävittämishojelmien luonnosten
toimittamista hyväksyttäväksi;

Tarkistus

a) pakollisten hävittämishojelmien
luonnosten toimittamista hyväksyttäväksi;

Or. de

Perustelu

Jäsenvaltioiden olisi voitava itse päättää tapauskohtaisesti, missä muodossa vapaaehtoiset hävittämishojelmat toteutetaan, ja niiden olisi toimitettava komissiolle tietoja tällaisista ohjelmista tiedotustarkoituksessa, ei hyväksyntää varten. Jäsenvaltioille 33 artiklassa asetettu vaatimus toimittaa komissiolle raportteja vapaaehtoisten hävittämishojelmien edistymisestä ja loppuun saattamisesta on kuitenkin säilytetty.

Tarkistus 436
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
38 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Jokaisen jäsenvaltion on perustettava ja pidettävä päivitettyinä luettelo

Tarkistus

Jokaisen jäsenvaltion on perustettava ja pidettävä päivitettyinä luettelo **37 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyistä lokeroista, joilla on taudeista vapaa asema.**

Jäsenvaltioiden on asetettava luettelot julkisesti saataville.

Or. es

Perustelu

Koska jäsenvaltiot vahvistavat lokerot, myös luetteloiden ylläpidon olisi oltava niiden tehtävä.

Tarkistus 437

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

38 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Jokaisen jäsenvaltion on perustettava ja pidettävä päivitettyinä luettelo

Tarkistus

Komissio perustaa, ylläpitää ja asettaa julkisesti saataville luettelon 36 artiklan 1 kohdassa säädetyistä alueista ja vyöhykkeistä, joilla on taudista vapaa asema.

Or. es

Perustelu

Koska komissio vastaa vyöhykkeiden ja alueiden hyväksynnästä, avoimuuden lisäämiseksi myös luetteloiden ylläpidon yhteisön tasolla olisi oltava sen tehtävä.

Tarkistus 438

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, María Auxiliadora Correa Zamora, Gabriel Mato Adrover

Ehdotus asetukseksi
38 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

**a) edellä 36 artiklan 1 kohdassa
säädettyistä alueista tai vyöhykkeistä, joilla
on taudista vapaa asema;**

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Koska jäsenvaltiot vahvistavat lokerot toimijoiden aloitteesta, myös luetteloiden ylläpidon olisi oltava niiden tehtävä.

Tarkistus 439
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
38 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

**a) edellä 36 artiklan 1 kohdassa
säädettyistä alueista tai vyöhykkeistä, joilla
on taudista vapaa asema;**

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Koska jäsenvaltiot vahvistavat lokerot, myös luetteloiden ylläpidon olisi oltava niiden tehtävä.

Tarkistus 440
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, María Auxiliadora Correa Zamora, Gabriel Mato Adrover

Ehdotus asetukseksi
38 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

***b) edellä 37 artiklan 1 ja 2 kohdassa
säädettyistä lokeroista, joilla on taudista
vapaa asema.***

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

*Koska jäsenvaltiot vahvistavat lokerot toimijoiden aloitteesta, myös luetteloiden ylläpidon olisi
oltava niiden tehtävä.*

Tarkistus 441

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

38 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

***b) edellä 37 artiklan 1 ja 2 kohdassa
säädettyistä lokeroista, joilla on taudista
vapaa asema.***

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Tätä alakohtaa ei poisteta kokonaan, vaan se sisällytetään 1 kohtaan.

Tarkistus 442

**Pilar Ayuso, Esther Herranz García, María Auxiliadora Correa Zamora, Gabriel Mato
Adrover**

Ehdotus asetukseksi

38 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on asetettava luettelot

Poistetaan.

julkisesti saataville.

Or. es

Tarkistus 443
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
38 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

*Jäsenvaltioiden on asetettava luettelot
julkisesti saataville.*

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Kohta sisällytetään 1 kohtaan.

Tarkistus 444
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
38 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*Komissio perustaa, ylläpitää ja asettaa
julkisesti saataville luettelon 36 artiklan
1 kohdassa säädettyistä alueita ja
vyöhykkeistä, joilla on taudeista vapaa
asema.*

Or. es

Perustelu

*Koska komissio vastaa vyöhykkeiden ja alueiden hyväksynnästä, myös luettelojen ylläpidon
unionin tasolla olisi oltava sen tehtävä.*

Tarkistus 445
Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
39 artikla – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) sen määrittämistä, mille 8 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitetuista luetteloiduista taudeista voidaan perustaa 37 artiklan mukaiset taudista vapaat lokerot;

Or. en

Perustelu

Päätökset siitä, missä ja milloin taudista vapaat lokerot voidaan perustaa, ovat tärkeitä, ja niistä olisi päätettävä delegoiduin säädöksiin eikä täytäntöönpanosäädöksiin, jolloin parlamentille annettaisiin enemmän valvontavaltaa.

Tarkistus 446
Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
40 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) sen määrittämistä, mille 8 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitetuista luetteloiduista taudeista voidaan perustaa 37 artiklan mukaiset taudista vapaat lokerot;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus vastaa tarkistusta, joka on esitetty 39 artiklaan (c a kohta (uusi)).

Tarkistus 447
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jos jäsenvaltiolla on syytä epäillä, että jotain sen taudista vapaan jäsenvaltion tai sen vyöhykkeen tai lokeron aseman säilyttämisen edellytystä on rikottu, sen on välittömästi

Tarkistus

1. Jos jäsenvaltiolla on **perustellusti** syytä epäillä, että jotain sen taudista vapaan jäsenvaltion tai sen vyöhykkeen tai lokeron aseman säilyttämisen edellytystä on rikottu, sen on välittömästi

Or. de

Tarkistus 448
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) *keskeytettävä niiden luetteloitujen tautien osalta luetteloitujen lajien siirrot, joiden osalta taudista vapaa asema on myönnetty tai tunnustettu, muihin jäsenvaltioihin ja muille vyöhykkeille tai muihin lokeroihin, joiden terveystilanne on kyseisen luetteloidun taudin osalta parempi;*

Tarkistus

a) *toteutettava tarvittavat toimenpiteet siihen riskiin nähden, jonka eläinten siirto voi aiheuttaa* kyseisen taudin osalta;

Or. es

Perustelu

Esitetty säännös ei ole perusteltu tiettyjen tautien osalta. Tarvittavat toimenpiteet riippuvat kyseisen taudin ominaispiirteistä.

Tarkistus 449
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, María Auxiliadora Correa Zamora, Gabriel Mato Adrover

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) *keskeytettävä niiden luetteloitujen tautien osalta luetteloitujen lajien siirrot, joiden osalta taudista vapaa asema on myönnetty tai tunnustettu, muihin jäsenvaltioihin ja muille vyöhykkeille tai muihin lokeroihin, joiden terveystilanne on kyseisen luetteloidun taudin osalta parempi;*

Tarkistus

a) *toteutettava tarvittavat toimenpiteet siihen riskiin nähden, jonka eläinten siirto voi aiheuttaa;*

Or. es

Perustelu

Tarvittavat toimenpiteet riippuvat kyseisestä taudista. Esitetty säännös ei ole perusteltu tiettyjen tautien, esimerkiksi luomistaudin tai tuberkuloosin, osalta.

Tarkistus 450
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio peruuttaa kokonaan täytäntöönpanosäädöksillä taudista vapaata asemaa koskevan hyväksynnän, joka on myönnetty jäsenvaltiolle tai vyöhykkeelle 36 artiklan 3 kohdan mukaisesti, tai taudista vapaata asemaa koskevan tunnustamisen, joka on myönnetty lokerolle 37 artiklan 4 kohdan mukaisesti, **saatuaan jäsenvaltiolta tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitetun tiedon siitä, että taudista vapaan aseman säilyttämisen edellytykset eivät enää täyty.**

Tarkistus

Komissio peruuttaa **tällöin** kokonaan täytäntöönpanosäädöksillä taudista vapaata asemaa koskevan hyväksynnän, joka on myönnetty jäsenvaltiolle tai vyöhykkeelle 36 artiklan 3 kohdan mukaisesti, tai taudista vapaata asemaa koskevan tunnustamisen, joka on myönnetty lokerolle 37 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Or. de

Perustelu

Tarkistuksessa tekstiä yksinkertaistetaan kielellisesti, koska 4 kohdassa vain toistetaan edeltävän 3 kohdan sisältö.

Tarkistus 451
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
42 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa ***säädettyä taudista vapaan aseman väliaikaista tai kokonaan peruuttamista ja palauttamista.***

Tarkistus

5. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa ***säädettyjä toimenpiteitä ja tutkimuksia, jotka kyseisen jäsenvaltion on toteutettava.***

Or. de

Perustelu

Tarkistuksella rajoitetaan komissiolle siirrettävää säädösvaltaa, joka voi kattaa vain jäsenvaltioiden sellaisten toimenpiteiden selvennyksen, joihin jäsenvaltiot ryhtyvät 2 kohdassa edellytettyjen toimenpiteiden ja tutkimusten yhteydessä. Taudista vapaan aseman väliaikaista tai kokonaan peruuttamista käsitellään jo tekstissä. Tämän aseman palauttamista ei kuitenkaan käsitellä tekstissä, minkä vuoksi asiaa koskevien säännösten on oltava yhdenmukaisia taudista vapaan aseman tunnustamista koskevien sääntöjen kanssa. Jos säädetään taudista vapaan aseman palauttamisen tai tunnustamisen nopeutetusta menettelystä, tämä on tehtävä tekstiin operatiivisessa osassa. Ei riitä, että lisätään tähän viittaus artiklassa, jossa komissiolle siirretään valta antaa täytäntöönpanosäädöksiä.

Tarkistus 452
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
II osa – 4 a luku (uusi)

5 luku Viralliset eläinterveyslaboratoriot

42 a artikla (uusi)

Virallisten eläinterveyslaboratorioiden eurooppalainen verkosto

1. Laboratorioiden eurooppalaiseen verkostoon kuuluvat Euroopan unionin vertailulaboratoriot, kansalliset vertailulaboratoriot ja viralliset eläinterveyslaboratoriot.

2. Eurooppalaiseen verkostoon kuuluvat laboratoriot tekevät tehtäviään ja velvollisuuksiaan suorittaessaan yhteistyötä, jotta eläintautien ja tässä asetuksessa säädettyjen torjunta- ja hävittämishojelmien seuranta perustuisivat viimeisimpiin tieteellisiin vaatimuksiin ja varmaan ja luotettavaan taudinmääritykseen.

42 b artikla (uusi)

Euroopan unionin vertailulaboratoriot

1. Komissio nimittää Euroopan unionin vertailulaboratoriot taloudellisilta ja terveysvaikutuksiltaan merkittävälle taudeille siinä määrin kuin on tarpeen tämän asetuksen tavoitteiden saavuttamiseksi.

2. Nimitykset on tehtävä julkisen valintaprosessin perusteella, ja niitä on tarkasteltava uudelleen säännöllisesti.

3. Euroopan unionin vertailulaboratorioista on voimassa seuraavaa:

a) niiden on toimittava standardin EN ISO/IEC 17025 (Testaus- ja kalibrointilaboratorioiden pätevyys. Yleiset vaatimukset) mukaisesti, ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 mukaisesti toimivan kansallisen akkreditointielimen on arvioitava ja akkreditoitava ne mainitun standardin mukaisesti;

b) niiden on oltava puolueettomia eikä niillä saa olla eturistiriitoja niiden Euroopan unionin vertailulaboratorion ominaisuudessa suorittamien tehtävien osalta;

c) niillä on oltava soveltuvan pätevyyden omaava henkilökunta, jolla on riittävä koulutus laboratorioiden pätevyysalueella sovellettavista analysointi-, testaus- ja diagnostisista menetelmistä, sekä tarvittava tukihenkilöstö;

d) niillä on oltava käytössään tai mahdollisuus saada käyttöönsä infrastruktuuri, laitteet ja tuotteet, joita tarvitaan niille annettujen tehtävien suorittamiseksi;

e) niiden on varmistettava, että niiden henkilökunnalla on hyvä tietämys kansainvälisistä standardeista ja käytännöistä ja että niiden työssä otetaan huomioon kansallisella, unionin ja kansainvälisellä tasolla tehdyn tutkimuksen uusien kehitys;

f) niillä on oltava varusteet, joiden avulla ne voivat suorittaa tehtävänsä hätätilanteissa;

g) niillä on tarvittaessa oltava varusteet, joiden avulla ne voivat noudattaa asiaankuuluvia bioturvaamiseen liittyviä vaatimuksia työssään ottaen huomioon kansallisella, unionin ja kansainvälisellä tasolla tehdyn tutkimuksen uusimman kehityksen; niillä on oltava varusteet, joiden avulla ne voivat suorittaa tehtävänsä hätätilanteissa; niillä on tarvittaessa oltava varusteet, joiden avulla ne voivat noudattaa asiaankuuluvia bioturvaamiseen liittyviä vaatimuksia.

4. Komissio vahvistaa täytäntöönpanosäädöksillä Euroopan unionin vertailulaboratorioiden erityistehtävät ja velvollisuudet ja tarvittaessa tiloja, laitteita ja henkilöstöä koskevat vähimmäisvaatimukset.

42 c artikla (uusi)

Kansalliset vertailulaboratoriot

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä yksi tai useampi kansallinen vertailulaboratorio kutakin 42 c artiklan 1 kohdan mukaisesti nimettyä Euroopan unionin vertailulaboratoriota kohden.

2. Kansallisten vertailulaboratorioiden on täytettävä 42 c artiklan 2 kohdassa säädetyt vaatimukset.

3. Komissio vahvistaa delegoiduilla säädöksillä kansallisten vertailulaboratorioiden erityistehtävät ja velvollisuudet ja tarvittaessa tiloja, laitteita ja henkilöstöä koskevat vähimmäisvaatimukset.

42 d artikla (uusi)

Laboratorioiden yleinen koordinointi

1. Euroopan unionin vertailulaboratorioiden ja kansallisten vertailulaboratorioiden on toimivaltuuksiensa mukaisesti

i. varmistettava, että 42 e artiklassa säädetyt viralliset eläinterveyslaboratoriot saavat ajantasaista tietoa käytettävissä olevista menetelmistä;

ii. järjestävät laboratorioiden välisiä vertailutestejä tai osallistuvat niihin aktiivisesti;

iii. yksilöitävä laboratorioiden henkilöstön koulutustarpeet ja vastattava niihin;

iv. arvioitava laboratoriomäärityksissä käytettyjen sarjojen ja reagenssien laatu ja asianmukaisuus sekä tuotettava ja levitettävä vertailuaineistoa;

2. Euroopan unionin vertailulaboratoriot ja kansalliset vertailulaboratoriot vastaavat eläinterveyslaboratorioiden verkoston yleisestä koordinoinnista toimivaltaansa kuuluvilla alueilla.

42 e artikla (uusi)

Viralliset eläinterveyslaboratoriot

1. Toimivaltaisten viranomaisten on nimitettävä viralliset laboratoriot suorittamaan eläintautien laboratorioanalyysit ja laboratoriomääritykset.

2. Toimivaltaiset viranomaiset voivat nimetä viralliseksi laboratorioksi ainoastaan sellaisen laboratorion,

a) jolla on asiantuntemus, välineet ja infrastruktuuri, joita näytteistä tehtävien analyysien tai testien tai diagnoosien toteuttaminen edellyttää;

b) jolla on riittävästi soveltuvan pätevyyden omaavaa, koulutettua ja kokenutta henkilöstöä;

c) joka on puolueeton ja jolla ei ole eturistiriitoja sille virallisena laboratoriona kuuluvien tehtävien suorittamisen osalta;

d) joka voi nopeasti toimittaa analyysi-, testi- tai diagnoositulokset;

e) jolla on käytössään laadunvarmistusjärjestelmä, jolla varmistetaan varmat ja luotettavat tulokset niiden käyttämistä laboratorioden analyysi- ja diagnosointimenetelmistä.

3. Viralliset eläinterveyslaboratoriot tekevät yhteistyötä jäsenvaltioiden kansallisten vertailulaboratorioiden kanssa, jotta voidaan varmistaa, että niiden tehtävät ja velvollisuudet suoritetaan tieteellisiä vaatimuksia ja viimeisimpiä laatuvaatimuksia noudattaen.

Or. es

Perustelu

Uudessa asetuksessa olisi säädettävä (niin unionin kuin kansallisten) eläinterveyslaboratorioiden vastuualueista eläintautien torjunnassa.

Tarkistus 453
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
43 artikla – 2 kohta – c alakohta – v alakohta

Komission teksti

v) *häätärahasto*;

Tarkistus

v) *talousarviomäärärahat ja tarvittaessa perustettavat erityisrahastot*;

Or. de

Perustelu

Jäsenvaltioilta ei ole tähän mennessä edellytetty hätärahastojen perustamista eläintautien torjumiseksi. Näin ollen jäsenvaltioiden olisi voitava vapaasti päättää, haluavatko ne asettaa saataville riittävät varat suoraan talousarviostaan vai perustaa erityisen rahaston.

Tarkistus 454
Marusya Lyubcheva

Ehdotus asetukseksi
43 artikla – 2 kohta – f alakohta

Komission teksti

f) *hätärokotusta koskevat säännöt soveltuviissa tapauksissa*;

Tarkistus

f) *ennaltaehkäisevää ja* *hätärokotusta koskevat säännöt soveltuviissa tapauksissa*;

Or. bg

Tarkistus 455
Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi
43 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Jäsenvaltioiden on kuultava asianomaisia sidosryhmiä valmiussuunnitelmia laatiessaan ja

päivittäessään.

Or. en

Perustelu

Kun luetteloituja tauteja esiintyy, on erittäin tärkeää, että sidosryhmät osallistuvat valmiussuunnitelmien laatimiseen, jotta varmistetaan käytännön ratkaisut ja alan tuki.

Tarkistus 456

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

46 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltiot voivat toteuttaa luetteloituihin tauteihin tarkoitettujen eläinlääkkeiden käyttöä koskevia toimenpiteitä varmistaakseen kyseisten tautien tehokkaimman ennaltaehkäisyn ja torjunnan *edellyttäen, että tällaiset toimenpiteet ovat 47 artiklan nojalla hyväksytyissä delegoiduissa säädöksissä vahvistettujen, eläinlääkkeiden käyttöä koskevien sääntöjen mukaisia.*

Tarkistus

Jäsenvaltiot voivat toteuttaa luetteloituihin tauteihin tarkoitettujen eläinlääkkeiden käyttöä koskevia toimenpiteitä varmistaakseen kyseisten tautien tehokkaimman ennaltaehkäisyn ja torjunnan.

Or. en

Tarkistus 457

Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi

46 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) eläinlääkkeiden saatavuus, vaikuttavuus ja riskit;

Tarkistus

c) eläinlääkkeiden saatavuus, vaikuttavuus ja riskit *sekä mikrobilääkeresistenssin tuhoiset vaikutukset;*

Or. en

Tarkistus 458
Marusya Lyubcheva

Ehdotus asetukseksi
46 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) eläinlääkkeiden käytön taloudelliset, yhteiskunnalliset ja ympäristövaikutukset verrattuina muihin saatavilla oleviin taudinehkäisy- ja taudintorjuntastrategioihin.

Tarkistus

e) eläinlääkkeiden käytön taloudelliset **vaikutukset, myös kun on kyse rajoitusten vaikutuksista lihan kauppaan,** yhteiskunnalliset ja **yhteiskunnalliseen asemaan liittyvät vaikutukset sekä** ympäristövaikutukset verrattuina muihin saatavilla oleviin taudinehkäisy- ja taudintorjuntastrategioihin.

Or. bg

Tarkistus 459
Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
46 artikla – 2 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) suora tai epäsuora vaikutus ihmisten terveyteen.

Or. en

Perustelu

Euroopan tautien ehkäisy- ja valvontakeskuksen arvion mukaan mikrobilääkeresistenssi johtaa vuosittain 25 000 ihmisen kuolemaan unionissa ja aiheuttaa 1,5 miljardin euron kustannukset terveydenhuoltomenoina ja tuottavuuden laskuna. Mikrobilääkeresistenssin torjunnan on oltava eläinten terveyttä koskevan lainsäädännön tärkeimpiä tavoitteita, ja se on otettava huomioon lainsäädännön strategisessa suunnittelussa.

Tarkistus 460
Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
46 artikla – 2 kohta – e b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***e b) eläinlääkkeille resistenssin jo
kehittäneistä ja mahdollisesti kehittäivistä
mikro-organismeista saadut aiemmat
kokemukset.***

Or. en

Perustelu

Euroopan tautien ehkäisy- ja valvontakeskuksen arvion mukaan mikrobilääkeresistenssi johtaa vuosittain 25 000 ihmisen kuolemaan unionissa ja aiheuttaa 1,5 miljardin euron kustannukset terveydenhuoltomenoina ja tuottavuuden laskuna. Mikrobilääkeresistenssin torjunnan on oltava eläinten terveyttä koskevan lainsäädännön tärkeimpiä tavoitteita, ja se on otettava huomioon lainsäädännön strategisessa suunnittelussa.

Tarkistus 461
Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi
46 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***3 a. Mikrobilääkeresistenssin
vähentämiseksi ja toimintasuunnitelmasta
mikrobilääkeresistenssin aiheuttamien
kasvavien uhkien torjumiseksi Euroopan
parlamentille ja neuvostolle annetun
komission tiedonannon toimen n:o 5
mukaisesti jäsenvaltioiden on kahden
vuoden kuluessa tämän asetuksen
voimaantulosta raportoitava komissiolle
antibiootteja sisältävien eläinlääkkeiden
käytöstä alueellaan. Tämän jälkeen
unioni vahvistaa asianmukaiset
vähennystavoitteet kolmen vuoden
kuluessa tämän asetuksen
voimaantulosta.***

Perustelu

Antibiootteja sisältävien eläinlääkkeiden käyttötasot vaihtelevat eri jäsenvaltioiden välillä, ja jotta tähän voidaan puuttua tehokkaasti, unionin on toteutettava tietojenkeruuhanke, joka mahdollistaa tehokkaat vertailut ja helpottaa kuluttajien tietoon perustuvia valintoja.

Tarkistus 462
Marusya Lyubcheva

Ehdotus asetukseksi
46 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Kun jäsenvaltion alueella esiintyy tarttuvien eläintautien toistuvia taudinpurkauksia, joilla on vakavia seurauksia jäsenvaltion taloudelle, toimivaltaiset viranomaiset voivat pyytää, että komissio hyväksyy eläinlääkkeiden käytön ennaltaehkäisevänä ja torjuntatoimenpiteenä tällaisia tauteja vastaan ja sellaisen ohjelman kehittämisen, jota sovelletaan, kunnes alue todetaan taudista vapaaksi siten, että ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä ei toteuteta koko jäsenvaltiossa eivätkä ne johda karjakaupan tai karjatuotteiden kaupan kieltoon kyseisen alueen ulkopuolella.

Or. bg

Tarkistus 463
Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
47 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) eläinlääkkeiden käyttöä koskevia kieltoja ja rajoituksia;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Euroopan komissio julkistaa lähiaikoina eläinlääkkeitä koskevan lainsäädäntöpaketin. Näitä päätöksiä koskevat säännöt on suotavampaa vahvistaa kyseisissä perussäädöksissä.

Tarkistus 464

Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi

47 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) tiettyyn luetteloituun tautiin tarkoitettujen eläinlääkkeiden käyttöä koskevia erityisedellytyksiä;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Euroopan komissio julkistaa lähiaikoina eläinlääkkeitä koskevan lainsäädäntöpaketin. Näitä päätöksiä koskevat säännöt on suotavampaa vahvistaa kyseisissä perussäädöksissä.

Tarkistus 465

Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi

47 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) eläinlääkkeiden pakollista käyttöä;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Euroopan komissio julkistaa lähiaikoina eläinlääkkeitä koskevan lainsäädäntöpaketin. Näitä päätöksiä koskevat säännöt on suotavampaa vahvistaa kyseisissä perussäädöksissä.

Tarkistus 466
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
47 artikla – 1 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) säännöksiä, joissa täsmennetään, mihin tarkoitukseen hätärokotettuja eläimiä voidaan käyttää.

Or. de

Perustelu

DIVA-hätärokotettuja eläimiä olisi voitava käyttää tiettyihin tarkoituksiin sen sijaan, että ne tehdään vaarattomiksi teurastamalla.

Tarkistus 467
Mairead McGuinness

Ehdotus asetukseksi
48 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Komission olisi varmistettava uusia taudinaiheuttajia koskeva nopeutettu kehitys- ja rekisteröintimenettely ja/tai tuotava asianmukaisesti rekisteröityjä eläinlääkintätuotteita;

Or. en

Tarkistus 468
Janusz Wojciechowski

**Ehdotus asetukseksi
49 artikla – 1 kohta – b alakohta**

Komission teksti

b) kolmansille maille ja alueille
*edellyttäen, että ensisijaisena
tarkoituksena on ehkäistä taudin
leviäminen unioniin.*

Tarkistus

b) kolmansille maille ja alueille.

Or. en

**Tarkistus 469
Francesca Barracciu**

**Ehdotus asetukseksi
52 a artikla (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

52 a artikla

*Antigeenien, rokotteiden ja diagnostisten
reagenssien vaihto jäsenvaltioiden välillä*

*1. Jäsenvaltiot, jotka eivät ole perustaneet
kansallisia antigeeni- ja rokotepankkeja
sekä diagnostisten reagenssien pankkeja
8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa
tarkoitettujen luetteloitujen tautien osalta
tai joiden unionin antigeeni- ja
rokotepankkien sekä diagnostisten
reagenssien pankkien varastot ovat
rajalliset, voivat pyytää 48 artiklan
1 kohdassa tarkoitettuja orgaanisia
tuotteita muilta jäsenvaltioilta, joilla on
riittävästi varastoja.*

*2. Komissio antaa
täytäntöönpanosäädöksiä, joilla vastataan
edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin
tapauksiin ja määritetään erityisesti
ehdot, jotka koskevat orgaanisten
tuotteiden kysyntää ja toimituksia sekä
pyynnön esittävän jäsenvaltion varastojen
täydentämistä pyynnön toteuttavan
jäsenvaltion toimesta.*

***Nämä täytäntöönpanosäädökset
hyväksytään 255 artiklan 2 kohdassa
tarkoitettua tarkastelumenettelyä
noudattaen.***

Or. it

Perustelu

On tärkeää, että jäsenvaltiot harjoittavat yhteisvastuullisuutta ja yhteistyötä antigeeni- ja rokotevaihtojärjestelyissään.

**Tarkistus 470
Elisabeth Jeggle**

**Ehdotus asetukseksi
55 artikla – 1 kohta – a alakohta**

Komission teksti

a) asetettava viralliseen valvontaan
pitopaikka, ***kotitalous***, elintarvike- tai
rehualan yritys tai sivutuotealan laitos tai
mikä tahansa muu paikka, jossa tautia
epäillään;

Tarkistus

a) asetettava viralliseen valvontaan
pitopaikka, elintarvike- tai rehualan yritys,
kuljetusyritys, karjakaupparyitys tai
sivutuotealan laitos tai mikä tahansa muu
paikka, jossa tautia epäillään;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyysyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakaupparyitykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä. (Tämä tarkistus koskee koko tekstiä.)

**Tarkistus 471
Elisabeth Jeggle**

**Ehdotus asetukseksi
55 artikla – 1 kohta – b alakohta – i alakohta**

Komission teksti

i) pidettävistä eläimistä, jotka ovat pitopaikassa, **kotitaloudessa**, elintarvike- tai rehualan yrityksessä tai sivutuotealan laitoksessa tai missä tahansa muussa paikassa;

Tarkistus

i) pidettävistä eläimistä, jotka ovat pitopaikassa, elintarvike- tai rehualan yrityksessä, **kuljetusyrityksessä**, **karjakauppayrityksessä** tai sivutuotealan laitoksessa tai missä tahansa muussa paikassa;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksen riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyyssyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 472
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
55 artikla – 1 kohta – b alakohta – ii alakohta

Komission teksti

ii) tuotteista pitopaikassa, **kotitaloudessa**, elintarvike- tai rehualan yrityksessä tai sivutuotealan laitoksessa tai missä tahansa muussa paikassa, jos tämä tieto on kyseisen luetteloidun taudin leviämisen kannalta merkityksellinen;

Tarkistus

ii) tuotteista pitopaikassa, elintarvike- tai rehualan yrityksessä, **kuljetusyrityksessä**, **karjakauppayrityksessä** tai sivutuotealan laitoksessa tai missä tahansa muussa paikassa, jos tämä tieto on kyseisen luetteloidun taudin leviämisen kannalta merkityksellinen;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksen riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyyssyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 473

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, María Auxiliadora Correa Zamora, Gabriel Mato Adrover

Ehdotus asetukseksi

55 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) **sovellettava** asianmukaisia bioturvaamistoimenpiteitä ehkäistäkseen luetteloidun taudin aiheuttajan leviämisen muihin eläimiin tai ihmisiin;

Tarkistus

c) **varmistettava, että** asianmukaisia bioturvaamistoimenpiteitä **sovelletaan**, ehkäistäkseen luetteloidun taudin aiheuttajan leviämisen muihin eläimiin tai ihmisiin;

Or. es

Perustelu

Toimivaltaisen viranomaisen ei tarvitse soveltaa bioturvaamistoimenpiteitä vaan asianomaisen toimijan.

Tarkistus 474

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

55 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) soveltuviissa tapauksissa ehkäistävä taudinaiheuttajan leviäminen edelleen, pidettävä kyseisen luetteloidun taudin osalta luetteloituun lajiin kuuluvat pidettävät eläimet eristettyinä ja ehkäistävä kontaktit luonnonvaraisiin eläimiin;

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. es

Tarkistus 475

Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi
55 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) soveltuviissa tapauksissa ehkäistävä taudinaiheuttajan leviäminen edelleen, pidettävä kyseisen luetteloidun taudin osalta luetteloituun lajiin kuuluvat pidettävät eläimet eristettyinä ja ehkäistävä kontaktit luonnonvaraisiin eläimiin;

Tarkistus

d) soveltuviissa tapauksissa ehkäistävä taudinaiheuttajan leviäminen edelleen, pidettävä kyseisen luetteloidun taudin osalta luetteloituun lajiin kuuluvat pidettävät eläimet eristettyinä ***varmistaen samalla eläinten hyvinvointia koskevien korkeiden vaatimusten noudattamisen kaikkina aikoina*** ja ehkäistävä kontaktit luonnonvaraisiin eläimiin;

Or. en

Tarkistus 476
Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi
55 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) rajoitettava pidettävien eläinten ja tuotteiden siirtoja ja tarvittaessa henkilöiden liikkumista sekä ajoneuvojen ja kaikkien muiden materiaalien siirtoja, joiden välityksellä taudinaiheuttaja olisi voinut levitä pitopaikkaan, kotitalouksiin, elintarvike- tai rehualan yrityksiin, sivutuotealan laitoksiin tai mihin tahansa muihin paikkoihin taikka levitä pitopaikasta, kotitalouksista, elintarvike- tai rehualan yrityksistä, sivutuotealan laitoksista tai mistä tahansa muista paikoista, joissa kyseisen luetteloidun taudin epäillään esiintyvän, siinä määrin kuin on tarpeen sen leviämisen ehkäisemiseksi;

Tarkistus

e) ***varmistaen eläinten hyvinvointia koskevien korkeiden vaatimusten noudattamisen kaikkina aikoina*** rajoitettava pidettävien eläinten ja tuotteiden siirtoja ja tarvittaessa henkilöiden liikkumista sekä ajoneuvojen ja kaikkien muiden materiaalien siirtoja, joiden välityksellä taudinaiheuttaja olisi voinut levitä pitopaikkaan, kotitalouksiin, elintarvike- tai rehualan yrityksiin, sivutuotealan laitoksiin tai mihin tahansa muihin paikkoihin taikka levitä pitopaikasta, kotitalouksista, elintarvike- tai rehualan yrityksistä, sivutuotealan laitoksista tai mistä tahansa muista paikoista, joissa kyseisen luetteloidun taudin epäillään esiintyvän, siinä määrin kuin on tarpeen sen leviämisen ehkäisemiseksi;

Or. en

Tarkistus 477
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
55 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) rajoitettava pidettävien eläinten ja tuotteiden siirtoja ja tarvittaessa henkilöiden liikkumista sekä ajoneuvojen ja kaikkien muiden materiaalien siirtoja, joiden välityksellä taudinaiheuttaja olisi voinut levitä pitopaikkaan, ***kotitalouksiin***, elintarvike- tai rehualan yrityksiin, sivutuotealan laitoksiin tai mihin tahansa muihin paikkoihin taikka levitä pitopaikasta, ***kotitalouksista***, elintarvike- tai rehualan yrityksistä, sivutuotealan laitoksista tai mistä tahansa muista paikoista, joissa kyseisen luetteloidun taudin epäillänsä esiintyvän, siinä määrin kuin on tarpeen sen leviämisen ehkäisemiseksi;

Tarkistus

e) rajoitettava pidettävien eläinten ja tuotteiden siirtoja ja tarvittaessa henkilöiden liikkumista sekä ajoneuvojen ja kaikkien muiden materiaalien siirtoja, joiden välityksellä taudinaiheuttaja olisi voinut levitä pitopaikkaan, elintarvike- tai rehualan yrityksiin, ***kuljetusyritykseen***, ***karjakauppayritykseen***, sivutuotealan laitoksiin tai mihin tahansa muihin paikkoihin taikka levitä pitopaikasta, elintarvike- tai rehualan yrityksistä, ***kuljetusyrityksestä***, ***karjakauppayrityksestä***, sivutuotealan laitoksista tai mistä tahansa muista paikoista, joissa kyseisen luetteloidun taudin epäillänsä esiintyvän, siinä määrin kuin on tarpeen sen leviämisen ehkäisemiseksi;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyysyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 478
Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi
55 artikla – 1 kohta – f alakohta – johdantokappale

Komission teksti

f) toteutettava kaikki muut tarvittavat taudintorjuntatoimenpiteet ottaen huomioon 4 jaksossa säädetty taudintorjuntatoimenpiteet, jotka koskevat

Tarkistus

f) **varmistettava, että torjuntatoimenpiteissä vältetään aiheuttamasta eläimille tarpeetonta kipua ja kärsimystä ja** toteutettava kaikki muut tarvittavat taudintorjuntatoimenpiteet ottaen huomioon 4 jaksossa säädetty taudintorjuntatoimenpiteet, jotka koskevat

Or. en

Perustelu

Kaikissa torjuntatoimenpiteissä olisi otettava huomioon, että on vältettävä aiheuttamasta eläimille tarpeetonta kipua tai kärsimystä.

Tarkistus 479
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
55 artikla – 1 kohta – f alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) edellä 54 artiklan 1 kohdassa säädetyn toimivaltaisen viranomaisen suorittaman tutkimuksen ja tämän kohdan a–d alakohdassa säädettyjen taudintorjuntatoimenpiteiden soveltamista muihin pitopaikkoihin, niiden epidemiologisiin yksiköihin, **kotitalouksiin**, elintarvike- tai rehualan yrityksiin tai sivutuotealan laitoksiin;

Tarkistus

i) edellä 54 artiklan 1 kohdassa säädetyn toimivaltaisen viranomaisen suorittaman tutkimuksen ja tämän kohdan a–d alakohdassa säädettyjen taudintorjuntatoimenpiteiden soveltamista muihin pitopaikkoihin, niiden epidemiologisiin yksiköihin, elintarvike- tai rehualan yrityksiin, **kuljetusyrityksiin, karjakauppayrityksiin** tai sivutuotealan laitoksiin;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyyssyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien

eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 480

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

57 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä epidemiologinen selvitys, jos 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä eläimissä epäillään tai tällaisen taudin esiintyminen vahvistetaan.

Tarkistus

1. Toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä epidemiologinen selvitys, jos 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä eläimissä epäillään ***vahvasti*** tai tällaisen taudin esiintyminen vahvistetaan.

Or. en

Tarkistus 481

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

57 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) laskea todennäköinen ***aika, jona kyseinen luetteloitu tauti on esiintynyt;***

Tarkistus

b) laskea ***luetteloidun taudin esiintymisen syynä olevan taudinaiheuttajan*** todennäköinen ***saapumispäivä;***

Or. en

Perustelu

Epidemiologista tutkimusta tehtäessä on erittäin tärkeää tietää, milloin taudinaiheuttaja on saapunut, koska sitä seuraava ajanjakso on pidempi kuin taudin esiintymisaika, ja saapumisaika on tärkeä tieto, joka auttaa määrittämään taudin tartuntareitin.

Tarkistus 482

Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
57 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) tunnistaa taudin kanssa kosketuksissa olleet pitopaikat ja niiden epidemiologiset yksiköt, ***kotitaloudet***, elintarvike- tai rehualan yritykset, sivutuotealan laitokset ja kaikki muut paikat, joissa kyseisen epäillyn luetteloidun taudin osalta luetteloidut eläinlajit ovat voineet saada tartunnan tai loisen tai saastunnan aiheuttaman taudin;

Tarkistus

c) tunnistaa taudin kanssa kosketuksissa olleet pitopaikat ja niiden epidemiologiset yksiköt, elintarvike- tai rehualan yritykset, ***kuljetusyritykset, karjakauppayritykset***, sivutuotealan laitokset ja kaikki muut paikat, joissa kyseisen epäillyn luetteloidun taudin osalta luetteloidut eläinlajit ovat voineet saada tartunnan tai loisen tai saastunnan aiheuttaman taudin;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyysyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 483
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
59 artikla – otsikko

Komission teksti

Alustavien taudintorjuntatoimenpiteiden päättäminen taudin esiintymisen tultua poissuljetuksi

Tarkistus

Alustavien taudintorjuntatoimenpiteiden päättäminen ***luetteloidun*** taudin ***tai uuden taudin*** esiintymisen tultua poissuljetuksi

Or. en

Perustelu

Jos luetteloitua tautia epäillään ja sitten sen esiintyminen suljetaan pois, taudin oireiden syy jää selvittämättä. Tällöin syynä voi olla uusi tauti. Alustavat toimenpiteet olisi pidettävä voimassa kunnes tämä vaihtoehto voidaan sulkea pois.

Tarkistus 484

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

59 artikla

Komission teksti

Toimivaltaisen viranomaisen on jatkettava 55 artiklan 1 kohdassa ja 56 artiklassa säädettyjen alustavien taudintorjuntatoimenpiteiden soveltamista, kunnes 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintyminen on suljettu pois 58 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella tai 58 artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti.

Tarkistus

Toimivaltaisen viranomaisen on jatkettava 55 artiklan 1 kohdassa ja 56 artiklassa säädettyjen alustavien taudintorjuntatoimenpiteiden soveltamista, kunnes 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin ***tai uuden taudin*** esiintyminen on suljettu pois 58 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella tai 58 artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Jos luetteloitua tautia epäillään ja sitten sen esiintyminen suljetaan pois, taudin oireiden syy jää selvittämättä. Tällöin syynä voi olla uusi tauti. Alustavat toimenpiteet olisi pidettävä voimassa kunnes tämä vaihtoehto voidaan sulkea pois.

Tarkistus 485

Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi

60 artikla – a alakohta

Komission teksti

a) virallisesti todettava pitopaikka, ***kotitalous***, elintarvike- tai rehualan yritys, sivutuotealan laitos taikka muu paikka, jossa kyseistä luetteloitua tautia esiintyy, tartunnan saaneeksi;

Tarkistus

a) virallisesti todettava pitopaikka, elintarvike- tai rehualan yritys, ***kuljetusyritys, karjakauppayritys***, sivutuotealan laitos taikka muu paikka, jossa kyseistä luetteloitua tautia esiintyy, tartunnan saaneeksi;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyssyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakaupparyitykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 486
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
61 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Kun pitopaikassa, **kotitaloudessa**, elintarvike- tai rehualan yrityksessä, sivutuotealan laitoksessa tai muussa paikassa pidettävissä eläimissä ilmenee 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkaus, toimivaltaisen viranomaisen on välittömästi toteutettava yksi tai useampia seuraavista taudintorjuntatoimenpiteistä ehkäistäkseen kyseisen luetteloidun taudin leviämisen edelleen:

Tarkistus

1. Kun pitopaikassa, elintarvike- tai rehualan yrityksessä, **kuljetusyrityksessä, karjakaupparyityksessä**, sivutuotealan laitoksessa tai muussa paikassa pidettävissä eläimissä ilmenee 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkaus, toimivaltaisen viranomaisen on välittömästi toteutettava yksi tai useampia seuraavista taudintorjuntatoimenpiteistä ehkäistäkseen kyseisen luetteloidun taudin leviämisen edelleen:

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyssyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakaupparyitykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 487
Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
61 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) sellaisten eläinten lopettaminen ja hävittäminen tai teurastaminen, jotka saattavat olla saastuneita ja edistää kyseisen luetteloidun taudin leviämistä;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 488

Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi

61 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) sellaisten eläinten lopettaminen ja hävittäminen tai teurastaminen, jotka saattavat olla saastuneita ja edistää kyseisen luetteloidun taudin leviämistä;

Tarkistus

b) sellaisten eläinten lopettaminen ja hävittäminen tai teurastaminen, jotka saattavat olla saastuneita ja edistää kyseisen luetteloidun taudin leviämistä, **varmistuen samalla, että eläimiä varjellaan tarpeettomalta kärsimykseltä tai kivulta;**

Or. en

Tarkistus 489

Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi

61 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) sellaisten eläinten lopettaminen ja hävittäminen tai teurastaminen, jotka saattavat olla saastuneita ja edistää kyseisen luetteloidun taudin leviämistä;

Tarkistus

b) sellaisten eläinten lopettaminen **inhimillisellä tavalla** ja hävittäminen tai teurastaminen, jotka saattavat olla saastuneita ja edistää kyseisen luetteloidun taudin leviämistä, **varjellen eläimiä samalla tarpeettomalta kivulta tai kärsimykseltä;**

Perustelu

Tietyissä olosuhteissa eläinten joukkolopettaminen tai -teurastus voi olla tarpeen, mutta näissä toimenpiteissä olisi toimittava inhimillisellä tavalla ja vältettävä aiheuttamasta eläimille tarpeetonta kipua tai kärsimystä.

Tarkistus 490
Esther de Lange

Ehdotus asetukseksi
61 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) pidettävien eläinten rokottaminen tai hoitaminen muilla eläinlääkkeillä
 46 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja 47 artiklan 1 kohdan nojalla hyväksytyjen delegoitujen säädösten mukaisesti;

Tarkistus

d) pidettävien eläinten rokottaminen tai hoitaminen muilla eläinlääkkeillä
 46 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja 47 artiklan 1 kohdan nojalla hyväksytyjen delegoitujen säädösten mukaisesti
mieluiten rokotteilla, jotka säästävät eläinten hengen eikä niillä ole haitallisia vaikutuksia kauppaan unionissa ja kolmansien maiden kanssa;

Or. nl

Tarkistus 491
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
61 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti

f) tartunnan saaneen pitopaikan, ***kotitalouden***, elintarvike- tai rehualan yrityksen, sivutuotealan laitoksen tai muiden paikkojen puhdistaminen, desinfiointi, käsittely tuholaistorjunta-aineella tai muiden tarpeellisten bioturvaamistoimenpiteiden toteuttaminen kyseisen luetteloidun taudin leviämiskäytännön

Tarkistus

f) tartunnan saaneen pitopaikan, elintarvike- tai rehualan yrityksen, ***kuljetusyrityksen, karjakauppayrityksen***, sivutuotealan laitoksen tai muiden paikkojen puhdistaminen, desinfiointi, käsittely tuholaistorjunta-aineella tai muiden tarpeellisten bioturvaamistoimenpiteiden toteuttaminen kyseisen luetteloidun taudin leviämiskäytännön

minimoimiseksi;

minimoimiseksi;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyysyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakaupparyitykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 492

Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi

61 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Toimivaltainen viranomainen saa toteuttaa taudintorjuntatoimenpiteen, joka saattaa johtaa sellaisten eläinten lopettamiseen ja hävittämiseen tai teurastamiseen, jotka saattavat olla saastuneita ja edistää kyseisen luetteloidun taudin leviämistä, vasta sen jälkeen, kun eläinlääkkeiden käytön taloudelliset, yhteiskunnalliset, eläinten hyvinvointiin kohdistuvat ja ympäristövaikutukset verrattuina muihin saatavilla oleviin taudinehkäisy- ja taudintorjuntastrategioihin on arvioitu perusteellisesti.

Or. en

Tarkistus 493

Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi

61 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) tartunnan saaneen pitopaikan, ***kotitalouden***, elintarvike- tai rehualan yrityksen, sivutuotealan laitoksen tai muun paikan tuotantotyyppi ja sen epidemiologiset yksiköt.

Tarkistus

b) tartunnan saaneen pitopaikan, elintarvike- tai rehualan yrityksen, ***kuljetusyrityksen, karjakauppayrityksen***, sivutuotealan laitoksen tai muun paikan tuotantotyyppi ja sen epidemiologiset yksiköt.

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyysyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 494

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

61 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) seuraukset kotieläinten geneettiselle monimuotoisuudelle ja tarve säilyttää kotieläinten geenivarat.

Or. en

Perustelu

Tautientorjuntatoimenpiteet, kuten saastuneiden eläinten lopettaminen, voivat aiheuttaa korvaamatonta haittaa biologiselle monimuotoisuudelle ja kotieläinten geenivarojen säilyttämiselle (harvinaiset rodut). Asetuksessa olisi mainittava nimenomaisesti tarve säilyttää biologinen monimuotoisuus torjuntatoimenpiteitä toteutettaessa, jotta unioni voi jatkaa kansainvälisten sitoumuksiensa noudattamista esimerkiksi biologista monimuotoisuutta koskevan yleissopimuksen mukaisesti.

Tarkistus 495
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
61 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti

3. Toimivaltainen viranomainen saa myöntää luvan hankkia uusia eläimiä pitopaikkaan, **kotitalouteen** tai muuhun paikkaan vasta, kun

Tarkistus

3. Toimivaltainen viranomainen saa myöntää luvan hankkia uusia eläimiä pitopaikkaan tai muuhun paikkaan vasta, kun

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyysyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa.

Tarkistus 496
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
61 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) on kulunut riittävästi aikaa, jotta ehkäistään tartunnan saaneen pitopaikan, **kotitalouden**, elintarvike- tai rehualan yrityksen, sivutuotealan laitoksen tai muun paikan saastuminen toistamiseen luetteloidulla taudilla, joka aiheutti 1 kohdassa tarkoitetun taudinpurkauksen.

Tarkistus

b) on kulunut riittävästi aikaa, jotta ehkäistään tartunnan saaneen pitopaikan, elintarvike- tai rehualan yrityksen, **kuljetusyrityksen, karjakauppayrityksen**, sivutuotealan laitoksen tai muun paikan saastuminen toistamiseen luetteloidulla taudilla, joka aiheutti 1 kohdassa tarkoitetun taudinpurkauksen.

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyysyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi

kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 497
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
62 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Toimivaltaisen viranomaisen on laajennettava 61 artiklan 1 kohdassa säädettyjen taudintorjuntatoimenpiteiden soveltaminen muihin pitopaikkoihin ja niiden sisäisiin epidemiologisiin yksiköihin, ***kotitalouksiin***, elintarvike- tai rehualan yrityksiin tai sivutuotealan laitoksiin tai muihin paikkoihin taikka kuljetusvälineisiin, joiden osalta 57 artiklan 1 kohdan mukainen epidemiologinen selvitys tai kliinisten tai laboratoriotutkimusten tulokset tai muut epidemiologiset tiedot antavat aiheutta epäillä, että kyseessä oleva 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu luetteloitu tauti, jonka osalta toimenpiteet toteutettiin, on levinnyt näihin kohteisiin, niistä käsin tai niiden välityksellä.

Tarkistus

1. Toimivaltaisen viranomaisen on laajennettava 61 artiklan 1 kohdassa säädettyjen taudintorjuntatoimenpiteiden soveltaminen muihin pitopaikkoihin ja niiden sisäisiin epidemiologisiin yksiköihin, elintarvike- tai rehualan yrityksiin, ***kuljetusyrityksiin, karjakauppayrityksiin*** tai sivutuotealan laitoksiin tai muihin paikkoihin taikka kuljetusvälineisiin, joiden osalta 57 artiklan 1 kohdan mukainen epidemiologinen selvitys tai kliinisten tai laboratoriotutkimusten tulokset tai muut epidemiologiset tiedot antavat aiheutta epäillä, että kyseessä oleva 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu luetteloitu tauti, jonka osalta toimenpiteet toteutettiin, on levinnyt näihin kohteisiin, niistä käsin tai niiden välityksellä.

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyssyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 498
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
62 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jos 57 artiklan 1 kohdassa säädettyssä epidemiologisessa selvityksessä käy ilmi, että 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu luetteloitu tauti on peräisin toisesta jäsenvaltiosta tai on todennäköistä, että kyseinen luetteloitu tauti on levinnyt toiseen jäsenvaltioon, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava tästä kyseessä olevalle jäsenvaltiolle.

Tarkistus

2. Jos 57 artiklan 1 kohdassa säädettyssä epidemiologisessa selvityksessä käy ilmi, että 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu luetteloitu tauti on peräisin toisesta jäsenvaltiosta tai on todennäköistä, että kyseinen luetteloitu tauti on levinnyt toiseen jäsenvaltioon, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava tästä kyseessä olevalle jäsenvaltiolle **ja komissiolle**.

Or. es

Tarkistus 499
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
64 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti

Toimivaltaisen viranomaisen on perustettava rajoitusvyöhyke sellaisen tartunnan saaneen pitopaikan, **kotitalouden**, elintarvike- tai rehualan yrityksen, sivutuotealan laitoksen tai muun paikan ympärille, jossa olevissa pidettävissä eläimissä on ilmennyt jonkin 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkaus, ottaen soveltuville tapauksissa huomioon seuraavat:

Tarkistus

Toimivaltaisen viranomaisen on perustettava rajoitusvyöhyke sellaisen tartunnan saaneen pitopaikan, elintarvike- tai rehualan yrityksen, **kuljetusyrityksen, karjakaupparyityksen**, sivutuotealan laitoksen tai muun paikan ympärille, jossa olevissa pidettävissä eläimissä on ilmennyt jonkin 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkaus, ottaen soveltuville tapauksissa huomioon seuraavat:

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyyssyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakaupparyitykset olisi

kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 500
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
64 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – h a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***h a) välittömät ja välilliset kustannukset
asianomaisille aloille ja koko taloudelle;***

Or. de

Perustelu

Rajoitusvyöhyke on perustettava siten, että estetään taudin leviäminen. Tällaista päätöstä tehtäessä on kuitenkin noudatettava suhteellisuusperiaatetta ja yrityksille ja paikallisille asukkaille aiheutuvat kustannukset on pidettävä mahdollisimman pieninä.

Tarkistus 501
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
64 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***Toimivaltaisen viranomaisen on
perustettava rajoitusvyöhyke
suhteellisuusperiaatetta noudattaen.***

Or. de

Perustelu

Rajoitusvyöhyke on perustettava siten, että estetään taudin leviäminen. Tällaista päätöstä tehtäessä on kuitenkin noudatettava suhteellisuusperiaatetta ja yrityksille ja paikallisille asukkaille aiheutuvat kustannukset on pidettävä mahdollisimman pieninä.

Tarkistus 502
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
65 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) sellaisten pitopaikkojen, ***kotitalouksien***, elintarvike- tai rehualan yritysten, sivutuotealan laitosten tai muiden paikkojen tunnistaminen, joissa on kyseisen luetteloidun taudin osalta luetteloituihin lajeihin kuuluvia pidettäviä eläimiä;

Tarkistus

a) sellaisten pitopaikkojen, elintarvike- tai rehualan yritysten, ***kuljetusyritysten, karjakauppayritysten***, sivutuotealan laitosten tai muiden paikkojen tunnistaminen, joissa on kyseisen luetteloidun taudin osalta luetteloituihin lajeihin kuuluvia pidettäviä eläimiä;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyyssyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 503
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
65 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) käynnit pitopaikoissa, ***kotitalouksissa***, elintarvike- tai rehualan yrityksissä, sivutuotealan laitoksissa tai muissa paikoissa, joissa on kyseisen luetteloidun taudin osalta luetteloituihin lajeihin kuuluvia pidettäviä eläimiä, sekä tarvittaessa tutkimukset, näytteenotto ja näytteiden laboratoriotutkimukset;

Tarkistus

b) käynnit pitopaikoissa, elintarvike- tai rehualan yrityksissä, ***kuljetusyrityksissä, karjakauppayrityksissä***, sivutuotealan laitoksissa tai muissa paikoissa, joissa on kyseisen luetteloidun taudin osalta luetteloituihin lajeihin kuuluvia pidettäviä eläimiä, sekä tarvittaessa tutkimukset, näytteenotto ja näytteiden laboratoriotutkimukset;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyysyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 504
Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi
65 artikla – 3 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) torjuntatoimenpiteiden mahdolliset vaikutukset pidettyjen eläinten hyvinvointiin.

Or. en

Perustelu

Kaikissa torjuntatoimenpiteissä olisi otettava huomioon, että on vältettävä aiheuttamasta eläimille tarpeetonta kipua tai kärsimystä.

Tarkistus 505
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
67 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä yksityiskohtaisista säännöistä, joita sovelletaan 65 artiklan 1 kohdassa säädetyillä rajoitusvyöhykkeillä toteutettaviin taudintorjuntatoimenpiteisiin kunkin 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin osalta.

Komissio hyväksyy suuntaviivoja, joita sovelletaan 65 artiklan 1 kohdassa säädetyillä rajoitusvyöhykkeillä toteutettaviin taudintorjuntatoimenpiteisiin kunkin 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin osalta.

Näissä suuntaviivoissa otetaan huomioon WHO:n eläinten hyvinvointia koskevat vaatimukset, ja niissä on vahvistettava:

Or. en

Perustelu

Komission olisi vahvistettava muutoin kuin lainsäädäntöteitse suuntaviivat, joilla jäsenvaltioita neuvotaan, kuinka ne voivat parhaiten täyttää tämän asetuksen perusvaatimukset, ja hyödynnettävä elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston tarkastuksia varmistaakseen, että vaatimuksia noudatetaan.

Tarkistus 506
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
67 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) ***menettelyt***, jotka koskevat 65 artiklan 1 kohdan f alakohdassa säädettyä puhdistamista, desinfiointia ja käsittelyä tuholaiistorjunta-aineella ja joissa määritetään tarvittaessa biosidituotteiden käyttö kyseisiin tarkoituksiin;

Tarkistus

b) ***periaatteet menettelyille***, jotka koskevat 65 artiklan 1 kohdan f alakohdassa säädettyä puhdistamista, desinfiointia ja käsittelyä tuholaiistorjunta-aineella ja joissa määritetään tarvittaessa biosidituotteiden käyttö kyseisiin tarkoituksiin;

Or. en

Tarkistus 507
Marusya Lyubcheva

Ehdotus asetukseksi
68 artikla – 1 kohta – b alakohta – iii a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

iii a) jos eläintaudin uudelleentartunnan riski on kasvanut jäsenvaltion tai sen alueen tautihistorian perusteella määritettyjen vallitsevien olosuhteiden vuoksi, on annettava lupa

ennaltaehkäisevään rokotukseen ja sen käyttö on tämän jälkeen katsottava hätärokotukseksi;

Or. bg

Tarkistus 508
Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi
69 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jos taudinpurkauksen aiheuttaneen 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin tehokkaan torjunnan varmistamiseksi on tarpeen, ***toimivaltainen viranomainen voi***

Tarkistus

1. Jos taudinpurkauksen aiheuttaneen 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin tehokkaan torjunnan varmistamiseksi on tarpeen, ***toimivaltaisen viranomaisen velvollisuutena on***

Or. en

Perustelu

Jos rokotussuunnitelma on asianmukainen torjuntatoimenpide, se olisi laadittava.

Tarkistus 509
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
69 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Hätärokotettuja eläimiä voidaan käyttää tiettyihin tarkoituksiin 47 artiklan 1 kohdan f alakohdan säännösten mukaisesti.

Or. de

Perustelu

DIVA-hätärokotettuja eläimiä olisi voitava käyttää tiettyihin tarkoituksiin sen sijaan, että ne tehdään vaarattomiksi teurastamalla.

Tarkistus 510
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
3 luku – II osasto – 1 luku – 5 jakso – otsikko

Komission teksti

luonnonvaraiset eläimet

Tarkistus

luonnonvaraiset eläimet **ja irrallaan
tavatut kotieläimet**

Or. de

Perustelu

Asetuksessa olisi otettava huomioon myös hylätyt tai villiintyneet kotieläimet. Kulkukoirien taudinvälitysriski on suuri etenkin sen vuoksi, että niitä tavataan usein kaupungeissa ja pienemmillä paikkakunnilla ihmisten läheisyydessä.

Tarkistus 511
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
III osa – otsikko 2 – 1 luku – 5 jakso – johdanto-osa

Komission teksti

Luonnonvaraiset eläimet

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. es

Tarkistus 512
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
70 artikla – otsikko

Komission teksti

luonnonvaraiset eläimet

Tarkistus

luonnonvaraiset eläimet **ja irrallaan
tavatut kotieläimet**

Or. de

Perustelu

Asetuksessa olisi otettava huomioon myös hylätyt tai villiintyneet kotieläimet. Kulkukoirien taudinvälitysriski on suuri etenkin sen vuoksi, että niitä tavataan usein kaupungeissa ja pienemmillä paikkakunnilla ihmisten läheisyydessä.

Tarkistus 513

Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi

70 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jos 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään tai sen esiintyminen luonnonvaraisissa eläimissä vahvistetaan virallisesti, asianomaisen jäsenvaltion on

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on laadittava säännöksiä ja hallinnollisia määräyksiä metsästäjien, heidän yhdistystensä ja muiden metsästystoimintaan osallistuvien julkisten tai yksityisten sidosryhmien välisestä yhteistyöstä 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen luonnonvaraisilla eläimillä tavattavien luetteloitujen tautien purkausten tai epäiltyjen purkausten tunnistamiseksi, niistä ilmoittamiseksi ja tarvittaessa seuraamiseksi.

Jos 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään tai sen esiintyminen luonnonvaraisissa eläimissä vahvistetaan virallisesti, asianomaisen jäsenvaltion on

Or. it

Perustelu

Metsästäjillä on erittäin tärkeä tehtävä luonnonvaraisten eläinten tautien seuraamisessa, ja jäsenvaltioiden on ryhdyttävä toimiin metsästäjien osallistumisen varmistamiseksi.

Tarkistus 514
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
70 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jos 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään tai sen esiintyminen luonnonvaraisissa eläimissä vahvistetaan virallisesti, asianomaisen jäsenvaltion on

Tarkistus

1. Jos 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään tai sen esiintyminen luonnonvaraisissa eläimissä ***tai irrallaan tavatuissa kotieläimissä*** vahvistetaan virallisesti, asianomaisen jäsenvaltion on

Or. de

Perustelu

Asetuksessa olisi otettava huomioon myös hylätyt tai villiintyneet kotieläimet. Kulkukoirien taudinvälitysriski on suuri etenkin sen vuoksi, että niitä tavataan usein kaupungeissa ja pienemmillä paikkakunnilla ihmisten läheisyydessä.

Tarkistus 515
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
70 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) seurattava irrallaan tavattujen kotieläinten populaatiota, jos tällä on merkitystä kyseisen luetteloidun taudin kannalta;

Perustelu

Asetuksessa olisi otettava huomioon myös hylätyt tai villiintyneet kotieläimet. Kulkukoirien taudinvälitysriski on suuri etenkin sen vuoksi, että niitä tavataan usein kaupungeissa ja pienemmillä paikkakunnilla ihmisten läheisyydessä.

Tarkistus 516

Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi

70 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) toteutettava tarpeelliset taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteet, jotta kyseinen luetteloitu tauti ei leviäisi edelleen.

Tarkistus

b) toteutettava tarpeelliset taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteet, jotta kyseinen luetteloitu tauti ei leviäisi edelleen, ***varmistaen samalla, että eläimiä varjellaan tarpeettomalta kärsimykseltä tai kivulta.***

Tarkistus 517

Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi

70 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) toteutettava tarpeelliset taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteet, jotta kyseinen luetteloitu tauti ei leviäisi edelleen.

Tarkistus

b) toteutettava tarpeelliset taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteet, jotta kyseinen luetteloitu tauti ei leviäisi edelleen ***tai se saataisiin hävitettyä.***

Tarkistus 518

Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
70 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) toteutettava tarpeelliset taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteet, jotta kyseinen luetteloitu tauti ei leviäisi edelleen.

Tarkistus

b) toteutettava tarpeelliset taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteet, jotta kyseinen luetteloitu tauti ei leviäisi edelleen. ***Toimivaltainen viranomainen saa toteuttaa taudintorjuntatoimenpiteen, joka saattaa johtaa sellaisten eläinten lopettamiseen ja hävittämiseen tai teurastamiseen, jotka saattavat olla saastuneita ja edistää kyseisen luetteloidun taudin leviämistä, vasta sen jälkeen, kun taloudelliset, yhteiskunnalliset ja ympäristövaikutukset on arvioitu perusteellisesti.***

Or. en

Tarkistus 519
Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi
70 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) toteutettava tarpeelliset taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteet, jotta kyseinen luetteloitu tauti ei leviäisi edelleen.

Tarkistus

b) toteutettava tarpeelliset taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteet, jotta kyseinen luetteloitu tauti ei leviäisi edelleen, ***ja varmistettava, että torjuntatoimenpiteissä eläimiä varjellaan tarpeettomalta kivulta ja kärsimykseltä.***

Or. en

Perustelu

Kaikissa torjuntatoimenpiteissä olisi otettava huomioon, että on vältettävä aiheuttamasta eläimille tarpeetonta kipua tai kärsimystä.

Tarkistus 520
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
70 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) tartunnan saaneet luonnonvaraiset eläimet;

Tarkistus

b) tartunnan saaneet luonnonvaraiset eläimet **ja villiintyneet kotieläimet**;

Or. de

Perustelu

Asetuksessa olisi otettava huomioon myös hylätyt tai villiintyneet kotieläimet. Kulkukoirien taudinvälitysriski on suuri etenkin sen vuoksi, että niitä tavataan usein kaupungeissa ja pienemmillä paikkakunnilla ihmisten läheisyydessä.

Tarkistus 521
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
70 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) luonnonvaraisten eläinten ja kotieläinten väliset kontaktit ja niihin liittyvä molemminpuolinen tartuntariski;

Or. de

Perustelu

On otettava asianmukaisesti huomioon tautien tartuntariski luonnonvaraisista eläimistä kotieläimiin. Esimerkiksi avoimilla laidunmailla laiduntavat lehmät joutuvat usein kosketuksiin luonnonvaraisten eläinten kanssa.

Tarkistus 522
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
70 artikla – 2 kohta – b b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b b) tartunnan saaneiden eläinten ja ihmisten välinen suora kosketus ja fyysinen läheisyys ihmisten kanssa;

Or. de

Perustelu

Asetuksessa olisi otettava huomioon myös hylätyt tai villiintyneet kotieläimet. Kulkukoirien taudinvälitysriski on suuri etenkin sen vuoksi, että niitä tavataan usein kaupungeissa ja pienemmillä paikkakunnilla ihmisten läheisyydessä.

Tarkistus 523
Elisabeth Köstinger

Ehdotus asetukseksi
71 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

71 a artikla

Seuraavia 2 luvun säännöksiä sovelletaan 8 artiklan 1 kohdan c alakohdassa lueteltujen tautien osalta vain niihin jäsenvaltioihin, jotka ovat laatineet kansallisen ohjelman.

Or. de

Perustelu

Jäsenvaltiot voivat panna täytäntöön kansallisia taudintorjuntaohjelmia 8 artiklan 1 kohdan c alakohdassa vahvistetun eläintautien luettelon pohjalta. Tällaisten ohjelmien on täytettävä 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti toteutettaville pakollisille ohjelmille asetetut laatuvaatimukset, jotka vahvistetaan 72 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa. Uudessa 71 a artiklassa todetaan selkeästi, että tämä vaatimus koskee vain niitä jäsenvaltioita, jotka toteuttavat tällaisia ohjelmia vapaaehtoisesti.

Tarkistus 524
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
71 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

71 a artikla

Tämän luvun yleiset soveltamisperusteet
Tämän luvun säännöksiä sovelletaan, jos liitteessä -I (uusi) olevan 1 jakson b ja c alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä eläimissä epäillään tai tällaisen taudin esiintyminen vahvistetaan, silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai alue on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi

Or. es

Perustelu

Tämä 71 a artikla (uusi) sijoitetaan tekstiin ilmauksen ”2 luku Luetteloidut taudit, joita tarkoitetaan 8 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa” ja ilmauksen ”1 jakso Taudintorjuntatoimenpiteet epäiltäessä taudin esiintymistä pidettävissä eläimissä” väliin, mutta järjestelmä ei salli sitä. Tarkistuksella erotetaan toisistaan taudit, jotka edellyttävät pakollisia toimia, ja taudit, joita koskevat toimet ovat vain vapaaehtoisia.

Tarkistus 525
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
74 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

1. Epäiltäessä 8 artiklan 1 kohdan b **ja c** alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä pidettävissä eläimissä toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava seuraavat alustavat taudintorjuntatoimenpiteet odotettaessa 73 artiklan 1 kohdassa säädetyn

1. Epäiltäessä 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä pidettävissä eläimissä **ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio**

tutkimuksen tuloksia ja 78 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisten taudintorjuntatoimenpiteiden suorittamista:

on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava seuraavat alustavat taudintorjuntatoimenpiteet odotettaessa 73 artiklan 1 kohdassa säädetyn tutkimuksen tuloksia ja 78 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisten taudintorjuntatoimenpiteiden suorittamista:

Or. es

Tarkistus 526

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, María Auxiliadora Correa Zamora, Gabriel Mato Adrover

Ehdotus asetukseksi

74 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Epäiltäessä 8 artiklan 1 kohdan b ***ja c*** alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä pidettävissä eläimissä toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava seuraavat alustavat taudintorjuntatoimenpiteet odotettaessa 73 artiklan 1 kohdassa säädetyn tutkimuksen tuloksia ja 78 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisten taudintorjuntatoimenpiteiden suorittamista:

Tarkistus

1. Epäiltäessä 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä pidettävissä eläimissä ***ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa*** toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava seuraavat alustavat taudintorjuntatoimenpiteet odotettaessa 73 artiklan 1 kohdassa säädetyn tutkimuksen tuloksia ja 78 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisten taudintorjuntatoimenpiteiden suorittamista:

Or. es

Perustelu

On erotettava toisistaan taudit, jotka edellyttävät pakollisia toimia, ja taudit, joita koskevat

toimet ovat vain vapaaehtoisia. Jälkimmäisessä tapauksessa tämän luvun toimenpiteitä sovelletaan vain, jos jäsenvaltio päättää toteuttaa hävittämishojelman tai jos vyöhyke tai alue on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi.

Tarkistus 527
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
74 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) suoritettava taudintorjuntatoimenpiteitä rajoittaakseen kyseisen luetteloidun taudin leviämistä tartunnan saaneelta alueelta tai tartunnan saaneesta pitopaikasta, ***kotitaloudesta***, elintarvike- tai rehualan yrityksestä tai sivutuotealan laitoksesta tai muusta paikasta;

Tarkistus

a) suoritettava taudintorjuntatoimenpiteitä rajoittaakseen kyseisen luetteloidun taudin leviämistä tartunnan saaneelta alueelta tai tartunnan saaneesta pitopaikasta, elintarvike- tai rehualan yrityksestä, ***kuljetusyrityksestä, karjakauppayrityksestä*** tai sivutuotealan laitoksesta tai muusta paikasta;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyssyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 528
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
74 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) alustavat taudintorjuntatoimenpiteet, joista säädetään 55 artiklan 1 kohdassa ja 56 artiklassa sekä 55 artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyissä delegoiduissa

Tarkistus

Poistetaan.

säädöksissä.

Or. es

Perustelu

Nämä toimenpiteet koskevat 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tauteja ja uusia tauteja, mutta ne ovat suhteettomia, kun on kyse 8 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitetuista taudeista.

Tarkistus 529

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

74 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

Tarkistus

d) alustavat taudintorjuntatoimenpiteet, joista säädetään 55 artiklan 1 kohdassa ja 56 artiklassa sekä 55 artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyissä delegoiduissa säädöksissä.

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Nämä toimenpiteet koskevat 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tauteja ja uusia tauteja, mutta ne ovat suhteettomia, kun on kyse 8 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitetuista taudeista.

Tarkistus 530

Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi

74 artikla – 2 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) torjuntatoimenpiteiden mahdolliset vaikutukset pidettyjen eläinten

hyvinvointiin.

Or. en

Perustelu

Kaikissa torjuntatoimenpiteissä olisi otettava huomioon, että on vältettävä aiheuttamasta eläimille tarpeetonta kipua tai kärsimystä.

Tarkistus 531
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
74 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) edellä 1 kohdan a alakohdassa säädettyjen alustavien taudintorjuntatoimenpiteiden soveltaminen muihin pitopaikkoihin, niiden epidemiologisiin yksiköihin, ***kotitalouksiin***, elintarvike- tai rehualan yrityksiin tai sivutuotealan laitoksiin tai muihin paikkoihin;

Tarkistus

b) edellä 1 kohdan a alakohdassa säädettyjen alustavien taudintorjuntatoimenpiteiden soveltaminen muihin pitopaikkoihin, niiden epidemiologisiin yksiköihin, ***kuljetusyrityksiin, karjakauppayrityksiin***, elintarvike- tai rehualan yrityksiin tai sivutuotealan laitoksiin tai muihin paikkoihin;

Or. de

Perustelu

Taudinpurkauksien riski kotitalouksissa on suhteellisen pieni, joten kotitalouksien olisi katsottava kuuluvan luokkaan ”mikä tahansa muu paikka”. Yksityisyyssyistä kotitalouksien seuranta olisi sallittava vain poikkeusolosuhteissa. Kuljetus- ja karjakauppayritykset olisi kuitenkin mainittava erikseen, koska ne ovat jatkuvasti tekemisissä eri tiloilta peräisin olevien eläinten kanssa, mikä lisää eläintautien leviämisen riskiä.

Tarkistus 532
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
76 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Toimivaltaisen viranomaisen virallisen vahvistuksen 8 artiklan 1 kohdan b ***tai c*** alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymisestä on perustuttava seuraaviin tietoihin:

Tarkistus

1. Toimivaltaisen viranomaisen virallisen vahvistuksen 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymisestä ***ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa on*** perustuttava seuraaviin tietoihin:

Or. es

Tarkistus 533

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

76 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Toimivaltaisen viranomaisen virallisen vahvistuksen 8 artiklan 1 kohdan b ***tai c*** alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymisestä on perustuttava seuraaviin tietoihin:

Tarkistus

1. Toimivaltaisen viranomaisen virallisen vahvistuksen 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymisestä ***ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa on*** perustuttava seuraaviin tietoihin:

Or. es

Perustelu

On erotettava toisistaan taudit, jotka edellyttävät pakollisia toimia, ja taudit, joita koskevat

toimet ovat vain vapaaehtoisia. Jälkimmäisessä tapauksessa tämän luvun toimenpiteitä sovelletaan vain, jos jäsenvaltio päättää toteuttaa hävittämishojelman tai jos vyöhyke tai alue on virallisesti vahvistettu taudista vapaaksi.

Tarkistus 534

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

77 artikla

Komission teksti

Toimivaltaisen viranomaisen on jatkettava 74 artiklan 1 kohdassa ja 75 artiklassa säädettyjen alustavien taudintorjuntatoimenpiteiden soveltamista, kunnes 8 artiklan 1 kohdan b ***tai c*** alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintyminen on suljettu pois 76 artiklan 1 kohdan mukaisesti tai 76 artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti.

Tarkistus

Toimivaltaisen viranomaisen on jatkettava 74 artiklan 1 kohdassa ja 75 artiklassa säädettyjen alustavien taudintorjuntatoimenpiteiden soveltamista, kunnes 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintyminen on suljettu pois, ***ja c*** alakohdassa ***tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämishojelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa,*** 76 artiklan 1 kohdan mukaisesti tai 76 artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti.

Or. es

Tarkistus 535

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

77 artikla

Komission teksti

Toimivaltaisen viranomaisen on jatkettava 74 artiklan 1 kohdassa ja 75 artiklassa säädettyjen alustavien

Tarkistus

Toimivaltaisen viranomaisen on jatkettava 74 artiklan 1 kohdassa ja 75 artiklassa säädettyjen alustavien

taudintorjuntatoimenpiteiden soveltamista, kunnes 8 artiklan 1 kohdan b ***tai c*** alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintyminen on suljettu pois 76 artiklan 1 kohdan mukaisesti tai 76 artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti.

taudintorjuntatoimenpiteiden soveltamista, kunnes 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintyminen on suljettu pois, ***ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa,*** 76 artiklan 1 kohdan mukaisesti tai 76 artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti.

Or. es

Perustelu

On erotettava toisistaan taudit, jotka edellyttävät pakollisia toimia, ja taudit, joita koskevat toimet ovat vain vapaaehtoisia. Jälkimmäisessä tapauksessa tämän luvun toimenpiteitä sovelletaan vain, jos jäsenvaltio päättää toteuttaa hävittämisohjelman tai jos vyöhyke tai alue on virallisesti vahvistettu taudista vapaaksi.

Tarkistus 536
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
78 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Jos pidettävissä eläimissä ilmenee 8 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkaus, joka on vahvistettu 76 artiklan 1 kohdan mukaisesti, toimivaltaisen viranomaisen on

Tarkistus

2. Jos pidettävissä eläimissä ilmenee ***muun taudin kuin*** 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa luetteloidun taudin taudinpurkaus, joka on vahvistettu 76 artiklan 1 kohdan mukaisesti, toimivaltaisen viranomaisen on

Or. de

Perustelu

Jäsenvaltioiden olisi voitava itse päättää tapauskohtaisesti, missä muodossa vapaaehtoiset

hävittämisohjelmat toteutetaan. Jäsenvaltioille 33 artiklassa asetettu vaatimus toimittaa komissiolle raportteja vapaaehtoisten hävittämisohjelmien edistymisestä ja loppuun saattamisesta on säilytetty.

Tarkistus 537

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

78 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Jos pidettävissä eläimissä ilmenee 8 artiklan 1 ***kohdan c alakohdassa*** tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkaus, joka on vahvistettu 76 artiklan 1 kohdan mukaisesti, toimivaltaisen viranomaisen on

Tarkistus

2. Jos pidettävissä eläimissä ilmenee 8 artiklan 1 ***kohdassa*** tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkaus, joka on vahvistettu 76 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ***ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa,*** toimivaltaisen viranomaisen on

Or. es

Perustelu

On erotettava toisistaan taudit, jotka edellyttävät pakollisia toimia, ja taudit, joita koskevat toimet ovat vain vapaaehtoisia. Jälkimmäisessä tapauksessa tämän luvun toimenpiteitä sovelletaan vain, jos jäsenvaltio päättää toteuttaa hävittämisohjelman tai jos vyöhyke tai alue on virallisesti vahvistettu taudista vapaaksi.

Tarkistus 538

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

78 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Jos pidettävissä eläimissä ilmenee

Tarkistus

2. Jos pidettävissä eläimissä ilmenee

8 artiklan 1 **kohdan c alakohdassa** tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkaus, joka on vahvistettu 76 artiklan 1 kohdan mukaisesti, toimivaltaisen viranomaisen on

8 artiklan 1 **kohdassa** tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkaus, joka on vahvistettu 76 artiklan 1 kohdan mukaisesti, **ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa,** toimivaltaisen viranomaisen on

Or. es

Tarkistus 539
Elisabeth Köstinger

Ehdotus asetukseksi
78 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) jäsenvaltiossa, vyöhykkeellä tai lokerossa, johon ei sovelleta kyseisen luetteloidun taudin osalta 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä vapaaehtoista hävittämisohjelmaa, suoritettava soveltuvissa tapauksissa toimenpiteet taudin torjumiseksi ja leviämisen ehkäisemiseksi.

Poistetaan.

Or. de

Perustelu

Ehdotettu sanamuoto merkitsisi, että jäsenvaltion olisi toteutettava hävittämisohjelma 30 artiklan mukaisesti vain vastatakseen toisessa jäsenvaltiossa toteutettuun vapaaehtoiseen hävittämisohjelmaan, vaikka sillä ei olisikaan tarvetta vapaaehtoiseen ohjelmaan. Ehdotettu säännös menee liian pitkälle, minkä vuoksi se olisi poistettava.

Tarkistus 540
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
78 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) tartunnan saaneet pidettävät eläimet;

Tarkistus

b) tartunnan saaneet pidettävät eläimet
*siten, että otetaan erityisesti huomioon
niiden kuuluminen uhattuna olevaan
rotuun tai lajiin;*

Or. es

Tarkistus 541

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, María Auxiliadora Correa Zamora, Gabriel Mato Adrover

Ehdotus asetukseksi
78 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) tartunnan saaneet pidettävät eläimet;

Tarkistus

b) tartunnan saaneet pidettävät eläimet
*siten, että otetaan erityisesti huomioon
niiden kuuluminen uhattuna olevaan
rotuun tai lajiin;*

Or. es

Perustelu

Tarkistuksella pyritään säilyttämään vaarassa olevat lajit ja rodut.

Tarkistus 542

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
78 artikla – 3 kohta – d alakohta

Komission teksti

*d) tämän osaston 1 luvun 4 jaksossa
säädetty taudintorjuntatoimenpiteet, jotka
on suoritettava pitopaikoissa, muissa*

Tarkistus

Poistetaan.

paikoissa ja rajoitusvyöhykkeillä.

Or. es

Tarkistus 543
Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi
78 artikla – 3 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) torjuntatoimenpiteiden mahdolliset vaikutukset pidettyjen eläinten hyvinvointiin.

Or. en

Perustelu

Kaikissa torjuntatoimenpiteissä olisi otettava huomioon, että on vältettävä aiheuttamasta eläimille tarpeetonta kipua tai kärsimystä.

Tarkistus 544
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
79 artikla

Komission teksti

Tarkistus

Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat 78 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädettyihin taudintorjuntatoimenpiteisiin liittyviä yksityiskohtaisia sääntöjä 8 artiklan 1 kohdan b ***tai c*** alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkauksen ilmetessä pidettävissä eläimissä, ottaen huomioon 78 artiklan 3 kohdassa säädetyt kriteerit.

Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat 78 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädettyihin taudintorjuntatoimenpiteisiin liittyviä yksityiskohtaisia sääntöjä 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkauksen ilmetessä pidettävissä eläimissä, ***ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on***

olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa, ottaen huomioon 78 artiklan 3 kohdassa säädetyt kriteerit.

Or. es

Tarkistus 545

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, María Auxiliadora Correa Zamora, Gabriel Mato Adrover

Ehdotus asetukseksi 79 artikla

Komission teksti

Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat 78 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädettyihin taudintorjuntatoimenpiteisiin liittyviä yksityiskohtaisia sääntöjä 8 artiklan 1 kohdan b ***tai c*** alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkauksen ilmetessä pidettävissä eläimissä, ottaen huomioon 78 artiklan 3 kohdassa säädetyt kriteerit.

Tarkistus

Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat 78 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädettyihin taudintorjuntatoimenpiteisiin liittyviä yksityiskohtaisia sääntöjä 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkauksen ilmetessä pidettävissä eläimissä, ***ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa, ottaen huomioon 78 artiklan 3 kohdassa säädetyt kriteerit.***

Or. es

Perustelu

On erotettava toisistaan taudit, jotka edellyttävät pakollisia toimia, ja taudit, joita koskevat toimet ovat vain vapaaehtoisia. Jälkimmäisessä tapauksessa tämän luvun toimenpiteitä sovelletaan vain, jos jäsenvaltio päättää toteuttaa hävittämisohjelman tai jos vyöhyke tai alue on virallisesti vahvistettu taudista vapaaksi.

Tarkistus 546
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
3 luku – II osasto – 2 luku – 4 jakso – otsikko

Komission teksti

luonnonvaraiset eläimet,

Tarkistus

luonnonvaraiset eläimet **ja muut kuin pidettävät kotieläinlajit**

Or. de

Perustelu

Hylätyt tai villiintyneet kotieläinlajeihin kuuluvat eläimet, joita ei enää pidetä, olisi myös otettava huomioon asetuksessa. Irrallaan tavatut, ilman omistajaa olevat eläimet muodostavat tarttuvien tautien merkittävän leviämiskin etenkin sen vuoksi, että nämä eläimet usein elävät kaupungeissa ja ihmisten välittömässä läheisyydessä.

Tarkistus 547
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
III osa – otsikko 2 – 2 luku – 4 jakso – otsikko

Komission teksti

Luonnonvaraiset eläimet

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. es

Tarkistus 548
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – otsikko

Komission teksti

luonnonvaraiset eläimet,

Tarkistus

luonnonvaraiset eläimet **ja irrallaan
tavatut kotieläinlajeihin kuuluvat eläimet**

Or. de

Perustelu

Hylätyt tai villiintyneet kotieläinlajeihin kuuluvat eläimet, joita ei enää pidetä, olisi myös otettava huomioon asetuksessa. Irrallaan tavatut, ilman omistajaa olevat eläimet muodostavat tarttuvien tautien merkittävän leviämiskäynnin etenkin sen vuoksi, että nämä eläimet usein elävät kaupungeissa ja ihmisten välittömässä läheisyydessä.

Tarkistus 549

Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi

80 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jos 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään tai sen esiintyminen luonnonvaraisissa eläimissä vahvistetaan virallisesti, asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on laadittava säännöksiä ja hallinnollisia määräyksiä metsästäjien, heidän yhdistystensä ja muiden metsästystoimintaan osallistuvien julkisten tai yksityisten sidosryhmien välisestä yhteistyöstä 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen luonnonvaraisilla eläimillä tavattavien luetteloitujen tautien purkausten tai epäiltyjen purkausten tunnistamiseksi, niistä ilmoittamiseksi ja tarvittaessa seuraamiseksi.

Jos 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään tai sen esiintyminen luonnonvaraisissa eläimissä vahvistetaan virallisesti, asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on

Or. it

Perustelu

Tarkistuksessa lisätään uusi 1 kohta. Näin ollen komission ehdotuksen 1 kohdasta tulee 2 kohta. Metsästäjillä on erittäin tärkeä tehtävä luonnonvaraisten eläinten tautien seuraamisessa, ja jäsenvaltioiden on ryhdyttävä toimiin metsästäjien osallistumisen varmistamiseksi.

Tarkistus 550
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jos 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään tai sen esiintyminen luonnonvaraisissa eläimissä vahvistetaan virallisesti, asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on

Tarkistus

1. Jos 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään tai sen esiintyminen luonnonvaraisissa eläimissä **ja irrallaan tavatuissa kotieläinlajeihin kuuluvissa eläimissä** vahvistetaan virallisesti, asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on

Or. de

Perustelu

Hylätyt tai villiintyneet kotieläinlajeihin kuuluvat eläimet, joita ei enää pidetä, olisi myös otettava huomioon asetuksessa. Irrallaan tavatut, ilman omistajaa olevat eläimet muodostavat tarttuvien tautien merkittävän leviämiskäynnin etenkin sen vuoksi, että nämä eläimet usein elävät kaupungeissa ja ihmisten välittömässä läheisyydessä.

Tarkistus 551
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Jos 8 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin **esiintymistä epäillään tai sen esiintyminen**

Tarkistus

2. Jos **jäsenvaltiossa esiintyy** luetteloidun taudin **taudinpurkaus** luonnonvaraisissa eläimissä **tai irrallaan tavatuissa**

luonnonvaraisissa eläimissä **vahvistetaan virallisesti**, asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on

kotieläimissä, joita 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan säännökset eivät koske, asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on

Or. de

Perustelu

Tässä tarkistetaan kahta eri kohtaa. Ensiksi kyseiset toimenpiteet ovat vapaaehtoisia, ja jäsenvaltioiden olisi voitava itse päättää tilanteen mukaan, missä muodossa vapaaehtoinen hävittämisohjelma toteutetaan. Toiseksi hylätyt tai villiintyneet kotieläinlajeihin kuuluvat eläimet, joita ei enää pidetä, olisi erikseen otettava huomioon asetuksessa.

Tarkistus 552

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

80 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Jos 8 artiklan 1 **kohdan c alakohdassa** tarkoitetun luetteloidun taudin **esiintymistä epäillään tai sen esiintyminen luonnonvaraisissa eläimissä vahvistetaan virallisesti**, asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on

Tarkistus

2. Jos **jäsenvaltiossa esiintyy** 8 artiklan 1 **kohdassa** tarkoitetun luetteloidun taudin **taudinpurkaus, ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa**, asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on

Or. es

Perustelu

On erotettava toisistaan taudit, jotka edellyttävät pakollisia toimia, ja taudit, joita koskevat toimet ovat vain vapaaehtoisia.

Tarkistus 553
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Jos 8 artiklan 1 **kohdan c alakohdassa** tarkoitetun luetteloidun taudin **esiintymistä epäillään tai sen esiintyminen luonnonvaraisissa eläimissä vahvistetaan** virallisesti, asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on

Tarkistus

2. Jos **jäsenvaltiossa esiintyy** 8 artiklan 1 **kohdassa** tarkoitetun luetteloidun taudin **taudinpurkaus, ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu** virallisesti **taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa**, asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on

Or. es

Tarkistus 554
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) tartunnan saaneet luonnonvaraiset eläimet;

Tarkistus

b) tartunnan saaneet luonnonvaraiset eläimet **ja irrallaan tavatut kotieläinlajeihin kuuluvat eläimet**

Or. de

Perustelu

Hylätyt tai villiintyneet kotieläinlajeihin kuuluvat eläimet, joita ei enää pidetä, olisi myös otettava huomioon asetuksessa. Irrallaan tavatut, ilman omistajaa olevat eläimet muodostavat tarttuvien tautien merkittävän leviämiskäynnin etenkin sen vuoksi, että nämä eläimet usein elävät kaupungeissa ja ihmisten välittömässä läheisyydessä.

Tarkistus 555
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – 3 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***b a) luonnonvaraisten eläinten ja
pidettyjen eläinten väliset kontaktit ja
niihin liittyvä molemminpuolinen
tartuntariski;***

Or. de

Perustelu

On otettava huomioon riski tarttuvien tautien siirtymisestä luonnonvaraisista eläimistä pidettyihin eläimiin. Esimerkiksi avoimilla laidunmailla laiduntavat lehmät joutuvat usein kosketuksiin luonnonvaraisten eläinten kanssa.

Tarkistus 556
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – 3 kohta – b b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***b b) kyseisten eläinten ja ihmisten välinen
suora kosketus ja fyysinen läheisyys
ihmisten kanssa***

Or. de

Perustelu

Hylätyt tai villiintyneet kotieläinlajeihin kuuluvat eläimet, joita ei enää pidetä, olisi myös otettava huomioon asetuksessa. Irrallaan tavatut, ilman omistajaa olevat eläimet muodostavat tarttuvien tautien merkittävän leviämiskin etenkin sen vuoksi, että nämä eläimet usein elävät kaupungeissa ja ihmisten välittömässä läheisyydessä.

Tarkistus 557
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) taudintorjuntatoimenpiteet, jotka on toteutettava tämän osaston 1 luvun 1–4 jaksossa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti, kun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään pidettävissä eläimissä rajoitusvyöhykkeillä tai tällainen esiintyminen vahvistetaan virallisesti.

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Nämä toimenpiteet koskevat 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tauteja ja uusia tauteja, mutta ne ovat suhteettomia, kun on kyse 8 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitetuista taudeista.

Tarkistus 558
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) taudintorjuntatoimenpiteet, jotka on toteutettava tämän osaston 1 luvun 1–4 jaksossa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti, kun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään pidettävissä eläimissä rajoitusvyöhykkeillä tai tällainen esiintyminen vahvistetaan virallisesti.

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Nämä toimenpiteet koskevat 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tauteja ja uusia tauteja, mutta ne ovat suhteettomia, kun on kyse 8 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitetuista taudeista.

Tarkistus 559

Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi

80 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) taudintorjuntatoimenpiteet, jotka on toteutettava tämän osaston 1 luvun 1–4 jaksossa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti, kun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään pidettävissä eläimissä rajoitusvyöhykkeillä tai tällainen esiintyminen vahvistetaan virallisesti.

Tarkistus

c) taudintorjuntatoimenpiteet, jotka on toteutettava tämän osaston 1 luvun 1–4 jaksossa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti, kun luetteloidun taudin esiintymistä epäillään pidettävissä eläimissä rajoitusvyöhykkeillä tai tällainen esiintyminen vahvistetaan virallisesti.
Toimivaltainen viranomais saa toteuttaa taudintorjuntatoimenpiteen, joka saattaa johtaa sellaisten eläinten lopettamiseen ja hävittämiseen tai teurastamiseen, jotka saattavat olla saastuneita ja edistää kyseisen luetteloidun taudin leviämistä, vasta sen jälkeen, kun taloudelliset, yhteiskunnalliset ja ympäristövaikutukset on arvioitu perusteellisesti.

Or. en

Tarkistus 560

Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi

80 artikla – 3 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) torjuntatoimenpiteiden mahdolliset vaikutukset luonnonvaraisten eläinten

hyvinvointiin.

Or. en

Perustelu

Kaikissa torjuntatoimenpiteissä olisi otettava huomioon, että on vältettävä aiheuttamasta eläimille tarpeetonta kipua tai kärsimystä.

Tarkistus 561
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
80 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat yksityiskohtaisia sääntöjä, joilla täydennetään tämän artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädettyihin taudintorjuntatoimenpiteisiin liittyviä yksityiskohtaisia sääntöjä 8 artiklan 1 kohdan b tai c alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkauksen ilmetessä luonnonvaraisissa eläimissä.

Tarkistus

4. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat yksityiskohtaisia sääntöjä, joilla täydennetään tämän artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädettyihin taudintorjuntatoimenpiteisiin liittyviä yksityiskohtaisia sääntöjä 8 artiklan 1 kohdan b tai c alakohdassa tarkoitetun luetteloidun taudin taudinpurkauksen ilmetessä luonnonvaraisissa eläimissä ***tai irrallaan tavatuissa kotieläinlajeihin kuuluvissa eläimissä.***

Or. de

Perustelu

Hylätyt tai villiintyneet kotieläinlajeihin kuuluvat eläimet, joita ei enää pidetä, olisi myös otettava huomioon asetuksessa. Irrallaan tavatut, ilman omistajaa olevat eläimet muodostavat tarttuvien tautien merkittävän leviämiskäytännön etenkin sen vuoksi, että nämä eläimet usein elävät kaupungeissa ja ihmisten välittömässä läheisyydessä.

Tarkistus 562
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
81 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 8 artiklan 1 kohdan b ***tai c*** alakohdassa tarkoitettuun luetteloituun tautiin liittyvistä taudintorjuntatoimenpiteistä, jotka toimivaltainen viranomainen on toteuttanut 76 artiklan 1 kohdan, 77 ja 78 artiklan ja 80 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti sekä 76 artiklan 2 kohdan, 79 artiklan ja 80 artiklan 4 kohdan nojalla hyväksytyjen delegoitujen säädösten mukaisesti.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun luetteloituun tautiin liittyvistä taudintorjuntatoimenpiteistä, jotka toimivaltainen viranomainen on toteuttanut 76 artiklan 1 kohdan, 77 ja 78 artiklan ja 80 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti sekä 76 artiklan 2 kohdan, 79 artiklan ja 80 artiklan 4 kohdan nojalla hyväksytyjen delegoitujen säädösten mukaisesti, ***ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa.***

Or. es

Perustelu

On erotettava toisistaan taudit, jotka edellyttävät pakollisia toimia, ja taudit, joita koskevat toimet ovat vain vapaaehtoisia.

Tarkistus 563
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
81 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 8 artiklan 1 kohdan b ***tai c*** alakohdassa tarkoitettuun luetteloituun tautiin liittyvistä taudintorjuntatoimenpiteistä, jotka toimivaltainen viranomainen on toteuttanut

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun luetteloituun tautiin liittyvistä taudintorjuntatoimenpiteistä, jotka toimivaltainen viranomainen on toteuttanut

76 artiklan 1 kohdan, 77 ja 78 artiklan ja 80 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti sekä 76 artiklan 2 kohdan, 79 artiklan ja 80 artiklan 4 kohdan nojalla hyväksytyjen delegoitujen säädösten mukaisesti.

76 artiklan 1 kohdan, 77 ja 78 artiklan ja 80 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti sekä 76 artiklan 2 kohdan, 79 artiklan ja 80 artiklan 4 kohdan nojalla hyväksytyjen delegoitujen säädösten mukaisesti, ***ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa.***

Or. es

Tarkistus 564

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

81 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti

Komissio tarkastelee tautitilannetta ja toimivaltaisen viranomaisen tämän luvun mukaisesti toteuttamia taudintorjuntatoimenpiteitä ja voi täytäntöönpanosäädöksillä vahvistaa rajallisen ajan voimassa olevia erityissääntöjä, jotka koskevat 8 artiklan 1 kohdan b ***ja c*** alakohdassa tarkoitettuun luetteloituun tautiin liittyviä taudintorjuntatoimenpiteitä, epidemiologiseen tilanteeseen soveltuvin edellytyksin, jos

Tarkistus

Komissio tarkastelee tautitilannetta ja toimivaltaisen viranomaisen tämän luvun mukaisesti toteuttamia taudintorjuntatoimenpiteitä ja voi täytäntöönpanosäädöksillä vahvistaa rajallisen ajan voimassa olevia erityissääntöjä, jotka koskevat 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun luetteloituun tautiin liittyviä taudintorjuntatoimenpiteitä, ***ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa,*** epidemiologiseen tilanteeseen soveltuvin edellytyksin, jos

Or. es

Tarkistus 565

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

81 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti

Komissio tarkastelee tautitilannetta ja toimivaltaisen viranomaisen tämän luvun mukaisesti toteuttamia taudintorjuntatoimenpiteitä ja voi täytäntöönpanosäädöksillä vahvistaa rajallisen ajan voimassa olevia erityissääntöjä, jotka koskevat 8 artiklan 1 kohdan b **ja c** alakohdassa tarkoitettuun luetteloituun tautiin liittyviä taudintorjuntatoimenpiteitä, epidemiologiseen tilanteeseen soveltuvin edellytyksin, jos

Tarkistus

Komissio tarkastelee tautitilannetta ja toimivaltaisen viranomaisen tämän luvun mukaisesti toteuttamia taudintorjuntatoimenpiteitä ja voi täytäntöönpanosäädöksillä vahvistaa rajallisen ajan voimassa olevia erityissääntöjä, jotka koskevat 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun luetteloituun tautiin liittyviä taudintorjuntatoimenpiteitä, **ja c alakohdassa tarkoitettujen tautien ollessa kyseessä silloin, kun vapaaehtoinen hävittämisohjelma on olemassa tai kun vyöhyke tai jäsenvaltio on vahvistettu virallisesti taudista vapaaksi, taikka epäiltäessä tautia ensimmäisen kerran jäsenvaltiossa,** epidemiologiseen tilanteeseen soveltuvin edellytyksin, jos

Or. es

Perustelu

On erotettava toisistaan taudit, jotka edellyttävät pakollisia toimia, ja taudit, joita koskevat toimet ovat vain vapaaehtoisia. Jälkimmäisessä tapauksessa tämän luvun toimenpiteitä sovelletaan vain, jos jäsenvaltio päättää toteuttaa hävittämisohjelman tai jos vyöhyke tai alue on virallisesti vahvistettu taudista vapaaksi.

Tarkistus 566

Luís Paulo Alves

Ehdotus asetukseksi

82 artikla – 1 kohta – b alakohta – iv a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***iv a) tuotantojärjestelmä ja tuotannon
tyyppi, jos pitopaikkana toimii tila***

Or. pt

**Tarkistus 567
Janusz Wojciechowski**

**Ehdotus asetukseksi
82 artikla – 1 kohta – b alakohta – iv a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

***iv a) aikooko pitopaikka käyttää
sukusoluja ja alkioita kloonien
tuotantoon tai aikooko se käyttää
sukusoluja ja alkioita prosesseissa, jotka
johtavat kloonien tuotantoon;***

Or. en

**Tarkistus 568
Brian Simpson**

**Ehdotus asetukseksi
83 artikla**

Komission teksti

Tarkistus

83 artikla

Poistetaan.

***Poikkeukset pitopaikkojen rekisteröintiä
koskevaan toimijoiden velvoitteeseen***

***Poiketen siitä, mitä 82 artiklan 1
kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat
vapauttaa tietyt pitopaikkojen luokat
rekisteröintivaatimuksesta ottaen
huomioon seuraavat kriteerit:***

***a) pitopaikassa olevien pidettävien
maaeläinten ja sukusolujen ja alkioiden
luokat, lajit ja lukumäärät sekä***

pitopaikan kapasiteetti;

b) pitopaikan tyyppi;

*c) pidettävien maaeläinten tai sukusolujen
ja alkuiden siirrot pitopaikkaan ja
pitopaikasta.*

Or. en

Perustelu

*Pitopaikkojen rekisteröinti on tärkeä osa tehokasta eläinten terveysstrategiaa, joten sitä ei
pidä jättää tekemättä.*

Tarkistus 569

Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi

83 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*Jäsenvaltioiden on ilmoitettava
komissiolle mahdollisista vapautuksista ja
pidettävä kirjaa kaikista niiden alueella
vapautetuista pitopaikoista. Pitopaikkoja,
jotka aikovat tuottaa klooneja tai jotka
ovat mukana kloonien
tuotantoprosesseissa, ei missään
olosuhteissa saa vapauttaa
rekisteröintivaatimuksesta.*

Or. en

Tarkistus 570

Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi

84 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

*b) pitopaikkatyytit, jotka jäsenvaltiot
voivat vapauttaa*

Poistetaan.

rekisteröintivaatimuksesta 83 artiklan mukaisesti edellyttäen, että pitopaikkojen aiheuttama riski on merkityksetön, ja ottaen huomioon kyseisessä artiklassa säädetyt kriteerit.

Or. en

Perustelu

Tällaisia tärkeitä päätöksiä ei pidä tehdä delegoiduin säädöksin.

Tarkistus 571

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

**Ehdotus asetukseksi
85 artikla**

Komission teksti

Tarkistus

85 artikla

Poistetaan.

***Pidettävien sorkka- ja kavioeläinten
kuljettajien rekisteröintivelvoitteet***

***1. Jotta pidettäviä sorkka- ja kavioeläimiä
jäsenvaltioiden välillä kuljettavat
kyseisten eläinten kuljettajat
rekisteröitäisiin 88 artiklan mukaisesti,
kuljettajien on ennen tällaisen toiminnan
aloittamista***

***a) tiedotettava toimivaltaiselle
viranomaiselle toiminnastaan;***

***b) toimitettava toimivaltaiselle
viranomaiselle tiedot seuraavista:***

i) kuljettajan nimi ja osoite;

***ii) kuljetettavien pidettävien maaeläinten
luokat, lajit ja lukumäärät;***

iii) kuljetuksen tyyppi;

iv) kuljetusväline.

***2. Kuljettajien on tiedotettava
toimivaltaiselle viranomaiselle kaikista
seuraavista:***

a) edellä olevan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja seikkoja koskevat huomattavat muutokset;

b) kuljetustoiminnan lopettaminen.

3. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, joilla täydennetään ja muutetaan 1 kohdassa vahvistettuja sääntöjä, jotka koskevat muuntyyppisten kuljettajien tiedonantovelvoitetta toimintansa rekisteröintiä varten, ottaen huomioon tällaisiin kuljetuksiin liittyvät riskit.

Or. es

Perustelu

Tämä säädösvallan siirto ei ole tarpeellinen.

Tarkistus 572
Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi
86 artikla

Komission teksti

Tarkistus

86 artikla

Poistetaan.

Poikkeukset pitopaikkojen rekisteröintiä koskevaan toimijoiden velvoitteeseen

Poiketen siitä, mitä 85 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat vapauttaa tietyt kuljettajien luokat rekisteröintivaatimuksesta ottaen huomioon seuraavat kriteerit:

a) kyseisten pidettävien maaeläinten kuljetusmatkojen pituudet;

b) niiden kuljettamien pidettävien maaeläinten luokat, lajit ja lukumäärä.

Or. en

Perustelu

Kuljettajien rekisteröinti on tärkeä osa tehokasta eläinten terveysstrategiaa, joten sitä ei pidä jättää tekemättä.

Tarkistus 573

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

89 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) pitopaikassa olevien pidettävien maaeläinten tai sukusolujen ja alkioiden luokat ja lajit;

Tarkistus

a) pitopaikassa olevien pidettävien maaeläinten tai **kerättyjen, tuotettujen, käsiteltyjen ja varastoitujen** sukusolujen ja alkioiden luokat ja lajit ***tai rodut***;

Or. es

Perustelu

Tarkistuksella täsmennetään säännöstä, jotta rodut eivät jäisi sen ulkopuolelle.

Tarkistus 574

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

89 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) pitopaikassa olevien pidettävien maaeläinten tai sukusolujen ja alkioiden luokat ja lajit;

Tarkistus

a) pitopaikassa olevien pidettävien maaeläinten tai sukusolujen ja alkioiden luokat ja lajit ***tai rodut***;

Or. es

Tarkistus 575

Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
89 artikla – 4 kohta – d a alakohhta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) eläinten hyvinvoinnin edellytykset, jotka saattavat vaikuttaa elintarvikkeiden turvallisuuteen ja ihmisten terveyteen.

Or. en

Tarkistus 576
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
92 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

1. Toimivaltainen viranomainen myöntää 89 artiklan 1 kohdassa ja 90 artiklan a alakohdassa säädetyn hyväksynnän pitopaikoille ***ainoastaan***, mikäli pitopaikat täyttävät seuraavat ehdot:

1. Toimivaltainen viranomainen myöntää 89 artiklan 1 kohdassa ja 90 artiklan a alakohdassa säädetyn hyväksynnän pitopaikoille, mikäli pitopaikat täyttävät seuraavat ehdot:

Or. de

Perustelu

Kielellinen muutos saksankieliseen versioon. Poistamalla sana “ainoastaan” vältetään väärinkäsitykset lopullisen hyväksynnän vaiheessa.

Tarkistus 577
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
92 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

2. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän artiklan 1

2. Komissio laatii suuntaviivoja, jotka koskevat tämän artiklan 1 kohdassa säädettyjä vaatimuksia seuraavien osalta:

kohdassa säädettyjä vaatimuksia seuraavien osalta:

Or. en

Perustelu

Komission olisi laadittava suuntaviivoja, joilla jäsenvaltioille ilmoitetaan, miten ne voivat parhaiten täyttää tämän artiklan 1 kohdassa vahvistetut vaatimukset ja hyödyntää elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston tarkastuksia varmistaakseen, että vaatimuksia noudatetaan. Delegoidut säädökset menevät tässä suhteessa liian pitkälle.

Tarkistus 578

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

92 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Komissio ottaa 2 kohdan nojalla hyväksyttävissä delegoiduissa säädöksissä vahvistettavia sääntöjä määrittäessään huomioon seuraavat seikat:

Poistetaan.

a) kunkin pitopaikkatyypin aiheuttamat riskit;

b) pidettävien maaeläinten luokat ja lajit;

c) tuotantotyyppi;

d) pitopaikkatyypin ja kyseisissä pitopaikoissa pidettävien eläinlajien ja -luokkien tyypilliset siirtokäytännöt.

Or. en

Perustelu

Komission olisi laadittava suuntaviivoja, joilla jäsenvaltioille ilmoitetaan, miten ne voivat parhaiten täyttää tämän artiklan 1 kohdassa vahvistetut vaatimukset ja hyödyntää elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston tarkastuksia varmistaakseen, että vaatimuksia noudatetaan. Delegoidut säädökset menevät tässä suhteessa liian pitkälle.

Tarkistus 579
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
94 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Toimivaltaisen viranomaisen on vahvistettava menettelyt, joita toimijoiden on noudatettava hakiessaan pitopaikoilleen hyväksyntää 89 artiklan 1 kohdan, 90 artiklan ja 91 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Tarkistus

1. Toimivaltaisen viranomaisen on vahvistettava menettelyt, joita toimijoiden on noudatettava hakiessaan pitopaikoilleen hyväksyntää 89 artiklan 1 kohdan, 90 artiklan ja 91 artiklan 1 kohdan mukaisesti, **ja määrääjat seuraavassa kohdassa tarkoitettuja tarkistuskäyntejä varten.**

Or. it

Perustelu

Toimijalle, joka haluaa perustaa pitopaikan, on taattava kohtuullisen nopea vastaus toimivaltaiselta viranomaiselta.

Tarkistus 580
Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
94 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Mikäli tarkastuskäynti osoittaa, ettei pitopaikka selkeästä edistymisestä huolimatta edelleenkaan täytä kaikkia näitä vaatimuksia, toimivaltainen viranomainen voi jatkaa ehdollisen hyväksynnän voimassaoloa. Ehdollisen hyväksynnän kokonaiskesto saa kuitenkin olla enintään kuusi kuukautta.

Tarkistus

Mikäli tarkastuskäynti osoittaa, ettei pitopaikka selkeästä edistymisestä huolimatta edelleenkaan täytä kaikkia näitä vaatimuksia, toimivaltainen viranomainen voi jatkaa ehdollisen hyväksynnän voimassaoloa **ja sen on huolehdittava tarvittavasta tehokkaasta ohjauksesta edistääkseen omalta osaltaan sitä, että puute korjataan onnistuneesti.** Ehdollisen hyväksynnän kokonaiskesto saa kuitenkin olla enintään kuusi kuukautta.

Or. en

Tarkistus 581
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
95 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Toimivaltaisen viranomaisen on seurattava 92 ja 94 artiklan mukaisesti myönnettyjä pitopaikkojen hyväksyntöjä.

Tarkistus

1. Toimivaltaisen viranomaisen on seurattava 92 ja 94 artiklan mukaisesti myönnettyjä pitopaikkojen hyväksyntöjä.
Toimivaltainen viranomainen määrittää riskitekijän perusteella, miten usein uudelleentarkasteluja toteutetaan tai asettaa niille vähimmäis- ja enimmäismääräajat, sekä tapaukset, joissa näitä määräaikoja ei voida täyttää.

Or. it

Perustelu

Yritysten olisi voitava tietää vähimmäis- ja enimmäismääräajat uudelleentarkastelujen toteuttamiselle, ja tässä suhteessa on selvennettävä toimivaltaisten viranomaisten vastuuta.

Tarkistus 582
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
96 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Sen on ***saatettava tämä rekisteri*** muiden jäsenvaltioiden ***ja yleisön saataville***.

Tarkistus

Sen on ***helpotettava*** muiden jäsenvaltioiden ***mahdollisuutta käyttää rekisteriä***.

Or. es

Perustelu

Tietokannoissa on kansallisessa lainsäädännössä suojattuja tietoja. Salasana voidaan tarpeen vaatiessa antaa kunkin jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

Tarkistus 583
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
96 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Sen on saatettava tämä rekisteri muiden jäsenvaltioiden ja yleisön saataville.

Tarkistus

Sen on saatettava tämä rekisteri **komission**, muiden jäsenvaltioiden ja yleisön saataville.

Or. it

Perustelu

Ei ole selkeää perustetta sille, miksi rekisteriä ei voitaisi saattaa myös komission saataville.

Tarkistus 584
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
96 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) edellä olevassa 1 kohdassa säädetyn rekisterin julkinen saatavilla olo.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Tietokannoissa on kansallisessa lainsäädännössä suojattuja tietoja.

Tarkistus 585
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
96 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksillä säännöt, jotka koskevat tämän artiklan 1 kohdassa säädetyn pitopaikkojen ja kuljettajien sekä hyväksytyjen pitopaikkojen rekisterin muotoa ja rekisteriin sovellettavia menettelyjä.

Tarkistus

Pitopaikkojen ja kuljettajien tietoja sisältävien jäsenvaltioiden tietokantojen yhteentoimivuus on varmistettava.

Or. es

Perustelu

Tietokannoille on mahdotonta vahvistaa yhteistä muotoa. Voidaan määritellä, mitä tietoja tietokantojen on sisällettävä, ja asettaa velvoite, jonka mukaan eri jäsenvaltioiden tietokantojen on oltava yhteentoimivia. Jäsenvaltioilla on jo omat tietokantansa, ja niiden rakenteen muuttaminen tarkoittaa niiden uusimista, mikä ei ole taloudellisesti toteutettavissa.

Tarkistus 586

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

97 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) pitopaikassa pidettävien maaeläinten lajit, luokat, lukumäärät ja tunnistetiedot;

Tarkistus

a) pitopaikassa pidettävien maaeläinten lajit, luokat, lukumäärät ja ***soveltuissa tapauksissa*** tunnistetiedot;

Or. es

Perustelu

Kaikki eläimet eivät ole yksilöllisesti tunnistettavissa. Esimerkiksi karitsat tunnistetaan erinä.

Tarkistus 587

Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
97 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) niiden pitopaikassa pidettäviä eläimiä koskevat eläinten terveyteen liittyvät ongelmat;

Tarkistus

d) niiden pitopaikassa pidettäviä eläimiä koskevat eläinten terveyteen **liittyvien ongelmien käsittelyt**;

Or. de

Perustelu

Hallinnollisen rasituksen vuoksi vain ne eläinten terveysongelmat, jotka edellyttävät käsittelyä ja jotka ovat sen vuoksi huomattavia, olisi kirjattava.

Tarkistus 588
Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
97 artikla – 1 kohta – e alakohta – ii alakohta

Komission teksti

ii) tuotantotyyppi;

Tarkistus

ii) tuotantotyyppi **ja -teho**.

Or. en

Tarkistus 589
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
98 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) klinisten ja laboratoriokokeiden tulokset;

Or. de

Tarkistus 590
Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
98 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) käytetyt laboratoriotekniikat.

Tarkistus

e) käytetyt laboratoriotekniikat; **tässä yhteydessä on mainittava nimenomaisesti kloonien tuottamiseksi mahdollisesti käytetyt laboratoriotekniikat.**

Or. en

Tarkistus 591
Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi
100 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) tietojen kirjaamista ja säilyttämistä koskeisiin vaatimuksiin tehtävät poikkeukset seuraavien osalta:

i) tiettyjen pitopaikkatyyppien toimijat ja tietyt kuljettajatyypit;

ii) pidettävien maaeläinten pieniä määriä tai sukuolujen ja alkioden pieniä määriä pitävät pitopaikat tai käsittelevät kuljettajat;

iii) tietyt pidettävien maaeläinten tai sukuolujen ja alkioden luokat tai lajit;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tietojen kirjaaminen on tärkeä osa tehokasta eläinten terveysstrategiaa, joten sitä ei pidä jättää tekemättä.

Tarkistus 592
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
100 artikla – 1 kohta – a alakohta – -i a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***i a) pitopaikat, joihin ja joista siirrettävien
pidettävien maaeläinten määrä on pieni;***

Or. en

Perustelu

Pitopaikkojen tautiriski on sidoksissa enemmänkin niihin ja niistä tehtävien eläinten siirtojen määrään (eläimet ovat mahdollisia taudinkantajia) kuin niissä pidettävien eläinten määrään. Tämä olisi otettava asetuksessa huomioon.

Tarkistus 593
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
100 artikla – 1 kohta – a alakohta – ii alakohta

Komission teksti

Tarkistus

ii) pidettävien maaeläinten pieniä määriä
tai sukuolujen ja alkioiden pieniä määriä
pitävät pitopaikat tai käsittelevät
kuljettajat;

ii) pidettävien maaeläinten pieniä määriä
tai sukuolujen ja alkioiden pieniä määriä
käsittelevät kuljettajat;

Or. en

Perustelu

Pitopaikkojen tautiriski on sidoksissa enemmänkin niihin ja niistä tehtävien eläinten siirtojen määrään (eläimet ovat mahdollisia taudinkantajia) kuin niissä pidettävien eläinten määrään. Tämä olisi otettava asetuksessa huomioon.

Tarkistus 594
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
101 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) edellä olevan **97 artiklan 1 kohdassa, 98 artiklan 1 kohdassa ja 99 artiklan 1 kohdassa sekä** 100 artiklan nojalla **annetuissa säännöissä vahvistettujen tietojen muotoa;**

Tarkistus

a) edellä olevan 100 artiklan nojalla **annettuja sääntöjä;**

Or. es

Perustelu

Pitopaikkojen rekisterien muotoa ei toistaiseksi ole säännelty millään unionin säädöksellä, mutta säädöksiä on kyllä olemassa siitä, mitä tietoja rekisterien on sisällettävä. Kukin jäsenvaltio määrittää oman muotonsa, ja sen muuttaminen aiheuttaisi taloudellisen rasitteen, joka ei tuo järjestelmään minkäänlaista hyötyä.

Tarkistus 595
Jörg Leichtfried, Karin Kadenbach

Ehdotus asetukseksi
102 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) keino pidettävien maaeläinten tunnistamiseksi yksilöllisesti tai ryhmissä;

Tarkistus

a) keino pidettävien maaeläinten tunnistamiseksi yksilöllisesti tai ryhmissä **ja keino varmistaa, että käytetty ISO-koodi tai tatuointinumero on yksilöllinen kaikkialla Euroopan unionissa;**

Or. en

Tarkistus 596
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
103 artikla – 1 kohta – a alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) niiden yksilöllinen tunniste, josta säädetään 106 artiklan a alakohdassa ja 107 artiklan a alakohdassa;

Tarkistus

i) **soveltuviissa tapauksissa** niiden yksilöllinen tunniste, josta säädetään 106 artiklan a alakohdassa ja 107 artiklan a alakohdassa;

Or. es

Perustelu

Yksilölliseen tunnistamiseen on olemassa poikkeuksia, kuten alle 12 kuukauden ikäiset lampaat tai vuohet, joita ei ole tarkoitettu jäsenvaltioiden väliseen kauppaan ja jotka on tarkoitettu suoraan teurastettavaksi.

Tarkistus 597

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 1 kohta – a alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) niiden yksilöllinen tunniste, josta säädetään 106 artiklan a alakohdassa ja 107 artiklan a alakohdassa;

Tarkistus

i) **soveltuviissa tapauksissa** niiden yksilöllinen tunniste, josta säädetään 106 artiklan a alakohdassa ja 107 artiklan a alakohdassa;

Or. es

Perustelu

Yksilölliseen tunnistamiseen on olemassa poikkeuksia, kuten alle 12 kuukauden ikäiset lampaat tai vuohet, joita ei ole tarkoitettu jäsenvaltioiden väliseen kauppaan ja jotka on tarkoitettu suoraan teurastettavaksi.

Tarkistus 598

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
103 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) tiedot sikaeläimiin kuuluvista pidettävistä maaeläimistä **ja niiden pitopaikoista;**

Tarkistus

b) **seuraavat** tiedot sikaeläimiin kuuluvista pidettävistä maaeläimistä:

i) niiden pitopaikat;

ii) niiden siirrot pitopaikkoihin ja pitopaikoista;

Or. es

Perustelu

Eläinten siirrot pitopaikkoihin ja pitopaikoista on kirjattava.

Tarkistus 599
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
103 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) tiedot sikaeläimiin kuuluvista pidettävistä maaeläimistä **ja niiden pitopaikoista;**

Tarkistus

b) **seuraavat** tiedot sikaeläimiin kuuluvista pidettävistä maaeläimistä:

i) niiden pitopaikat;

ii) niiden siirrot pitopaikkoihin ja pitopaikoista;

Or. es

Perustelu

Eläinten siirrot pitopaikkoihin ja pitopaikoista on kirjattava.

Tarkistus 600

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 1 kohta – c alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) *niiden* yksilöllinen *tunnistenumero*, josta säädetään 109 *artiklan 1 kohdan a alakohdassa*;

Tarkistus

i) *eläinten* yksilöllinen *tunniste*, josta säädetään 109 *artiklassa*;

Or. es

Perustelu

Jäsenvaltioiden tietokantoihin on kirjattava samat tiedot kaikista pidettävistä tai maataloudessa käytettävistä maaeläimistä.

Tarkistus 601

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 1 kohta – c alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) *niiden* yksilöllinen *tunnistenumero*, josta säädetään 109 *artiklan 1 kohdan a alakohdassa*;

Tarkistus

i) *eläinten* yksilöllinen *tunniste*, josta säädetään 109 *artiklassa*;

Or. es

Tarkistus 602

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 1 kohta – c alakohta – ii alakohta

Komission teksti

ii) *tunnistin, jolla kyseinen eläin yhdistetään iii alakohdassa tarkoitettuun*

Tarkistus

Poistetaan.

tunnistusasiakirjaan, soveltuvissa tapauksissa;

Or. es

Tarkistus 603

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 1 kohta – c alakohta – ii alakohta

Komission teksti

Tarkistus

ii) tunnistin, jolla kyseinen eläin yhdistetään iii alakohdassa tarkoitettuun tunnistusasiakirjaan, soveltuvissa tapauksissa;

ii) niiden siirrot pitopaikkoihin ja pitopaikoista;

Or. es

Perustelu

Jäsenvaltioiden tietokantoihin on kirjattava samat tiedot kaikista pidettävistä tai maataloudessa käytettävistä maaeläimistä.

Tarkistus 604

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 1 kohta – c alakohta – iii alakohta

Komission teksti

Tarkistus

iii) tunnistusasiakirja, josta säädetään 109 artiklan 1 kohdan c alakohdassa;

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Jäsenvaltioiden tietokantoihin on kirjattava samat tiedot kaikista pidettävistä tai maataloudessa käytettävistä maaeläimistä.

Tarkistus 605

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 1 kohta – c alakohta – iii alakohta

Komission teksti

Tarkistus

**iii) tunnistusasiakirja, josta säädetään
109 artiklan 1 kohdan c alakohdassa;**

Poistetaan.

Or. es

Tarkistus 606

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 1 kohta – c alakohta – iv alakohta

Komission teksti

Tarkistus

**iv) pitopaikat, joissa kyseisiä eläimiä
tavanomaisesti pidetään;**

iv) niiden pitopaikat;

Or. es

Perustelu

Jäsenvaltioiden tietokantoihin on kirjattava samat tiedot kaikista pidettävistä tai maataloudessa käytettävistä maaeläimistä.

Tarkistus 607

Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
103 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

Tarkistus

d) tiedot muihin kuin a, b ja c alakohdassa tarkoitettuihin lajeihin kuuluvista pidettävistä maaeläimistä, mikäli tästä säädetään 2 kohdan nojalla hyväksytyissä säännöissä.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Yksityiskohtaisten tietojen tietokantaan kirjaamisvelvoitteen laajentamisesta muihin pidettäviin maaeläinlajeihin olisi päätettävä tavallisen lainsäädännön kautta eikä delegoiduin säädöksin.

Tarkistus 608
Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
103 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat muihin kuin tämän artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuihin lajeihin kuuluvia pidettäviä maaeläimiä koskevien tietojen kirjaamista kyseisessä kohdassa säädettyyn atk-pohjaiseen tietokantaan silloin, kun tämä on tarpeellista ottaen huomioon kyseisten lajien aiheuttamat riskit, jotta

Poistetaan.

a) varmistetaan tässä asetuksessa säädettyjen taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteiden tehokas soveltaminen;

b) helpotetaan pidettävien maaeläinten, niiden jäsenvaltioissa ja jäsenvaltioiden välillä tapahtuvien siirtojen ja niiden

unioniin saapumisen jäljitettävyyttä.

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus vastaa tarkistusta, joka on esitetty 103 artiklan 1 kohdan d alakohtaan.

Tarkistus 609

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat muihin kuin tämän artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuihin lajeihin kuuluvia pidettäviä maaeläimiä koskevien tietojen kirjaamista kyseisessä kohdassa säädettyyn atk-pohjaiseen tietokantaan silloin, kun tämä on tarpeellista ottaen huomioon kyseisten lajien aiheuttamat riskit, jotta

Tarkistus

2. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat muihin kuin tämän artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuihin lajeihin kuuluvia pidettäviä maaeläimiä, ***muuta kuin lemmikkieläimiä***, koskevien tietojen kirjaamista kyseisessä kohdassa säädettyyn atk-pohjaiseen tietokantaan silloin, kun tämä on tarpeellista ottaen huomioon kyseisten lajien aiheuttamat riskit, jotta

Or. en

Perustelu

Ei ole asianmukaista sisällyttää lemmikkieläimet tietokantaan, joka on tarkoitettu tiloilla pidettäville eläimille. Tämä olisi todettava selkeästi asetuksessa.

Tarkistus 610

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) helpotetaan pidettävien maaeläinten, **niiden jäsenvaltioissa ja jäsenvaltioiden välillä tapahtuvien siirtojen ja niiden unioniin saapumisen** jäljitettävyyttä.

b) helpotetaan pidettävien maaeläinten jäljitettävyyttä;

Or. es

Perustelu

Johdanto-osan 104 kappaleessa todetaan, että nykyinen lähestymistapa säilytetään, koska silloin kukin jäsenvaltio voi määrittää siirtoja koskevat tarvittavat vaatimukset alueellaan. Siirtojen täysimääräinen yhdenmukaistaminen olisi hyvin monimutkaista, eivätkä edut ylitä mahdollisia kielteisiä vaikutuksia.

Tarkistus 611

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) helpotetaan pidettävien maaeläinten, niiden **jäsenvaltioissa ja** jäsenvaltioiden välillä tapahtuvien siirtojen ja niiden unioniin saapumisen jäljitettävyyttä.

b) helpotetaan pidettävien maaeläinten, niiden jäsenvaltioiden välillä tapahtuvien siirtojen ja niiden unioniin saapumisen jäljitettävyyttä.

Or. es

Perustelu

Johdanto-osan 104 kappaleen mukaisesti kukin jäsenvaltio voi määrittää siirtoja koskevat tarvittavat vaatimukset alueellaan.

Tarkistus 612

Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi

103 artikla – 2 a kohta (uusi)

2 a. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön lemmikkieläinten rekisteröintivelvoite viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2018. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2019 kertomuksen jäsenvaltioiden kokemuksista lemmikkieläinten rekisteröinnistä ja tunnistamisesta viitaten erityisesti irrallaan tavattuihin kotieläinlajeihin kuuluviin eläimiin. Tähän kertomukseen liitetään tarvittaessa ehdotus 2 kohdan mukaisiin tietokantoihin sovellettaviin vähimmäisvaatimuksiin.

Or. de

Perustelu

Registrierung und Identifikation von Heimtieren (insb. Hunden) ist unerlässlich, um dem Problem der Streunertiere auf lange Frist entgegenzutreten. Außerdem muss dem Prinzip "Eine Gesundheit" Rechnung getragen werden und auch Heimtiere können Krankheitsüberträger sein, wobei von streunenden Tiere ein erhöhtes Risiko ausgeht, da sie meist in direktem Kontakt mit Menschen stehen. Verpflichtende, nationale Datenbanken zur Registrierung und Identifikation sind daher notwendig. Die Datenbanken sollten vergleichbare Informationen enthalten, um die nationalen Systeme auf lange Sicht in eine gemeinsame, EU-weite Datenbank einspeisen zu können.

(Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

Tarkistus 613

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

104 artikla – a alakohta

a) pidettäviä maaeläimiä koskevat tunnistusasiakirjat silloin, kun tätä vaaditaan 106 artiklan b alakohdassa, 109 artiklan c alakohdassa, 112 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 2 kohdan

a) pidettäviä maaeläimiä koskevat tunnistusasiakirjat silloin, kun tätä vaaditaan 106 artiklan b alakohdassa, 109 artiklan **b** alakohdassa, 112 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 2 kohdan

b alakohdassa ja 113 artiklan b alakohdassa
sekä 114 ja 117 artiklan nojalla
hyväksytyissä säännöissä;

b alakohdassa ja 113 artiklan b alakohdassa
sekä 114 ja 117 artiklan nojalla
hyväksytyissä säännöissä;

Or. es

Perustelu

Tarkistus liittyy 109 artiklaan esitettyyn tarkistukseen.

Tarkistus 614

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

104 artikla – a alakohta

Komission teksti

a) pidettäviä maaeläimiä koskevat
tunnistusasiakirjat silloin, kun tätä
vaaditaan 106 artiklan b alakohdassa,
109 artiklan c alakohdassa, 112 artiklan
1 kohdan b alakohdassa ja 2 kohdan
b alakohdassa ja 113 artiklan b alakohdassa
sekä 114 ja 117 artiklan nojalla
hyväksytyissä säännöissä;

Tarkistus

a) pidettäviä maaeläimiä koskevat
tunnistusasiakirjat silloin, kun tätä
vaaditaan 106 artiklan b alakohdassa,
109 artiklan **b** alakohdassa, 112 artiklan
1 kohdan b alakohdassa ja 2 kohdan
b alakohdassa ja 113 artiklan b alakohdassa
sekä 114 ja 117 artiklan nojalla
hyväksytyissä säännöissä;

Or. es

Perustelu

*Johdonmukaisuus muiden olemassa olevien, kaikkien lajien tunnistamista ja jäljitettävyyttä
koskevien järjestelmien kanssa. Liittyy 109 artiklaan esitettyyn tarkistukseen.*

Tarkistus 615

Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi

108 artikla – otsikko

Komission teksti

Poikkeukset nauta-, lammas- ja
vuohieläimiin kuuluvien pidettävien
eläinten tunnistus- ja siirtoasiakirjoihin

Tarkistus

Poikkeukset nauta-, lammas- ja
vuohieläimiin kuuluvien pidettävien
eläinten **tunnistamiseen sekä** tunnistus- ja
siirtoasiakirjoihin

Or. en

Tarkistus 616
Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
108 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***Poiketen siitä, mitä 107 artiklan 1 kohdan
a alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot
voivat vapauttaa toimijat vaatimuksesta
tunnistaa lammas- ja vuohieläimiin
kuuluvat pidettävät eläimet asetuksen
(EY) N:o 21/2004 4 artiklan 2 kohdan
mukaisesti ja korvata tämä vaatimus
vaatimuksella tunnistaa nämä eläimet
asetuksen (EY) N:o 21/2004 liitteessä
olevan A jakson 7 kohdan mukaisesti
siihen saakka, kunnes eläin poistuu
syntymätilaltaan. Kun eläin poistuu
syntymätilaltaan, se on tunnistettava
asetuksen (EY) N:o 21/2004 4 artiklan
2 kohdan mukaisesti.***

Or. en

Perustelu

*Poikkeuksen salliminen lampaiden merkitsemisestä toisella sähköisellä tunnisteella siihen
saakka, kunnes eläin siirretään pois syntymätilaltaan lisää luettavuutta (ScotEIDin arvion
mukaan luettavuus vähenee kolmella prosenttiyksiköllä 600 päivän välein), keskittää
tarkastusresurssit siirtoihin, parantaa eläinten hyvinvointia (vähemmän korvavaurioita) ja
vähentää kasvattajien kustannuksia vaarantamatta kuitenkaan jäljitettävyyden ja
taudintorjunnan perusedellytyksiä. Se auttaa myös parantamaan sääntöjen noudattamista ja
vähentämään täydentävien ehtojen noudattamatta jättämisestä määrättäviä seuraamuksia.*

Tarkistus 617

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

109 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Hevoseläimiin kuuluvia pidettäviä eläimiä pitävien toimijoiden on ***varmistettava, että kyseiset eläimet tunnustetaan yksilöllisesti***

Tarkistus

1. Hevoseläimiin kuuluvia pidettäviä eläimiä pitävien toimijoiden on

Or. es

Tarkistus 618

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

109 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Hevoseläimiin kuuluvia pidettäviä eläimiä pitävien toimijoiden on ***varmistettava, että kyseiset eläimet tunnustetaan yksilöllisesti***

Tarkistus

1. Hevoseläimiin kuuluvia pidettäviä eläimiä pitävien toimijoiden on

Or. es

Perustelu

Hevoseläinten tunnistamista varten on vahvistettava pienin yhteinen nimittäjä, jota on helppo soveltaa koko unionissa.

Tarkistus 619

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

109 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) yksilöllisellä tunnistenumeraalla, joka kirjataan 103 artiklan 1 kohdassa säädettyyn atk-pohjaiseen tietokantaan;

Tarkistus

a) varmistettava, että kyseiset pidettävät eläimet merkitään yksilöllisesti fyysisellä tunnistimella;

Or. es

Perustelu

Johdonmukaisuus muiden olemassa olevien, kaikkien lajien tunnistamista ja jäljitettävyyttä koskevien järjestelmien kanssa.

Tarkistus 620

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

109 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) yksilöllisellä tunnistenumeraalla, joka kirjataan 103 artiklan 1 kohdassa säädettyyn atk-pohjaiseen tietokantaan;

Tarkistus

a) varmistettava, että kyseiset pidettävät eläimet merkitään yksilöllisesti fyysisellä tunnistimella;

Or. es

Perustelu

Hevoseläinten tunnistamista varten on vahvistettava pienin yhteinen nimittäjä, jota on helppo soveltaa koko unionissa.

Tarkistus 621

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

109 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) *menetelmällä*, joka yhdistää yksiselitteisesti toisiinsa kyseisen

Tarkistus

b) varmistettava, että toimivaltainen viranomainen tai nimetty viranomainen

pidettävän eläimen ja tämän kohdan c alakohdassa säädetyn tunnistusasiakirjan, jonka toimivaltainen viranomainen antaa 104 artiklan mukaisesti;

taikka valtuutettu elin antaa kyseisille pidettäville eläimille tunnistusasiakirjan, joka on kerran myönnettävä elinikäinen asiakirja, ja että

i) toimija säilyttää asiakirjan asianmukaisesti täydennettynä ja päivitettyinä;

ii) asiakirja on kyseisten pidettävien maaeläinten mukana näitä siirrettäessä;

Or. es

Perustelu

Hevoseläinten tunnistamista varten on vahvistettava pienin yhteinen nimittäjä, jota on helppo soveltaa koko unionissa.

Tarkistus 622

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

109 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) menetelmällä, joka yhdistää yksiselitteisesti toisiinsa kyseisen pidettävän eläimen ja tämän kohdan c alakohdassa säädetyn tunnistusasiakirjan, jonka toimivaltainen viranomainen antaa 104 artiklan mukaisesti;

Tarkistus

b) varmistettava, että toimivaltainen viranomainen tai nimetty viranomainen taikka valtuutettu elin antaa kyseisille pidettäville eläimille tunnistusasiakirjan, joka on kerran myönnettävä elinikäinen asiakirja, ja että

i) toimija säilyttää asiakirjan asianmukaisesti täydennettynä ja päivitettyinä;

ii) asiakirja on kyseisten pidettävien maaeläinten mukana näitä siirrettäessä;

Or. es

Tarkistus 623

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

109 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) asianmukaisesti täytetyllä kerran myönnettävällä elinikäisellä tunnistusasiakirjalla.

Poistetaan.

Or. es

Tarkistus 624

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

109 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) asianmukaisesti täytetyllä kerran myönnettävällä elinikäisellä tunnistusasiakirjalla.

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Kerran myönnettävästä elinikäisestä asiakirjasta säädetään b alakohdassa.

Tarkistus 625

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

109 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Hevoseläimiin kuuluvia pidettäviä eläimiä pitävien toimijoiden on toimitettava tiedot kyseisistä eläimistä

2. Jäsenvaltioiden on päätettävä, mitkä tiedot on toimitettava kyseisten pidettävien eläinten siirroista pitopaikasta ja

atk-pohjaiseen tietokantaan, josta säädetään 103 artiklan 1 kohdassa sekä 114 ja 117 artiklan nojalla annetuissa säännöissä.

pitopaikkaan atk-pohjaiseen tietokantaan, josta säädetään 103 artiklan 1 kohdassa sekä 114 ja 117 artiklan nojalla annetuissa säännöissä.

Tietokantaan on joka tapauksessa toimitettava tiedot siirroista, joissa toimija vaihtuu.

Or. es

Perustelu

Hevoseläinten tunnistamista varten on vahvistettava pienin yhteinen nimittäjä, jota on helppo soveltaa koko unionissa.

Tarkistus 626

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

**Ehdotus asetukseksi
109 artikla – 2 kohta**

Komission teksti

2. Hevoseläimiin kuuluvia pidettäviä eläimiä pitävien toimijoiden on toimitettava ***tiedot kyseisistä eläimistä*** atk-pohjaiseen tietokantaan, josta säädetään 103 artiklan 1 kohdassa sekä 114 ja 117 artiklan nojalla annetuissa säännöissä.

Tarkistus

2. ***Jäsenvaltioiden on päätettävä, mitkä tiedot*** hevoseläimiin kuuluvia pidettäviä eläimiä pitävien toimijoiden on toimitettava ***kyseisten pidettävien eläinten siirroista pitopaikasta ja pitopaikkaan*** atk-pohjaiseen tietokantaan, josta säädetään 103 artiklan 1 kohdassa sekä 114 ja 117 artiklan nojalla annetuissa säännöissä.

Or. es

Tarkistus 627

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

**Ehdotus asetukseksi
109 artikla – 2 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Tietokantaan on joka tapauksessa toimitettava tiedot siirroista, joissa toimija vaihtuu.

Or. es

Tarkistus 628

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

110 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) varmistettava, että kyseiset pidettävät eläimet merkitään fyysisellä tunnistimella;

a) varmistettava, että kyseiset pidettävät eläimet merkitään **asianmukaisella** tunnistimella;

Or. es

Perustelu

Sikaeläinten yksilöllistä tunnistamista ei ole vielä vahvistettu unionin tasolla.

Tarkistus 629

Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi

112 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

1. Lemmikkieläinten pitäjiä on varmistettava, että liitteessä I olevassa A osassa lueteltuihin lajeihin kuuluvat lemmikkieläiminä pidettävät maaeläimet, jotka siirretään jäsenvaltiosta toiseen, täyttävät seuraavat vaatimukset:

1. Lemmikkieläinten pitäjiä on varmistettava, että liitteessä I olevassa B osassa lueteltuihin lajeihin kuuluvat lemmikkieläiminä pidettävät maaeläimet, jotka siirretään jäsenvaltiosta toiseen, **täyttävät lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista annetussa asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädetyt**

vaatimukset.

Or. de

Perustelu

Tunnistamista koskevien erityissäännösten ja tunnistusasiakirjan liittämisen lisäksi asetukseen sisältyy säännöksiä pakollisista rokotuksista, vasta-aineiden todentamisesta ja muista tarvittavista terveystoimenpiteistä.

Tarkistus 630
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
112 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) ne merkitään yksilöllisesti fyysisellä tunnistimella;

Poistetaan.

Or. de

Tarkistus 631
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
112 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) niiden mukana on asianmukaisesti täytetty ja päivitetty tunnistusasiakirja, jonka toimivaltainen viranomainen on antanut 104 artiklan mukaisesti.

Poistetaan.

Or. de

Tarkistus 632
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
112 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) niiden mukana on asianmukaisesti täytetty ja päivitetty tunnistusasiakirja, jonka toimivaltainen viranomainen on antanut 104 artiklan mukaisesti.

Tarkistus

b) niiden mukana on asianmukaisesti täytetty ja päivitetty tunnistusasiakirja, jonka toimivaltainen viranomainen ***tai nimetty viranomainen taikka valtuutettu elin*** on antanut 104 artiklan mukaisesti.

Or. es

Perustelu

Espanjassa lemmikkieläinten tunnistamisesta vastaa eläinlääkäri.

Tarkistus 633
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
112 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Lemmikkieläinten pitäjiä on varmistettava, että liitteessä I olevassa B osassa lueteltuihin lajeihin kuuluvat lemmikkieläiminä pidettävät maaeläimet täyttävät ***seuraavat*** vaatimukset, ***kun niitä siirretään jäsenvaltiosta toiseen ja kun näin vaaditaan 114 ja 117 artiklan nojalla hyväksytyissä säännöissä:***

Tarkistus

2. Lemmikkieläinten pitäjiä on varmistettava, että liitteessä I olevassa B osassa lueteltuihin lajeihin kuuluvat lemmikkieläiminä pidettävät maaeläimet, ***jotka siirretään jäsenvaltiosta toiseen, täyttävät lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista annetussa asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädetyt vaatimukset.***

Or. de

Perustelu

Tässä kohdassa mainitussa asetuksessa määritetään huomattavasti yksityiskohtaisemmin, mitä säännöksiä sovelletaan liitteessä I olevassa B osassa tarkoitettuihin lemmikkieläinten siirtoihin.

Tarkistus 634
Elisabeth Jeggle

**Ehdotus asetukseksi
112 artikla – 2 kohta – a alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

a) ne merkitään joko yksilöllisesti tai ryhminä;

Poistetaan.

Or. de

**Tarkistus 635
Elisabeth Jeggle**

**Ehdotus asetukseksi
112 artikla – 2 kohta – b alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

b) niiden mukana on asianmukaisesti täytetyt ja päivitettyt tunnistusasiakirjat, siirtoasiakirjat tai muut asiakirjat eläinten tunnistamiseksi ja jäljittämiseksi, sen mukaan mikä on asianmukaista kyseisen eläinlajin tapauksessa.

Poistetaan.

Or. de

**Tarkistus 636
Elisabeth Jeggle**

**Ehdotus asetukseksi
114 artikla – a alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

a) muiden viranomaisten nimeäminen taikka elinten tai luonnollisten henkilöiden valtuuttaminen, josta säädetään 102 artiklan 4 kohdan c alakohdassa;

Poistetaan.

Or. de

Perustelu

Toissijaisuuden mukaisesti jäsenvaltioiden olisi voitava itse päättää, mitkä niiden alueella toimivat viranomaiset ja elimet voivat tunnistaa ja rekisteröidä eläimiä.

Tarkistus 637

Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi

114 artikla – b kohta – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

i) pidettävien maaeläinten tunnistimet, joista säädetään 106 artiklan a alakohdassa, 107 artiklan a alakohdassa, 109 artiklan 1 kohdassa, 110 artiklan a alakohdassa, 112 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja 2 kohdan a alakohdassa sekä 113 artiklan a alakohdassa;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Päätökset siitä, minkä tyyppistä tunnistamista olisi käytettävä tavallisimpiin tiloilla pidettäviin eläimiin, ovat tärkeitä eikä niitä saisi siirtää tavallisesta lainsäädännöstä delegoituihin säädöksiin. Jos komissio esimerkiksi haluaa ehdottaa, että nautaeläinten sähköisestä tunnistamisesta tulee pakollista, tämä olisi tehtävä yhteispäätösmenettelyllä, johon parlamentti osallistuu täysipainoisesti. Näin ollen eläinten tunnistamista koskevia säädöksiä ei saisi kumota.

Tarkistus 638

Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi

114 artikla – b kohta – ii alakohta

Komission teksti

Tarkistus

ii) tunnistimen kiinnittäminen ja käyttö;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus vastaa tarkistusta, joka on esitetty 114 artiklan b kohdan i alakohtaan.

Tarkistus 639
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
114 artikla – c kohta – vi alakohta

Komission teksti

Tarkistus

vi) edellä olevan 112 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetty lemmikkieläiminä pidettävien maaeläinten tunnistusasiakirja tai 112 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetyt lemmikkieläimenä pidettävien maaeläinten tunnistusasiakirjat, siirtoasiakirjat tai muut asiakirjat;

Poistetaan.

Or. de

Perustelu

Tunnistusasiakirjoja säännellään asetuksella (EU) N:o 576/2013, ja niitä olisi muutettava vain siinä vahvistettua menettelyä noudattaen.

Tarkistus 640
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
114 kohta – c kohta – iv alakohta

Komission teksti

Tarkistus

iv) edellä olevan 109 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetty hevoseläimiin kuuluvien pidettävien eläinten tunnistusasiakirja;

*iv) edellä olevan 109 artiklan 1 kohdan **b** alakohdassa säädetty hevoseläimiin kuuluvien pidettävien eläinten tunnistusasiakirja;*

Or. es

Perustelu

Tarkistus on johdonmukainen 109 artiklaan esitetyn tarkistuksen kanssa.

Tarkistus 641

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

114 artikla – c kohta – iv alakohta

Komission teksti

iv) edellä olevan 109 artiklan 1 kohdan
c alakohdassa säädetty hevoseläimiin
kuuluvien pidettävien eläinten
tunnistusasiakirja;

Tarkistus

iv) edellä olevan 109 artiklan 1 kohdan
b alakohdassa säädetty hevoseläimiin
kuuluvien pidettävien eläinten
tunnistusasiakirja;

Or. es

Perustelu

Johdonmukaisuus 109 artiklan kanssa.

Tarkistus 642

Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi

114 artikla – f alakohta

Komission teksti

***f) liitteessä I olevassa B osassa
lueteltuihin lajeihin kuuluviin
lemmikkieläiminä pidettäviin maaeläimiin
ja muihin pidettäviin maaeläimiin kuin
nauta-, lammas-, vuohi-, sika- ja
hevoseläimiin kuuluviin eläimiin –
kyseisen lajin aiheuttamat riskit
huomioon ottaen – sovellettavat
tunnistus- ja rekisteröintivaatimukset,
joilla***

i) varmistetaan tässä asetuksessa

Tarkistus

Poistetaan.

säädettyjen taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteiden tehokas soveltaminen;

ii) helpotetaan pidettävien maaeläinten, niiden jäsenvaltioissa ja jäsenvaltioiden välillä tapahtuvien siirtojen ja niiden unioniin saapumisen jäljitettävyyttä.

Or. de

Perustelu

Vaatimukset vahvistetaan asetuksessa (EU) N:o 576/2013, ja niitä olisi muutettava vain siihen sisältyvää menettelyä noudattaen.

Tarkistus 643
Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
116 artikla – d alakohta

Komission teksti

d) kyseisten maaeläimiä pitävien
pitopaikkojen tuotantotyyppi;

Tarkistus

d) kyseisten maaeläimiä pitävien
pitopaikkojen tuotantotyyppi **ja -teho**;

Or. en

Tarkistus 644
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
117 artikla – 1 kohta – a alakohta -johdantokappale

Komission teksti

a) tekniset eritelmät, **esitysmuodot** ja
toimintasäännöt seuraavien osalta:

Tarkistus

a) tekniset eritelmät ja toimintasäännöt
seuraavien osalta:

Or. es

Perustelu

Jäsenvaltioiden sisällä käytettävien siirtoasiakirjojen esitysmuotoa ei pidä säännellä.

Tarkistus 645

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

117 artikla – 1 kohta – a alakohta – ii alakohta

Komission teksti

ii) nauta-, lammas- ja **vuohieläimiin** kuuluvien pidettävien eläinten tunnistusasiakirja tai siirtoasiakirja;

Tarkistus

ii) nauta-, lammas-, **vuohi-** ja **hevoseläimiin** kuuluvien pidettävien eläinten tunnistusasiakirja tai siirtoasiakirja;

Or. es

Perustelu

Tarkistuksella pyritään säilyttämään johdonmukaisuus nykyisen järjestelmän kanssa.

Tarkistus 646

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

117 artikla – 1 kohta – a alakohta – iii alakohta

Komission teksti

iii) hevoseläimiin kuuluvien pidettävien eläinten tunnistusasiakirja;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Jo olemassa olevan tietokannan muodon määrittäminen ei ole taloudellisesti toteutettavissa, ja se on ongelma myös muiden asiakirjojen kohdalla, sillä tietyissä maissa kullakin alueella on omaa lainsäädäntöä, jossa vahvistetaan asiakirjojen esitysmuodot.

Tarkistus 647

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

117 artikla – 1 kohta – a alakohta – v alakohta

Komission teksti

Tarkistus

v) atk-pohjaiset tietokannat.

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Jo olemassa olevan tietokannan muodon määrittäminen ei ole taloudellisesti toteutettavissa, ja se on ongelma myös muiden asiakirjojen kohdalla, sillä tietyissä maissa kullakin alueella on omaa lainsäädäntöä, jossa vahvistetaan asiakirjojen esitysmuodot.

Tarkistus 648

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

118 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) niiden rodut;

Or. es

Perustelu

Eläinten rotu on tärkeä mainita tässä alakohdassa.

Tarkistus 649

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
119 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) niiden pidettävien maaeläinten lajit,
joista sukusolut ja alkiot ovat peräisin;

Tarkistus

a) niiden pidettävien maaeläinten lajit ***tai rodut***, joista sukusolut ja alkiot ovat peräisin;

Or. es

Perustelu

Eläinten rotu on tärkeä mainita tässä alakohdassa.

Tarkistus 650
Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
121 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) muut riskitekijät.

Or. en

Tarkistus 651
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
121 artikla – 2 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) niissä ei ilmene taudin kliinisiä oireita;

Or. en

Perustelu

Olisi selvennettävä, että sellaisia eläimiä ei saa siirtää, joissa ilmenee taudin oireita,

riippumatta eläimen alkuperäisestä pitopaikasta tai siitä, onko tunnistusvaatimuksia noudatettu.

Tarkistus 652
Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi
121 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***b a) siirto on eläinten suojelusta
kuljetuksen aikana annetun neuvoston
asetuksen (EY) N:o 1/2005 mukainen.***

Or. en

Perustelu

Pidettyjen maaeläinten siirtoja koskevissa yleisissä vaatimuksissa olisi otettava huomioon neuvoston asetus (EY) N:o 1/2005, jotta varmistetaan eläinten suojelu kuljetuksen aikana.

Tarkistus 653
Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi
121 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***b a) pidettyjen maaeläinten siirtojen tai
kuljetusten kokonaiskesto on enintään
kahdeksan tuntia.***

Or. en

Tarkistus 654
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
122 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Toimijoiden on toteutettava asianmukaiset ja tarvittavat ennaltaehkäisevät toimenpiteet varmistaakseen, että

Tarkistus

1. Toimijoiden on toteutettava asianmukaiset ja tarvittavat ennaltaehkäisevät ***ja terveyttä edistävät*** toimenpiteet varmistaakseen, että

Or. en

Tarkistus 655

Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi

122 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) pidettävien maaeläinten terveystilanne ei vaarannu kuljetuksen aikana;

Tarkistus

a) pidettävien maaeläinten terveystilanne ei vaarannu kuljetuksen aikana ***ja varmistetaan eläinten hyvinvointia koskevien korkeiden vaatimusten noudattaminen kaikkina aikoina;***

Or. en

Tarkistus 656

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

122 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) pidettävien maaeläinten ***terveystilanne ei vaarannu*** kuljetuksen aikana;

Tarkistus

a) pidettävien maaeläinten ***terveystilanteesta huolehditaan asianmukaisesti*** kuljetuksen aikana;

Or. en

Tarkistus 657

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
122 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) pidettävien maaeläinten kuljetukset eivät aiheuta 8 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen luetteloitujen tautien mahdollista leviämistä ihmisiin ja eläimiin kokoamis-, lepo- ja määräpaikoissa;

Tarkistus

b) pidettävien maaeläinten kuljetukset eivät aiheuta 8 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen luetteloitujen tautien mahdollista leviämistä ihmisiin ja eläimiin kokoamis-, **lastaus-, purkamis-, uudelleenlastaus-**, lepo- ja määräpaikoissa;

Or. en

Tarkistus 658
Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi
123 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) pidettyjen maaeläinten siirtojen tai kuljetusten kokonaiskesto on enintään kahdeksan tuntia.

Or. en

Tarkistus 659
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
125 artikla

Komission teksti

Tarkistus

Jos eläimet on tarkoitettu teurastettaviksi tautien hävittämiseksi osana 30 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa säädettyä hävittämisohjelmaa, toimijat eivät saa siirtää pidettäviä maaeläimiä toiseen jäsenvaltioon, ellei määräpaikkana oleva

Jos eläimet on tarkoitettu teurastettaviksi tautien hävittämiseksi osana 30 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa säädettyä hävittämisohjelmaa, toimijat eivät saa siirtää pidettäviä maaeläimiä toiseen jäsenvaltioon, ellei määräpaikkana oleva

jäsenvaltio anna tähän nimenomaista lupaa ennen siirtoa.

jäsenvaltio ***tai kauttakulkujäsenvaltio*** anna tähän nimenomaista lupaa ennen siirtoa.

Or. it

Tarkistus 660

Eric Andrieu, Marc Tarabella

Ehdotus asetukseksi

127 artikla – c alakohta

Komission teksti

c) alkuperäiseen pitopaikkaan ei ole tuotu pidettäviä sorkka- ja kavioläimiä tai siipikarjaa ajanjaksona, joka on asianmukainen ottaen huomioon kyseiset luetteloidut taudit ja siirrettävien sorkka- ja kavioläinten tai siipikarjan laji ja luokka;

Tarkistus

c) alkuperäiseen pitopaikkaan ei ole tuotu pidettäviä sorkka- ja kavioläimiä tai siipikarjaa ajanjaksona, joka on asianmukainen ottaen huomioon kyseiset luetteloidut taudit ja siirrettävien sorkka- ja kavioläinten tai siipikarjan laji ja luokka **lukuun ottamatta tapauksia, joissa on toteutettu asianmukaiset bioturvaamistoimenpiteet;**

Or. fr

Perustelu

Tarkistuksen tavoitteena on ottaa huomioon tiukkojen bioturvaamistoimenpiteiden, kuten karanteenin ja tilojen eristämisen, tarjoamat mahdollisuudet.

Tarkistus 661

Michel Dantin

Ehdotus asetukseksi

127 artikla – c alakohta

Komission teksti

c) alkuperäiseen pitopaikkaan ei ole tuotu pidettäviä sorkka- ja kavioläimiä tai siipikarjaa ajanjaksona, joka on asianmukainen ottaen huomioon kyseiset luetteloidut taudit ja siirrettävien sorkka- ja

Tarkistus

c) alkuperäiseen pitopaikkaan ei ole tuotu pidettäviä sorkka- ja kavioläimiä tai siipikarjaa ajanjaksona, joka on asianmukainen ottaen huomioon kyseiset luetteloidut taudit ja siirrettävien sorkka- ja

kavioeläinten tai siipikarjan laji ja luokka;

kavioeläinten tai siipikarjan laji ja luokka
***lukuun ottamatta tapauksia, joissa on
toteutettu asianmukaiset
bioturvaamistoimenpiteet;***

Or. fr

Tarkistus 662

Eric Andrieu, Marc Tarabella

Ehdotus asetukseksi

128 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) edellä 127 artiklan b alakohdassa
säädettyjä pitoaikoja;

Tarkistus

a) edellä 127 artiklan b alakohdassa
säädettyjä pitoaikoja ***ja
bioturvaamistoimenpiteitä;***

Or. fr

Perustelu

Edellä 127 artiklassa mainitut bioturvaamistoimenpiteitä koskevat vaatimukset (katso edellinen tarkistus) olisi määritettävä delegoiduin säädöksiin.

Tarkistus 663

Michel Dantin

Ehdotus asetukseksi

128 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) edellä 127 artiklan b alakohdassa
säädettyjä pitoaikoja;

Tarkistus

a) edellä 127 artiklan b alakohdassa
säädettyjä pitoaikoja ***ja
bioturvaamistoimenpiteitä;***

Or. fr

Tarkistus 664
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
129 artikla

Komission teksti

Tarkistus

129 artikla

Poistetaan.

Toiseen jäsenvaltioon siirrettävät ja teurastettavaksi tarkoitetut pidettävät sorkka- ja kavioeläimet ja siipikarja

1. Toisesta jäsenvaltiosta tulevia pidettäviä maaeläimiä ja siipikarjaa vastaanottavien teurastamoiden toimijoiden on teurastettava kyseiset eläimet mahdollisimman pian niiden saapumisen jälkeen ja viimeistään 2 kohdan nojalla hyväksyttävissä delegoiduissa säädöksissä säädetyn ajan kuluessa.

2. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän artiklan 1 kohdassa säädettyä teurastamisajankohtaa.

Or. en

Perustelu

Tämä säännös sopisi paremmin uuteen eläinten hyvinvointia koskevaan säädökseen kuin tähän asetukseen.

Tarkistus 665
Eric Andrieu, Marc Tarabella

Ehdotus asetukseksi
130 artikla – 2 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Alkuperäjäsenvaltiossa toteutettavia eläinten keruutoimenpiteitä ei kuitenkaan

katsota kokoamiseksi, ellei niitä toteuteta enintään kahden päivän kuluessa ja elleivät kootut eläimet täytä 131 artiklan a alakohdassa vahvistettuja vaatimuksia ja ole peräisin samalta maantieteelliseltä alueelta.

Or. fr

Perustelu

Eläinten keruu tietyn ajanjakson kuluessa siten, että eläinten terveystilanne on sama ja ne ovat peräisin samalta maantieteelliseltä alueelta ei lisää siirtoihin liittyviä riskejä, koska keruu mahdollistaa eläinten nopean kokoamisen ja siirtämisen kokoamiskeskukseen, jossa muodostetaan muihin jäsenvaltioihin lähetettävien eläinten varastot. Tällaisen keruun katsominen ensimmäiseksi kokoamiseksi mutkistaisi huomattavasti elävien eläinten siirtoja tarjoamatta varsinaisia täydentäviä terveystakuita.

Tarkistus 666
Michel Dantin

Ehdotus asetukseksi
130 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – johdantokappale

Komission teksti

Alkuperäjäsenvaltio voi ***kuitenkin*** sallia, että kokoamiset sen alueella tapahtuvat kuljetusvälineessä, joka kokoaa pidettäviä sorkka- ja kavioeläimiä ja siipikarjaa suoraan niiden alkuperäisistä pitopaikoista edellyttäen, ettei niitä kokoamisen jälkeen pureta ennen

Tarkistus

Alkuperäjäsenvaltiossa toteutettavia eläinten keruutoimenpiteitä ei kuitenkaan katsota kokoamiseksi, ellei niitä toteuteta enintään kahden päivän kuluessa ja elleivät kootut eläimet täytä 131 artiklan a alakohdassa vahvistettuja vaatimuksia ja ole peräisin samalta maantieteelliseltä alueelta.

Alkuperäjäsenvaltio voi ***myös*** sallia, että kokoamiset sen alueella tapahtuvat kuljetusvälineessä, joka kokoaa pidettäviä sorkka- ja kavioeläimiä ja siipikarjaa suoraan niiden alkuperäisistä pitopaikoista edellyttäen, ettei niitä kokoamisen jälkeen pureta ennen

Or. fr

Tarkistus 667
Eric Andrieu, Marc Tarabella

Ehdotus asetukseksi
130 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – johdantokappale

Komission teksti

Alkuperäjäsenvaltio voi ***kuitenkin*** sallia, että kokoamiset sen alueella tapahtuvat kuljetusvälineessä, joka kokoaa pidettäviä sorkka- ja kavioeläimiä ja siipikarjaa suoraan niiden alkuperäisistä pitopaikoista edellyttäen, ettei niitä kokoamisen jälkeen pureta ennen

Tarkistus

Alkuperäjäsenvaltio voi ***myös*** sallia, että kokoamiset sen alueella tapahtuvat kuljetusvälineessä, joka kokoaa pidettäviä sorkka- ja kavioeläimiä ja siipikarjaa suoraan niiden alkuperäisistä pitopaikoista edellyttäen, ettei niitä kokoamisen jälkeen pureta ennen

Or. fr

Perustelu

Ks. edellisen tarkistuksen perustelu.

Tarkistus 668
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
132 artikla – c alakohta

Komission teksti

c) edellä olevan 131 artiklan b alakohdassa tarkoitettua aikaa, joka kuluu siitä hetkestä, jona pidettävät sorkka- ja kavioeläimet tai siipikarja lähtevät alkuperäisestä pitopaikastaan, siihen hetkeen, kun ne lähtevät kokoamisen jälkeen lopulliseen määräpaikkaansa toisessa jäsenvaltiossa;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Kuljetusten enimmäiskestosta säädetään jo eläinten suojelusta kuljetuksen ja siihen liittyvien toimenpiteiden aikana sekä direktiivien 64/432/ETY ja 93/119/EY ja asetuksen (EY)

N:o 1255/97 muuttamisesta 22 päivänä joulukuuta 2004 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1/2005. Eläinten hyvinvointi ei myöskään kuulu asetusehdotuksen soveltamisalaan.

Tarkistus 669

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

132 artikla – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

*c) edellä olevan 131 artiklan
b alakohdassa tarkoitettua aikaa, joka
kuluu siitä hetkestä, jona pidettävät
sorkka- ja kavioeläimet tai siipikarja
lähtevät alkuperäisestä pitopaikastaan,
siihen hetkeen, kun ne lähtevät
kokoamisen jälkeen lopulliseen
määräpaikkaansa toisessa jäsenvaltiossa;*

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Kuljetusten enimmäiskestosta säädetään jo eläinten hyvinvoinnista annetussa asetuksessa (EY) N:o 1/2005. Eläinten hyvinvointi ei myöskään kuulu asetusehdotuksen soveltamisalaan.

Tarkistus 670

Marit Paulsen

Ehdotus asetukseksi

140 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

1. Toimijat saavat siirtää seuraavia pidettävien maaeläinten lajeja ja luokkia **toiseen jäsenvaltioon** ainoastaan, mikäli niiden mukana on **alkuperäjäsenvaltion** toimivaltaisen viranomaisen 146 artiklan 1 kohdan mukaisesti antama eläinten terveystodistus:

1. Toimijat saavat siirtää seuraavia pidettävien maaeläinten lajeja ja luokkia ainoastaan, mikäli niiden mukana on **jäsenvaltion** toimivaltaisen viranomaisen 146 artiklan 1 kohdan mukaisesti antama eläinten terveystodistus:

Tarkistus 671
Marit Paulsen

Ehdotus asetukseksi
140 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Toimijat saavat siirtää pidettäviä maaeläimiä **jäsenvaltion sisällä tai jäsenvaltiosta toiseen** ainoastaan, mikäli eläinten mukana on **alkuperäjäsenvaltion** toimivaltaisen viranomaisen 146 artiklan 1 kohdan mukaisesti antama eläinten terveystodistus ja mikäli seuraavissa a ja b alakohdassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät:

Tarkistus

2. Toimijat saavat siirtää pidettäviä maaeläimiä ainoastaan, mikäli eläinten mukana on **jäsenvaltion** toimivaltaisen viranomaisen 146 artiklan 1 kohdan mukaisesti antama eläinten terveystodistus ja mikäli seuraavissa a ja b alakohdassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät:

Tarkistus 672
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
140 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Toimijat saavat siirtää pidettäviä maaeläimiä **jäsenvaltion sisällä tai jäsenvaltiosta toiseen** ainoastaan, mikäli eläinten mukana on alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen 146 artiklan 1 kohdan mukaisesti antama eläinten terveystodistus ja mikäli seuraavissa a ja b alakohdassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät:

Tarkistus

2. Toimijat saavat siirtää pidettäviä maaeläimiä jäsenvaltiosta toiseen ainoastaan, mikäli eläinten mukana on alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen 146 artiklan 1 kohdan mukaisesti antama eläinten terveystodistus ja mikäli seuraavissa a ja b alakohdassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät:

Perustelu

Johdanto-osan 104 kappaleessa erotetaan toisistaan siirrot jäsenvaltion sisällä ja siirrot jäsenvaltioiden välillä. Tämän mukaisesti kukin jäsenvaltio voi määrittää siirtoja koskevat tarvittavat vaatimukset alueellaan.

Tarkistus 673

Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

140 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Toimijat saavat siirtää pidettäviä maaeläimiä **jäsenvaltion sisällä tai** jäsenvaltiosta toiseen ainoastaan, mikäli eläinten mukana on alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen 146 artiklan 1 kohdan mukaisesti antama eläinten terveystodistus ja mikäli seuraavissa a ja b alakohdassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät:

Tarkistus

2. Toimijat saavat siirtää pidettäviä maaeläimiä jäsenvaltiosta toiseen ainoastaan, mikäli eläinten mukana on alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen 146 artiklan 1 kohdan mukaisesti antama eläinten terveystodistus ja mikäli seuraavissa a ja b alakohdassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät:

Or. es

Perustelu

Johdanto-osan 104 kappaleessa todetaan, että nykyinen lähestymistapa säilytetään, koska silloin kukin jäsenvaltio voi määrittää siirtoja koskevat tarvittavat vaatimukset alueellaan. Siirtojen täysimääräinen yhdenmukaistaminen olisi hyvin monimutkaista, eivätkä edut ylitä mahdollisia kielteisiä vaikutuksia.

Tarkistus 674

Brian Simpson

Ehdotus asetukseksi

141 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) edellä olevan 140 artiklan 1 kohdassa säädettyihin eläinten terveyden

Tarkistus

Poistetaan.

*toidentamista koskeviin vaatimuksiin
tehtävät poikkeukset sellaisten pidettävien
maaeläinten siirtojen osalta, jotka eivät
aiheuta merkittävää taudin leviämiskä
seuraavien vuoksi:*

*i) siirrettävien pidettävien maaeläinten
lajit tai luokat sekä 8 artiklan 1 kohdan d
alakohdassa tarkoitettut luetteloidut taudit,
joiden osalta nämä lajit ovat luetteloituja
lajeja;*

*ii) kyseisten pidettävien maaeläinten
lajien ja luokkien pitomenetelmät ja
tuotantotyyppi;*

*iii) pidettävien maaeläinten
käyttötarkoitus;*

iv) pidettävien maaeläinten määräpaikka;

Or. en

Perustelu

*Terveystodistukset ovat tärkeä osa tehokasta eläinten terveysstrategiaa, joten niitä ei pidä
jättää pois.*

Tarkistus 675
Marit Paulsen

Ehdotus asetukseksi
146 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Toimivaltaisen viranomaisen on toimijan
pyynnöstä annettava eläinten
terveystodistus **toiseen jäsenvaltioon**
suuntautuvaa pidettävien maaeläinten
siirtoa varten, mikäli tätä edellytetään 140
artiklassa ja 141 artiklan 1 kohdan ja 143
artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyissä
säännöissä, edellyttäen, että seuraavia
siirtoa koskevia vaatimuksia on noudatettu:

Tarkistus

1. Toimivaltaisen viranomaisen on toimijan
pyynnöstä annettava eläinten
terveystodistus pidettävien maaeläinten
siirtoa varten, mikäli tätä edellytetään
140 artiklassa ja 141 artiklan 1 kohdan ja
143 artiklan 2 kohdan nojalla
hyväksytyissä säännöissä, edellyttäen, että
seuraavia siirtoa koskevia vaatimuksia on
noudatettu:

Or. sv

Tarkistus 676
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
146 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) oltava voimassa **4 kohdan c alakohdan nojalla hyväksytyissä säännöissä vahvistetun ajanjakson** ajan, **jonka aikana** sen piiriin kuuluvien pidettävien maaeläinten on edelleen oltava terveystodistuksessa annettujen eläinten terveyttä koskevien takeiden mukaisia.

Tarkistus

b) oltava voimassa **kymmenen päivän** ajan **edellyttäen, että** sen piiriin kuuluvien pidettävien maaeläinten on edelleen oltava terveystodistuksessa annettujen eläinten terveyttä koskevien takeiden mukaisia.

Or. en

Tarkistus 677
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
146 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Virkaeläinlääkärin on ennen eläinten terveystodistuksen allekirjoittamista **4 kohdan nojalla hyväksytyissä delegoiduissa säädöksissä säädettyjen asiakirja-, tunnistus- ja fyysisten tarkastusten avulla** todennettava, että todistuksessa tarkoitetut pidettävät maaeläimet ovat tämän luvun vaatimusten mukaisia.

Tarkistus

3. Virkaeläinlääkärin on ennen eläinten terveystodistuksen allekirjoittamista todennettava, että todistuksessa tarkoitetut pidettävät maaeläimet ovat tämän luvun vaatimusten mukaisia.

Or. en

Perustelu

Tarkistus on johdonmukainen tämän artiklan 4 kohdan c alakohdan poiston kanssa.

Tarkistus 678
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
146 artikla – 4 kohta – johdantokappale

Komission teksti

4. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan seuraavia koskevat säännöt:

Tarkistus

4. Komissio vahvistaa seuraavat suuntaviivat:

Or. en

Perustelu

Tähän kohtaan soveltuvat paremmin muunlaiset suuntaviivat kuin lainsäädäntö. Komission olisi laadittava suuntaviivoja, joilla jäsenvaltioille ilmoitetaan, miten voidaan parhaiten varmistaa, että ne noudattavat tätä ehtoa. Komission olisi hyödynnettävä elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston tarkastuksia varmistaakseen, että niiden laatimat järjestelmät ovat tarkoituksenmukaisia.

Tarkistus 679
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
146 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) asiakirja-, tunnistus- ja fyysisten tarkastusten tyypit, jotka virkaeläinlääkärin **on** suoritettava pidettävien maaeläinten eri lajeille ja luokille **tämän artiklan 3 kohdan mukaisesti** tämän luvun vaatimusten noudattamisen todentamiseksi;

Tarkistus

a) asiakirja-, tunnistus- ja fyysisten tarkastusten tyypit, jotka virkaeläinlääkärin **olisi** suoritettava pidettävien maaeläinten eri lajeille ja luokille tämän luvun vaatimusten noudattamisen todentamiseksi;

Or. en

Tarkistus 680
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
146 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

**c) eläinten terveystodistusten
voimassaolon kesto.**

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 681
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
152 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

1. Lemmikkieläinten pitäjät saavat toteuttaa liitteessä I lueteltuihin lajeihin kuuluvien lemmikkieläiminä pidettävien maaeläinten ei-kaupallisia siirtoja jäsenvaltiosta toiseen ainoastaan, **mikäli**

1. Lemmikkieläinten pitäjät saavat toteuttaa liitteessä I lueteltuihin lajeihin kuuluvien lemmikkieläiminä pidettävien maaeläinten ei-kaupallisia siirtoja jäsenvaltiosta toiseen ainoastaan **lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista annetun asetuksen (EU) N:o 576/2013 säännösten mukaisesti.**

Or. de

Perustelu

Asetuksessa eritellään, mitä sääntöjä on noudatettava.

Tarkistus 682
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
152 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

**a) nämä lemmikkieläiminä pidettävät
maaeläimet tunnistetaan ja niiden**

Poistetaan.

mukana on tunnistusasiakirja, kun tätä edellytetään 112 artiklan mukaisesti tai 114 artiklan e alakohdan ja 117 artiklan nojalla hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti;

Or. de

Perustelu

Lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista annetussa asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädetään yksityiskohtaisesti, mitä sääntöjä on noudatettava.

Tarkistus 683
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
152 artikla – 1 kohta – b alakohhta

Komission teksti

Tarkistus

b) kyseisen siirron aikana on toteutettu asianmukaiset ennaltaehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteet sen varmistamiseksi, etteivät lemmikkieläiminä pidettävät maaeläimet aiheuta 8 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen luetteloitujen tautien ja uusien tautien merkittävää leviämiskäyttöä lemmikkieläiminä pidettäviin maaeläimiin määräpaikassa ja kuljetuksen aikana.

Poistetaan.

Or. de

Perustelu

Lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista annetussa asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädetään yksityiskohtaisesti, mitä sääntöjä on noudatettava.

Tarkistus 684
Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
152 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja ennaltaehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteitä sen varmistamiseksi, etteivät lemmikkieläiminä pidettävät maaeläimet aiheuta 8 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tautien ja uusien tautien merkittävää leviämistä eläimiin kuljetuksen aikana ja määräpaikassa ottaen soveltuviin tapauksissa huomioon määräpaikan terveystilanne.

Tarkistus

2. Ellei lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista 12 päivänä kesäkuuta 2013 annetusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (EU) N:o 576/2013 muuta johdu, siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja ennaltaehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteitä sen varmistamiseksi, etteivät lemmikkieläiminä pidettävät maaeläimet aiheuta 8 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tautien ja uusien tautien merkittävää leviämistä eläimiin kuljetuksen aikana ja määräpaikassa ottaen soveltuviin tapauksissa huomioon määräpaikan terveystilanne.

Or. en

Perustelu

Olisi noudatettava yhteispäätösmenettelyllä hyväksyttyä tämän alan lainsäädäntöä, eikä sitä pidä syrjäyttää delegoiduilla säädöksillä.

Tarkistus 685
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
152 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat **tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja** ennaltaehkäisy- ja

Tarkistus

2. Sen estämättä, mitä lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista annetussa asetuksessa säädetään, siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja

taudintorjuntatoimenpiteitä sen varmistamiseksi, etteivät lemmikkieläiminä pidettävät maaeläimet aiheuta 8 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tautien ja uusien tautien merkittävää leviämistä eläimiin kuljetuksen aikana ja määräpaikassa ottaen soveltuviin tapauksissa huomioon määräpaikan terveystilanne.

säädöksiä, jotka koskevat taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteitä sen varmistamiseksi, etteivät lemmikkieläiminä pidettävät vesieläimet aiheuta 8 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tautien ja uusien tautien merkittävää leviämistä eläimiin kuljetuksen aikana ja määräpaikassa ottaen soveltuviin tapauksissa huomioon määräpaikan terveystilanne.

Or. de

Tarkistus 686
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
152 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksillä säännöt, jotka koskevat tämän artiklan **1 kohdassa ja tämän artiklan 2 kohdan nojalla hyväksytyissä säännöissä** vahvistettuja taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteitä.

Tarkistus

Sen estämättä, mitä lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista annetussa asetuksessa säädetään, komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksillä säännöt, jotka koskevat tämän artiklan **2 kohdassa** vahvistettuja taudinehkäisy- ja taudintorjuntatoimenpiteitä.

Or. de

Tarkistus 687
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
5 luku – otsikko

Komission teksti

Luonnonvaraisten maaeläinten siirrot

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. es

Tarkistus 688

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

159 artikla – 1 kohta – b alakohta – johdanto-osa

Komission teksti

Tarkistus

b) *jäsenvaltion sisällä tai* toiseen
jäsenvaltioon, mikäli

b) toiseen jäsenvaltioon, mikäli

Or. es

Perustelu

Ks. johdanto-osan 104 kappale ja ehdotuksen 168 artiklan 1 kohta.

Tarkistus 689

Pilar Ayuso, María Auxiliadora Correa Zamora, Gabriel Mato Adrover, Esther Herranz García

Ehdotus asetukseksi

159 artikla – 1 kohta – b alakohta – johdanto-osa

Komission teksti

Tarkistus

b) *jäsenvaltion sisällä tai* toiseen
jäsenvaltioon, mikäli

b) toiseen jäsenvaltioon, mikäli

Or. es

Perustelu

Johdanto-osan 104 kappaleessa todetaan, että nykyinen lähestymistapa säilytetään, koska silloin kukin jäsenvaltio voi määrittää siirtoja koskevat tarvittavat vaatimukset alueellaan. Siirtojen täysimääräinen yhdenmukaistaminen olisi hyvin monimutkaista, eivätkä edut ylitä mahdollisia kielteisiä vaikutuksia.

Tarkistus 690

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
159 artikla – 5 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) sukusolujen ja alkioden tai niiden luovuttajaeläinlajin ominaisuudet;

Tarkistus

a) sukusolujen ja alkioden tai niiden luovuttajaeläinlajin ***tai -rodun*** ominaisuudet;

Or. es

Tarkistus 691

Pilar Ayuso, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover

Ehdotus asetukseksi
159 artikla – 5 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) sukusolujen ja alkioden tai niiden luovuttajaeläinlajin ominaisuudet;

Tarkistus

a) sukusolujen ja alkioden tai niiden luovuttajaeläinlajin ***tai -rodun*** ominaisuudet;

Or. es

Perustelu

Eläinten rotu on tärkeä mainita tässä alakohdassa.

Tarkistus 692

Pilar Ayuso, Gabriel Mato Adrover, Esther Herranz García, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi
163 artikla – otsikko

Komission teksti

Tieteellisiin tarkoituksiin käytettävät sukusolut ja alkiot sekä delegoidut säädökset

Tarkistus

Tieteellisiin tarkoituksiin ***tai erittäin uhanalaisten rotujen ituplasmapankkien muodostamiseen*** käytettävät sukusolut ja alkiot sekä delegoidut säädökset

Perustelu

On tarpeen vapauttaa erittäin uhanalaisten rotujen ituplasmapankkien muodostaminen tietyistä vaatimuksista.

Tarkistus 693

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi**163 artikla – 1 kohta – johdantokappale***Komission teksti*

1. Poiketen siitä, mitä 1–4 jaksossa säädetään, määräpaikan toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tieteellisiin tarkoituksiin tehtäviin sukuolujen ja alkioden siirtoihin, jotka eivät täytä kyseisten jaksosten vaatimuksia, lukuun ottamatta 155 artiklan 1 kohtaa, 155 artiklan 2 kohdan c alakohtaa, 155 artiklan 3 kohtaa ja 156 artiklaa, seuraavin edellytyksin:

Tarkistus

1. Poiketen siitä, mitä 1–4 jaksossa säädetään, määräpaikan toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tieteellisiin tarkoituksiin ***tai erittäin uhanalaisten rotujen ituplasmapankkien muodostamiseen*** tehtäviin sukuolujen ja alkioden siirtoihin, jotka eivät täytä kyseisten jaksosten vaatimuksia, lukuun ottamatta 155 artiklan 1 kohtaa, 155 artiklan 2 kohdan c alakohtaa, 155 artiklan 3 kohtaa ja 156 artiklaa, seuraavin edellytyksin:

Or. es

Tarkistus 694

Pilar Ayuso, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

Ehdotus asetukseksi**163 artikla – 1 kohta – johdantokappale***Komission teksti*

1. Poiketen siitä, mitä 1–4 jaksossa säädetään, määräpaikan toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tieteellisiin tarkoituksiin tehtäviin sukuolujen ja alkioden siirtoihin, jotka eivät täytä

Tarkistus

1. Poiketen siitä, mitä 1–4 jaksossa säädetään, määräpaikan toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tieteellisiin tarkoituksiin ***tai erittäin uhanalaisten rotujen ituplasmapankkien***

kyseisten jaksojen vaatimuksia, lukuun ottamatta 155 artiklan 1 kohtaa, 155 artiklan 2 kohdan c alakohtaa, 155 artiklan 3 kohtaa ja 156 artiklaa, seuraavin edellytyksin:

muodostamiseen tehtäviin sukusolujen ja alkuioiden siirtoihin, jotka eivät täytä kyseisten jaksojen vaatimuksia, lukuun ottamatta 155 artiklan 1 kohtaa, 155 artiklan 2 kohdan c alakohtaa, 155 artiklan 3 kohtaa ja 156 artiklaa, seuraavin edellytyksin:

Or. es

Tarkistus 695

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

164 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) edellä olevan 8 artiklan **1 kohdan d** alakohdassa tarkoitetut luetteloidut taudit ottaen huomioon tuotanto-, **jalostus- ja määräpaikan** terveystilanne;

Tarkistus

a) edellä olevan 8 artiklan **mukaisesti laaditussa liitteessä -I (uusi) olevan 2 jakson a** alakohdassa tarkoitetut luetteloidut taudit ottaen huomioon tuotanto- **ja jalostuspaikan** terveystilanne;

Or. es

Perustelu

Tarkistus on johdonmukainen 8 artiklaan ja uuteen liitteeseen esitettyjen tarkistusten kanssa.

Tarkistus 696

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

165 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Toimijat saavat siirtää seuraavia eläinperäisiä tuotteita **jäsenvaltion sisällä tai** toiseen jäsenvaltioon ainoastaan, mikäli niiden mukana on alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antama 3

Tarkistus

1. Toimijat saavat siirtää seuraavia eläinperäisiä tuotteita toiseen jäsenvaltioon ainoastaan, mikäli niiden mukana on alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antama 3 kohdan mukainen

kohdan mukainen eläinten terveystodistus:

eläinten terveystodistus:

Or. es

Tarkistus 697

Pilar Ayuso, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

Ehdotus asetukseksi

165 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Toimijat saavat siirtää seuraavia eläinperäisiä tuotteita **jäsenvaltion sisällä tai** toiseen jäsenvaltioon ainoastaan, mikäli niiden mukana on alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antama 3 kohdan mukainen eläinten terveystodistus:

Tarkistus

1. Toimijat saavat siirtää seuraavia eläinperäisiä tuotteita toiseen jäsenvaltioon ainoastaan, mikäli niiden mukana on alkuperäjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antama 3 kohdan mukainen eläinten terveystodistus:

Or. es

Perustelu

Johdanto-osan 104 kappaleessa todetaan, että nykyinen lähestymistapa säilytetään, koska silloin kukin jäsenvaltio voi määrittää siirtoja koskevat tarvittavat vaatimukset alueellaan. Siirtojen täysimääräinen yhdenmukaistaminen olisi hyvin monimutkaista, eivätkä edut ylitä mahdollisia kielteisiä vaikutuksia.

Tarkistus 698

Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi

169 artikla – johdantokappale

Komission teksti

Jos jokin luetteloituihin tauteihin kuulumaton muu tauti aiheuttaa merkittävän riskin pidettävien maaeläinten terveystilanteelle jossakin jäsenvaltiossa, kyseinen jäsenvaltio voi toteuttaa kansallisia toimenpiteitä tämän taudin

Tarkistus

Jos jokin luetteloituihin tauteihin kuulumaton muu tauti aiheuttaa merkittävän riskin pidettävien maaeläinten terveystilanteelle **tai kansanterveystilanteelle** jossakin jäsenvaltiossa, kyseinen jäsenvaltio voi

torjumiseksi, edellyttäen että kyseisillä toimenpiteillä

toteuttaa kansallisia toimenpiteitä *tieteen ja ennalta varautumisen periaatteen pohjalta* tämän taudin *kulkeutumisen estämiseksi tai* torjumiseksi, edellyttäen että kyseisillä toimenpiteillä

Or. en

Tarkistus 699
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
169 artikla – johdantokappale

Komission teksti

Jos jokin luetteloituihin tauteihin kuulumaton muu tauti aiheuttaa merkittävän riskin pidettävien maaeläinten terveystilanteelle jossakin jäsenvaltiossa, kyseinen jäsenvaltio voi toteuttaa kansallisia toimenpiteitä tämän taudin torjumiseksi, edellyttäen että kyseisillä toimenpiteillä

Tarkistus

Jos jokin luetteloituihin tauteihin kuulumaton muu tauti aiheuttaa merkittävän riskin pidettävien maaeläinten terveystilanteelle jossakin jäsenvaltiossa, kyseinen jäsenvaltio voi toteuttaa *poikkeuksellisia* kansallisia toimenpiteitä tämän taudin torjumiseksi, edellyttäen että kyseisillä toimenpiteillä

Or. en

Tarkistus 700
Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi
169 artikla – b alakohta

Komission teksti

b) ei ylitetä sitä, mikä on asianmukaista ja tarpeen tämän taudin torjumiseksi.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. en

Tarkistus 701
Julie Girling, James Nicholson

**Ehdotus asetukseksi
169 artikla – b a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

b a) ei ylitetä sitä, mikä todellinen riski huomioon ottaen on tarpeen;

Or. en

**Tarkistus 702
Julie Girling, James Nicholson**

**Ehdotus asetukseksi
169 artikla – b b kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

b b) ei estetä turvallista kauppaa unionissa ja kolmansien maiden kanssa.

Or. en

**Tarkistus 703
Marit Paulsen**

**Ehdotus asetukseksi
169 artikla – 1 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennakoon kaikista ehdotettavista 1 kohdassa tarkoitetuista kansallisista toimenpiteistä, jotka voivat vaikuttaa jäsenvaltioiden välisiin siirtoihin.

Or. sv

Tarkistus 704
Marit Paulsen

Ehdotus asetukseksi
169 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Komission on hyväksyttävä tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetut kansalliset toimenpiteet ja tarvittaessa muutettava niitä täytäntöönpanosäädöksin. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 255 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. sv

Tarkistus 705
Marit Paulsen

Ehdotus asetukseksi
169 artikla – 1 c kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Edellä olevassa 3 kohdassa tarkoitettu hyväksyntä myönnetään vain, mikäli jäsenvaltioiden välisten siirtorajoitusten käyttöönotto on tarpeen 1 kohdassa tarkoitetun taudin kulkeutumisen ehkäisemiseksi tai leviämisen torjumiseksi, kun otetaan huomioon taudin kokonaisvaikutukset ja unionissa toteutetut toimenpiteet.

Or. sv

Tarkistus 706
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
170 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jotta vesiviljelypitopaikkojen **toimijat** rekisteröitäisiin 171 artiklan mukaisesti, toimijoiden on ennen tällaisen toiminnan aloittamista

Tarkistus

1. Jotta vesiviljelypitopaikkojen **toimijoiksi ryhtymistä suunnittelevat luonnolliset ja oikeushenkilöt** rekisteröitäisiin 171 artiklan mukaisesti, toimijoiden on ennen tällaisen toiminnan aloittamista

Or. en

Perustelu

Rekisteröintiä tai hyväksyntää hakiessaan toimijat eivät täytä 4 artiklassa vahvistettua "toimijan" määritelmää eivätkä voi toimittaa tietoja pitopaikassa olevien eläinten määrästä, koska pitopaikkaan ei saa siirtää eläimiä ennen kuin menettely on saatettu päätökseen.

Tarkistus 707

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

170 artikla – 1 kohta – b alakohta – iii alakohta

Komission teksti

iii) vesiviljelypitopaikassa **olevien** vesiviljelyeläinten luokat, lajit ja lukumäärät sekä vesiviljelypitopaikan kapasiteetti;

Tarkistus

iii) vesiviljelypitopaikassa **pidettäväksi tarkoitettujen** vesiviljelyeläinten luokat, lajit ja lukumäärät sekä vesiviljelypitopaikan kapasiteetti;

Or. en

Perustelu

Rekisteröintiä tai hyväksyntää hakiessaan toimijat eivät täytä 4 artiklassa vahvistettua "toimijan" määritelmää eivätkä voi toimittaa tietoja pitopaikassa olevien eläinten määrästä, koska pitopaikkaan ei saa siirtää eläimiä ennen kuin menettely on saatettu päätökseen.

Tarkistus 708

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

172 artikla – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***c a) jätevesien käsittely ennen niiden
päästämistä luontoon tai niiden
lopulliseen määräpaikkaan.***

Or. es

Perustelu

Tämä toimenpide on erittäin tärkeä bioturvaamisen kannalta.

Tarkistus 709

Pilar Ayuso, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

**Ehdotus asetukseksi
172 artikla – c a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

***c a) jätevesien käsittely ennen niiden
päästämistä luontoon tai niiden
lopulliseen määräpaikkaan.***

Or. es

Perustelu

Tämä toimenpide on erittäin tärkeä bioturvaamisen kannalta.

Tarkistus 710

Julie Girling, James Nicholson

**Ehdotus asetukseksi
174 artikla – 1 kohta – a alakohta – johdantokappale**

Komission teksti

Tarkistus

a) vesiviljelypitopaikat, joissa
vesiviljelyeläimiä pidetään tarkoituksena
siirtää ne kyseisestä vesiviljelypitopaikasta

a) vesiviljelypitopaikat, joissa
vesiviljelyeläimiä pidetään tarkoituksena
siirtää ne kyseisestä vesiviljelypitopaikasta

joko elävinä tai vesiviljelyeläimistä
peräisin olevina tuotteina; ***hakemusta ei
kuitenkaan vaadita, mikäli ne siirretään
yksinomaan joko***

joko elävinä tai vesiviljelyeläimistä
peräisin olevina tuotteina;

Or. en

Perustelu

*Hyväksynnän perusvaatimuksesta olisi myönnettävä poikkeuksia vain riskianalyysin
perusteella ja kun toimivaltainen viranomainen katsoo tämän olevan asianmukaista.*

Tarkistus 711
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
174 artikla – 1 kohta – a alakohta – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

***i) ihmisravinnoksi tarkoitettuina pieninä
määrinä toimitettuna suoraan lopulliselle
kuluttajalle;***

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

*Hyväksynnän perusvaatimuksesta olisi myönnettävä poikkeuksia vain riskianalyysin
perusteella ja kun toimivaltainen viranomainen katsoo tämän olevan asianmukaista.*

Tarkistus 712
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
174 artikla – 1 kohta – a alakohta – ii alakohta

Komission teksti

Tarkistus

***ii) paikallisille vähittäisliikkeille, jotka
toimittavat ne suoraan lopulliselle
kuluttajalle.***

Poistetaan.

Tarkistus 713
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
174 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, toimivaltainen viranomainen voi vapauttaa vesiviljelytopaikkojen toimijat vaatimuksesta hakea hyväksyntä, mikäli vesiviljelyeläimet siirretään yksinomaan joko

i) ihmisravinnoksi tarkoitettuina pieninä määrinä toimitettuna suoraan lopulliselle kuluttajalle; tai

ii) paikallisille vähittäisliikkeille, jotka toimittavat ne suoraan lopulliselle kuluttajalle

edellyttäen, että tällaisista siirroista ei aiheudu merkittävää riskiä.

Or. en

Tarkistus 714
Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
177 artikla

Komission teksti

Tarkistus

Vesieläinten taudintorjuntaan soveltuvien elintarvikelaitosten ***toimijoiden*** on varmistettava, että toimivaltainen viranomainen hyväksyy niiden laitokset teurastamaan vesieläimiä taudintorjuntatarkoituksiin 61 artiklan 1 kohdan b alakohdan, 62 artiklan, 68 artiklan 1 kohdan ja 78 artiklan 1 ja 2

Vesieläinten taudintorjuntaan soveltuvien elintarvikelaitosten ***toimijoiksi ryhtymistä suunnittelevien luonnollisten ja oikeushenkilöiden*** on varmistettava, että toimivaltainen viranomainen hyväksyy niiden laitokset teurastamaan vesieläimiä taudintorjuntatarkoituksiin 61 artiklan 1 kohdan b alakohdan, 62 artiklan,

kohdan mukaisesti sekä 63 artiklan, 70 artiklan 3 kohdan, 71 artiklan 3 kohdan ja 78 artiklan 3 kohdan nojalla hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti.

68 artiklan 1 kohdan ja 78 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti sekä 63 artiklan, 70 artiklan 3 kohdan, 71 artiklan 3 kohdan ja 78 artiklan 3 kohdan nojalla hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Rekisteröintiä tai hyväksyntää hakiessaan toimijat eivät täytä 4 artiklassa vahvistettua "toimijan" määritelmää eivätkä voi toimittaa tietoja pitopaikassa olevien eläinten määristä, koska pitopaikkaan ei saa siirtää eläimiä ennen kuin menettely on saatettu päätökseen.

Tarkistus 715

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

178 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Hakiessaan pitopaikalleen 174 artiklan 1 kohdassa, 175 artiklassa, 176 artiklan a alakohdassa ja 177 artiklassa säädettyä hyväksyntää **toimijoiden** on toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle tiedot seuraavista:

Tarkistus

1. Hakiessaan pitopaikalleen 174 artiklan 1 kohdassa, 175 artiklassa, 176 artiklan a alakohdassa ja 177 artiklassa säädettyä hyväksyntää **toimijoiksi ryhtymistä suunnittelevien** on toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle tiedot seuraavista:

Or. en

Perustelu

Rekisteröintiä tai hyväksyntää hakiessaan toimijat eivät täytä 4 artiklassa vahvistettua "toimijan" määritelmää eivätkä voi toimittaa tietoja pitopaikassa olevien eläinten määristä, koska pitopaikkaan ei saa siirtää eläimiä ennen kuin menettely on saatettu päätökseen.

Tarkistus 716

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

178 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) pitopaikassa pidettävien vesiviljelyeläinten luokat, lajit ja lukumäärät;

Tarkistus

c) pitopaikassa **pidettäväksi suunniteltujen** vesiviljelyeläinten luokat, lajit ja lukumäärät;

Or. en

Perustelu

Rekisteröintiä tai hyväksyntää hakiessaan toimijat eivät täytä 4 artiklassa vahvistettua "toimijan" määritelmää eivätkä voi toimittaa tietoja pitopaikassa olevien eläinten määristä, koska pitopaikkaan ei saa siirtää eläimiä ennen kuin menettely on saatettu päätökseen.

Tarkistus 717
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
182 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Toimivaltaisen viranomaisen on seurattava 179 artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyjä pitopaikkojen hyväksyntöjä.

Tarkistus

1. Toimivaltaisen viranomaisen on seurattava 179 artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyjä pitopaikkojen hyväksyntöjä. **Toimivaltainen viranomainen määrittää riskitekijän perusteella, miten usein uudelleentarkasteluja toteutetaan tai asettaa niille vähimmäis- ja enimmäismääräajat, sekä tapaukset, joissa näitä määräaikoja ei voida täyttää.**

Or. it

Perustelu

Yritysten olisi voitava tietää vähimmäis- ja enimmäismääräajat uudelleentarkastelujen toteuttamiselle, ja tässä suhteessa on selvennettävä toimivaltaisten viranomaisten vastuuta 95 artiklaan tehdyn tarkistuksen mukaisesti.

Tarkistus 718

Pilar Ayuso, Gabriel Mato Adrover, Esther Herranz García, María Auxiliadora Correa Zamora

Ehdotus asetukseksi

183 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Toimivaltaisen viranomaisen on 179 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksyttyjen laitosten osalta saatettava julkisesti saataville sähköisessä muodossa ainakin tämän artiklan 2 kohdan **a, c, e ja f** alakohdassa tarkoitetut tiedot.

Tarkistus

3. Toimivaltaisen viranomaisen on 179 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksyttyjen laitosten osalta saatettava julkisesti saataville sähköisessä muodossa ainakin tämän artiklan 2 kohdan **a** alakohdassa **rekisterinumeron osalta sekä c ja e alakohdassa** tarkoitetut tiedot.

Or. es

Perustelu

On tarpeen suojata tiettyjen a alakohdassa tarkoitettujen tietojen ja kaikkien f alakohdassa tarkoitettujen tautitietojen luottamuksellisuus.

Tarkistus 719

Pilar Ayuso, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

Ehdotus asetukseksi

184 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksillä säännöt, jotka koskevat 183 artiklan 1 ja 3 kohdassa säädetyn pitopaikkojen rekisterin **muotoa** ja siihen sovellettavia menettelyjä.

Tarkistus

Komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksillä säännöt, jotka koskevat 183 artiklan 1 ja 3 kohdassa säädetyn pitopaikkojen rekisterin **sisältöä koskevia tietoja** ja siihen sovellettavia menettelyjä.

Or. es

Perustelu

Yhden ainoan muodon käyttöönotto unionin tasolla on tarpeetonta ja aiheuttaisi vaikean

logistisen ongelman, kun kaikkia olemassa olevia tietokantoja pitäisi muuttaa.

Tarkistus 720

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

188 artikla – 1 kohta – a alakohta – i a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***i a) vesieläinten pitopaikat, joihin ja joista
siirrettävien eläinten määrä on pieni;***

Or. en

Perustelu

Pitopaikkojen tautiriski on sidoksissa enemmänkin niihin ja niistä tehtävien eläinten siirtojen määrään (eläimet ovat mahdollisia taudinkantajia) kuin niissä pidettävien eläinten määrään. Tämä olisi otettava asetuksessa huomioon.

Tarkistus 721

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

188 artikla – 1 kohta – a alakohta – ii alakohta

Komission teksti

Tarkistus

***ii) pieniä eläinmääriä pitävät
vesiviljelypitopaikat tai*** pieniä eläinmääriä
kuljettavat kuljettajat;

***ii) pieniä eläinmääriä kuljettavat
kuljettajat;***

Or. en

Perustelu

Pitopaikkojen tautiriski on sidoksissa enemmänkin niihin ja niistä tehtävien eläinten siirtojen määrään (eläimet ovat mahdollisia taudinkantajia) kuin niissä pidettävien eläinten määrään. Tämä olisi otettava asetuksessa huomioon.

Tarkistus 722

Pilar Ayuso, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

Ehdotus asetukseksi

192 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Vesieläimiä, jotka siirretään käytettäväksi ihmisravinnoksi tai vesiviljelyyn, päästettäväksi luontoon tai johonkin muuhun eritystarkoitukseen, ei saa käyttää muuhun kuin aiottuun käyttötarkoitukseen.

Tarkistus

2. Vesieläimiä, jotka siirretään käytettäväksi ihmisravinnoksi tai vesiviljelyyn, päästettäväksi luontoon tai johonkin muuhun eritystarkoitukseen, ei saa käyttää muuhun kuin aiottuun käyttötarkoitukseen, **lukuun ottamatta 214 artiklan a alakohdassa tarkoitettuja tilanteita, jolloin on esitettävä täydentävä todistus siitä, että käyttötarkoituksen muutos ei vaaranna määräpaikan terveystilannetta.**

Or. es

Perustelu

On tarpeen säätää, että eläinten terveys on taattava määräpaikan muuttuessa.

Tarkistus 723

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

193 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Vesiviljelyeläimiä vastaanottavien pitopaikkojen ja elintarvikealan laitosten toimijoiden on

Tarkistus

1. Vesiviljelyeläimiä vastaanottavien pitopaikkojen ja elintarvikealan laitosten toimijoiden on **ennen vesiviljelyeläinten purkamista**

Or. en

Perustelu

On todettava selkeästi, että eläinten lähetykset on tarkastettava ennen eläinten purkamista.

Jos sääntöjenvastaisuuksia havaitaan, eläimiä ei saa tuoda pitopaikkaan.

Tarkistus 724

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

193 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***a a) tarkastettava lähetys
sääntöjenvastaisuuksien varalta;***

Or. en

Perustelu

*On todettava selkeästi, että eläinten lähetykset on tarkastettava ennen eläinten purkamista.
Jos sääntöjenvastaisuuksia havaitaan, eläimiä ei saa tuoda pitopaikkaan.*

Tarkistus 725

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

193 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Edellä olevan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen sääntöjenvastaisuuksien tapauksessa ***toimijan on eristettävä vesiviljelyeläimet***, joita sääntöjenvastaisuus koskee, siihen saakka kunnes toimivaltainen viranomainen on tehnyt niitä koskevan päätöksen.

2. Edellä olevan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen sääntöjenvastaisuuksien tapauksessa ***toimija ei saa sallia sellaisten vesiviljelyeläinten purkamista***, joita sääntöjenvastaisuus koskee, siihen saakka kunnes toimivaltainen viranomainen on tehnyt niitä koskevan päätöksen.

Or. en

Perustelu

*On todettava selkeästi, että eläinten lähetykset on tarkastettava ennen eläinten purkamista.
Jos sääntöjenvastaisuuksia havaitaan, eläimiä ei saa tuoda pitopaikkaan.*

Tarkistus 726
Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
195 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***b a) vesieläinten geeniperimään
tarkoituksella tehtyjä muutoksia.***

Or. en

Tarkistus 727
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
195 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***1 a. Eläimiä saa kuitenkin siirtää, jos
laboratoriokokeiden tulosten perusteella
voidaan sulkea pois liitteessä -I (uusi)
olevan 2 jakson a alakohdassa mainitun
taudin esiintyminen.***

Or. es

Perustelu

Tarkistuksella pyritään välttämään eläinten jättäminen pysyvästi paikoilleen, jos vakavan taudin esiintyminen voidaan sulkea varmuudella pois laboratoriokokeiden perusteella.

Tarkistus 728
Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
195 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Poiketen siitä, mitä 1 **kohdassa** säädetään, toimivaltainen viranomainen voi riskinarvioinnin perusteella sallia tällaisen vesieläinten siirron tai luontoon päästämisen edellyttäen, että vesieläimet ovat peräisin sellaisesta vesiviljelytopaikan osasta tai luontoympäristöstä, joka on erillään siitä epidemiologisesta yksiköstä, jossa epätavallinen kuolleisuus tai muut taudin oireet ovat ilmenneet.

Tarkistus

2. Poiketen siitä, mitä 1 **kohdan a ja b alakohdassa** säädetään, toimivaltainen viranomainen voi riskinarvioinnin perusteella sallia tällaisen vesieläinten siirron tai luontoon päästämisen edellyttäen, että vesieläimet ovat peräisin sellaisesta vesiviljelytopaikan osasta tai luontoympäristöstä, joka on erillään siitä epidemiologisesta yksiköstä, jossa epätavallinen kuolleisuus tai muut taudin oireet ovat ilmenneet.

Or. en

Tarkistus 729

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

196 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) on tarkoitettu

i) vesiviljelytopaikkaan, johon sovelletaan

– rekisteröintiä 171 artiklan mukaisesti; tai

– hyväksyntää 174, 175, 176 ja 177 artiklan mukaisesti; tai

(ii) päästettäväksi luontoon.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 730

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

197 artikla

Komission teksti

Poiketen siitä, mitä 196 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat antaa toimijoille luvan siirtää vesiviljelyeläimiä ***sellaiseen toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevaan*** vyöhykkeelle tai lokeroon, jota varten on 30 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti vahvistettu 8 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuja luetteloituja tauteja koskeva hävittämisohjelma, ***toiselta*** vyöhykkeeltä tai ***toisesta*** lokerosta, jota varten on myös vahvistettu tällainen samoja luetteloituja tauteja koskeva ohjelma, edellyttäen, ettei siirto vaaranna määräpaikkana olevan jäsenvaltion, vyöhykkeen tai lokeron terveystilannetta.

Tarkistus

Poiketen siitä, mitä 196 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat antaa toimijoille luvan siirtää vesiviljelyeläimiä ***sellaiselle omalla alueellaan sijaitsevalle*** vyöhykkeelle tai lokeroon, jota varten on 30 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti vahvistettu 8 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuja luetteloituja tauteja koskeva hävittämisohjelma, ***toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevalta*** vyöhykkeeltä tai lokerosta, jota varten on myös vahvistettu tällainen samoja luetteloituja tauteja koskeva ohjelma, edellyttäen, ettei siirto vaaranna määräpaikkana olevan jäsenvaltion, vyöhykkeen tai lokeron terveystilannetta.

Or. en

Perustelu

Määräpaikkana olevan jäsenvaltion, jonka terveystilanne on uhattuna, olisi voitava myöntää poikkeus eikä alkuperäjäsenvaltion.

Tarkistus 731

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi

205 artikla – a alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) eläintarhoja, ***lemmikkieläinkauppoja ja tukkumyyjien tiloja*** varten;

Tarkistus

i) eläintarhoja varten;

Or. en

Tarkistus 732

Julie Girling, James Nicholson

Ehdotus asetukseksi
205 artikla – b alakohta

Komission teksti

b) poikkeuksia 1–4 jakson säännöksiin, lukuun ottamatta 190 artiklan 1 ja 3 kohtaa ja 191, 192 ja 193 artiklaa, a alakohdassa tarkoitettujen vesieläinten siirtojen osalta.

Tarkistus

b) poikkeuksia 1–4 jakson säännöksiin, lukuun ottamatta 190 artiklan 1 ja 3 kohtaa ja 191, 192 ja 193 artiklaa, a alakohdassa tarkoitettujen vesieläinten siirtojen osalta ***edellyttäen, että toteutetaan riittävät bioturvallisuustoimenpiteet sen varmistamiseksi, että nämä siirrot eivät aiheuta merkittävää riskiä määräpaikan terveystilanteelle.***

Or. en

Perustelu

Ainoastaan täysin bioturvallisille laitoksille olisi sallittava poikkeuksia perussäännöistä.

Tarkistus 733
Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi
208 artikla – otsikko

Komission teksti

Toimijoiden velvoite varmistaa, että vesiviljelyeläinten mukana on eläinten terveystodistus

Tarkistus

Toimijoiden velvoite varmistaa, että vesiviljelyeläinten mukana ***jäsenvaltioiden välisissä siirroissa*** on eläinten terveystodistus

Or. es

Tarkistus 734
Pilar Ayuso, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

Ehdotus asetukseksi
208 artikla – otsikko

Komission teksti

Toimijoiden velvoite varmistaa, että vesiviljelyeläinten mukana on eläinten terveystodistus

Tarkistus

Toimijoiden velvoite varmistaa, että vesiviljelyeläinten mukana **jäsenvaltioiden välisissä siirroissa** on eläinten terveystodistus

Or. es

Perustelu

On tarpeen täsmentää, että nämä säännökset koskevat ainoastaan jäsenvaltioiden välisiä siirtoja, kuten johdanto-osan 104 kappaleessa todetaan.

Tarkistus 735

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

Ehdotus asetukseksi

210 artikla

Komission teksti

210 artikla

Jäsenvaltioiden myöntämä eläinten terveyden todentamista koskeva kansallinen poikkeus

Poiketen siitä, mitä 208 ja 209 artiklassa säädetään eläinten terveyden todentamista koskevista vaatimuksista, jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia, joiden mukaan tiettyjä vesieläinlähetyksiä voidaan siirtää ilman eläinten terveystodistusta niiden alueilla, edellyttäen, että niillä on käytössä vaihtoehtoinen järjestelmä sen varmistamiseksi, että lähetykset voidaan jäljittää ja että ne täyttävät 1–5 jaksossa säädetyt tällaisiin siirtoihin sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

*Tarkistuksella varmistetaan yhdenmukaisuus 208 artiklaan esitetyn tarkistuksen kanssa.
Tämä artikla on tarpeeton.*

Tarkistus 736

Pilar Ayuso, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

**Ehdotus asetukseksi
210 artikla**

Komission teksti

Tarkistus

210 artikla

Poistetaan.

***Jäsenvaltioiden myöntämä eläinten
terveyden todentamista koskeva
kansallinen poikkeus***

***Poiketen siitä, mitä 208 ja 209 artiklassa
säädetään eläinten terveyden todentamista
koskevista vaatimuksista, jäsenvaltiot
voivat myöntää poikkeuksia, joiden
mukaan tiettyjä vesieläinlähetyksiä
voidaan siirtää ilman eläinten
terveystodistusta niiden alueilla,
edellyttäen, että niillä on käytössä
vaihtoehtoinen järjestelmä sen
varmistamiseksi, että lähetykset voidaan
jäljittää ja että ne täyttävät 1–5 jaksossa
säädetyt tällaisiin siirtoihin sovellettavat
eläinten terveyttä koskevat vaatimukset.***

Or. es

Perustelu

*Tarkistuksella varmistetaan yhdenmukaisuus 208 artiklaan esitetyn tarkistuksen kanssa.
Tämä artikla on tarpeeton.*

Tarkistus 737

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

**Ehdotus asetukseksi
212 artikla – otsikko**

Komission teksti

Eläinten terveystodistusten sisältö

Tarkistus

Eläinten terveystodistusten sisältö
jäsenvaltioiden välisissä siirroissa

Or. es

Tarkistus 738

Pilar Ayuso, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

**Ehdotus asetukseksi
212 artikla – otsikko**

Komission teksti

Eläinten terveystodistusten sisältö

Tarkistus

Eläinten terveystodistusten sisältö
jäsenvaltioiden välisissä siirroissa

Or. es

Perustelu

On tarpeen täsmentää, että nämä säännökset koskevat ainoastaan jäsenvaltioiden välisiä siirtoja, kuten johdanto-osan 104 kappaleessa todetaan.

Tarkistus 739

Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto

**Ehdotus asetukseksi
224 artikla – otsikko**

Komission teksti

Eläinten terveystodistukset *ja delegoidut
säädökset*

Tarkistus

Eläinten terveystodistukset *jäsenvaltioiden
välisissä siirroissa*

Or. es

Tarkistus 740

Pilar Ayuso, Gabriel Mato Adrover, María Auxiliadora Correa Zamora, Esther Herranz García

Ehdotus asetukseksi

224 artikla – otsikko

Komission teksti

Eläinten terveystodistukset ja delegoidut säädökset

Tarkistus

Eläinten terveystodistukset **jäsenvaltioiden välisissä siirroissa** ja delegoidut säädökset

Or. es

Perustelu

On tarpeen täsmentää, että nämä säännökset koskevat ainoastaan jäsenvaltioiden välisiä siirtoja, kuten johdanto-osan 104 kappaleessa todetaan.

Tarkistus 741

Åsa Westlund, Jens Nilsson, Göran Färm

Ehdotus asetukseksi

231 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – f alakohta

Komission teksti

f) takeet, jotka kolmannen maan tai alueen toimivaltainen viranomainen voi antaa kyseeseen tulevien unionissa sovellettavien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten noudattamisen tai vastaavuuden osalta;

Tarkistus

f) takeet, jotka kolmannen maan tai alueen toimivaltainen viranomainen voi antaa kyseeseen tulevien unionissa sovellettavien eläinten terveyttä **ja hyvinvointia** koskevien vaatimusten noudattamisen tai vastaavuuden osalta;

Or. en

Tarkistus 742

Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi

233 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Komission teksti

b) tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa

Tarkistus

b) tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa

tarkoitettut syyt edellyttäen, että kolmas maa tai alue toimittaa asianmukaiset takeet siitä, että eläinten terveystilanne, joka johti luetteloon sisällyttämisen peruuttamiseen väliaikaisesti tai kokonaan, on ratkaistu eikä enää uhkaa eläinten terveyttä tai kansanterveyttä unionissa;

tarkoitettut syyt edellyttäen, että kolmas maa tai alue toimittaa asianmukaiset takeet siitä, että eläinten terveystilanne ***tai kansanterveystilanne***, joka johti luetteloon sisällyttämisen peruuttamiseen väliaikaisesti tai kokonaan, on ratkaistu eikä enää uhkaa eläinten terveyttä tai kansanterveyttä unionissa;

Or. de

Perustelu

Taudit voivat tarttua paitsi eläimistä ihmisiin myös ihmisistä eläimiin. Näin ollen kansanterveystilanne olisi otettava huomioon eläinten, sukusolujen ja eläinperäisten tuotteiden tuonnissa. Tämä seikka otetaan huomioon myös komission ehdotuksen 231 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdassa, minkä vuoksi se olisi mainittava myös tässä yhdenmukaisuuden vuoksi.

Tarkistus 743
Janusz Wojciechowski

Ehdotus asetukseksi
240 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) ilmoitus, ovatko eläimet, sukusolut ja alkiot tai eläinperäiset tuotteet peräisin kloonatuista eläimistä tai niiden jälkeläisistä;

Or. en

Tarkistus 744
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
252 artikla – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

Liitteiden I ja II muuttaminen

Liitteiden I, ***I a***, ***I b*** ja II muutokset

Tarkistus 745
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
253 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artikkelissa säädetyin edellytyksin.

Tarkistus

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artikkelissa säädetyin edellytyksin. ***Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa delegoiduissa säädöksissä vahvistettujen sääntöjen täysimääräistä hyödyntämistä sekä asianmukaista tulkintaa ja soveltamista varten komission on määritettävä organisatoriset perusteet, joilla yksinkertaistetaan sen hyväksymien delegoitujen säädösten rakennetta ja määrää.***

Tarkistus 746
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
253 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään 4 artiklan 2 kohdassa, 6 artiklan 2 kohdassa, 9 artiklan 2 kohdassa, 11 artiklan 3 kohdassa, 13 artiklan 2 kohdassa, 15 artiklan 2 kohdassa, 16 artiklan 3 kohdassa, 18 artiklan 3 kohdassa, 24 artikkelissa, 28 artikkelissa, 30 artiklan 4 kohdassa, 31 artiklan 2 kohdassa, 34 artiklan 2 kohdassa, 37 artiklan 5 kohdassa, 39 artikkelissa, 41 artiklan 3 kohdassa, 42 artiklan 5 kohdassa, 44 artiklan 1 kohdassa, 47 artikkelissa, 48 artiklan 3 kohdassa, 53

Tarkistus

2. Siirretään 4 artiklan 2 kohdassa, ***5 artiklan 2 kohdassa***, 6 artiklan 2 kohdassa, ***7 artiklan 2 kohdassa***, 9 artiklan 2 kohdassa, 11 artiklan 3 kohdassa, 13 artiklan 2 kohdassa, 15 artiklan 2 kohdassa, 16 artiklan 3 kohdassa, 18 artiklan 3 kohdassa, 24 artikkelissa, 28 artikkelissa, 30 artiklan 4 kohdassa, 31 artiklan 2 kohdassa, 34 artiklan 2 kohdassa, 37 artiklan 5 kohdassa, 39 artikkelissa, 41 artiklan

artiklan 2 kohdassa, 54 artiklan 3 kohdassa,
 55 artiklan 2 kohdassa, 58 artiklan 2
 kohdassa, 63 artiklassa, 64 artiklan 4
 kohdassa, 67 artiklassa, 68 artiklan 2
 kohdassa, 70 artiklan 3 kohdassa, 72
 artiklan 2 kohdassa, 73 artiklan 3 kohdassa,
 74 artiklan 3 kohdassa, 76 artiklan 2
 kohdassa, 79 artiklassa, 80 artiklan 4
 kohdassa, 85 artiklan 3 kohdassa, 89
 artiklan 3 kohdassa, 92 artiklan 2 kohdassa,
 96 artiklan 3 kohdassa, 100 artiklan 1
 kohdassa, 103 artiklan 2 kohdassa, 114
 artiklassa, 115 artiklassa, 119 artiklan 1
 kohdassa, 122 artiklan 2 kohdassa, 128
 artiklan 1 kohdassa, 129 artiklan 2
 kohdassa, 132 artiklassa, 133 artiklan 2
 kohdassa, 134 artiklan 2 kohdassa, 135
 artiklan 3 kohdassa, 136 artiklan 4
 kohdassa, 137 artiklassa, 141 artiklan 1
 kohdassa, 143 artiklan 1 kohdassa, 144
 artiklassa, 146 artiklan 4 kohdassa, 148
 artiklan 3 kohdassa, 151 artiklan 1
 kohdassa, 152 artiklan 2 kohdassa, 154
 artiklan 1 kohdassa, 158, 159 artiklan 5
 kohdassa, 160 artiklan 3 kohdassa, 162
 artiklan 2 kohdassa, 163 artiklan 3
 kohdassa, 164 artiklan 3 kohdassa, 165
 artiklan 5 kohdassa, 166 artiklan 3
 kohdassa, 174 artiklan 3 kohdassa, 179
 artiklan 2 kohdassa, 184 artiklan 1
 kohdassa, 188 artiklan 1 kohdassa, 191
 artiklan 2 kohdassa, 196 artiklan 2
 kohdassa, 199 artiklan 3 kohdassa, 200
 artiklan 3 kohdassa, 201 artiklan 2
 kohdassa, 202 artiklan 2 kohdassa, 203
 artiklan 2 kohdassa, 204 artiklan 3
 kohdassa, 205 artiklassa, 211 artiklassa,
 213 artiklan 1 kohdassa, 214 artiklassa,
 216 artiklan 4 kohdassa, 218 artiklan 3
 kohdassa, 221 artiklan 1 kohdassa, 222
 artiklan 3 kohdassa, 223 artiklan 3
 kohdassa, 224 artiklan 5 kohdassa, 225
 artiklan 3 kohdassa, 229 artiklan 1
 kohdassa, 231 artiklan 3 kohdassa, 233
 artiklan 3 kohdassa, 235 artiklassa, 236
 artiklan 1 kohdassa, 239 artiklan 4
 kohdassa, 240 artiklan 3 kohdassa, 241
 artiklan 1 kohdassa, 242 artiklan 2

3 kohdassa, 42 artiklan 5 kohdassa,
 44 artiklan 1 kohdassa, 47 artiklassa,
 48 artiklan 3 kohdassa, 53 artiklan
 2 kohdassa, 54 artiklan 3 kohdassa,
 55 artiklan 2 kohdassa, 58 artiklan
 2 kohdassa, 63 artiklassa, 64 artiklan
 4 kohdassa, 67 artiklassa, 68 artiklan
 2 kohdassa, 70 artiklan 3 kohdassa,
 72 artiklan 2 kohdassa, 73 artiklan
 3 kohdassa, 74 artiklan 3 kohdassa,
 76 artiklan 2 kohdassa, 79 artiklassa,
 80 artiklan 4 kohdassa, 85 artiklan
 3 kohdassa, 89 artiklan 3 kohdassa,
 92 artiklan 2 kohdassa, 96 artiklan
 3 kohdassa, 100 artiklan 1 kohdassa,
 103 artiklan 2 kohdassa, 114 artiklassa,
 115 artiklassa, 119 artiklan 1 kohdassa,
 122 artiklan 2 kohdassa, 128 artiklan
 1 kohdassa, 129 artiklan 2 kohdassa,
 132 artiklassa, 133 artiklan 2 kohdassa,
 134 artiklan 2 kohdassa, 135 artiklan
 3 kohdassa, 136 artiklan 4 kohdassa,
 137 artiklassa, 141 artiklan 1 kohdassa,
 143 artiklan 1 kohdassa, 144 artiklassa,
 146 artiklan 4 kohdassa, 148 artiklan
 3 kohdassa, 151 artiklan 1 kohdassa,
 152 artiklan 2 kohdassa, 154 artiklan
 1 kohdassa, 158 **artiklassa**, 159 artiklan
 5 kohdassa, 160 artiklan 3 kohdassa,
 162 artiklan 2 kohdassa, 163 artiklan
 3 kohdassa, 164 artiklan 3 kohdassa,
 165 artiklan 5 kohdassa, 166 artiklan
 3 kohdassa, 174 artiklan 3 kohdassa,
 179 artiklan 2 kohdassa, 184 artiklan
 1 kohdassa, 188 artiklan 1 kohdassa,
 191 artiklan 2 kohdassa, 196 artiklan
 2 kohdassa, 199 artiklan 3 kohdassa,
 200 artiklan 3 kohdassa, 201 artiklan
 2 kohdassa, 202 artiklan 2 kohdassa,
 203 artiklan 2 kohdassa, 204 artiklan
 3 kohdassa, 205 artiklassa, 211 artiklassa,
 213 artiklan 1 kohdassa, 214 artiklassa,
 216 artiklan 4 kohdassa, 218 artiklan
 3 kohdassa, 221 artiklan 1 kohdassa,
 222 artiklan 3 kohdassa, 223 artiklan
 3 kohdassa, 224 artiklan 5 kohdassa,
 225 artiklan 3 kohdassa, 229 artiklan
 1 kohdassa, 231 artiklan 3 kohdassa,

kohdassa, 243 artiklan 1 kohdassa, 244 artiklan 2 kohdassa, 252 artikkelissa, 259 artiklan 2 kohdassa, 260 artiklan 2 kohdassa ja 261 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle **määräämättömäksi** ajaksi ... päivästä ...kuuta ...(*)

233 artiklan 3 kohdassa, 235 artikkelissa, 236 artiklan 1 kohdassa, 239 artiklan 4 kohdassa, 240 artiklan 3 kohdassa, 241 artiklan 1 kohdassa, 242 artiklan 2 kohdassa, 243 artiklan 1 kohdassa, 244 artiklan 2 kohdassa, 252 artikkelissa, 259 artiklan 2 kohdassa, 260 artiklan 2 kohdassa ja 261 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle **viideksi vuodeksi** ... päivästä ...kuuta ...(*)

Or. it

Tarkistus 747
Ewald Stadler

Ehdotus asetukseksi
253 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään 4 artiklan 2 kohdassa, 6 artiklan 2 kohdassa, 9 artiklan 2 kohdassa, 11 artiklan 3 kohdassa, 13 artiklan 2 kohdassa, 15 artiklan 2 kohdassa, 16 artiklan 3 kohdassa, 18 artiklan 3 kohdassa, 24 artikkelissa, 28 artikkelissa, 30 artiklan 4 kohdassa, 31 artiklan 2 kohdassa, 34 artiklan 2 kohdassa, 37 artiklan 5 kohdassa, 39 artikkelissa, 41 artiklan 3 kohdassa, 42 artiklan 5 kohdassa, 44 artiklan 1 kohdassa, 47 artikkelissa, 48 artiklan 3 kohdassa, 53 artiklan 2 kohdassa, 54 artiklan 3 kohdassa, 55 artiklan 2 kohdassa, 58 artiklan 2 kohdassa, 63 artikkelissa, 64 artiklan 4 kohdassa, 67 artikkelissa, 68 artiklan 2 kohdassa, 70 artiklan 3 kohdassa, 72 artiklan 2 kohdassa, 73 artiklan 3 kohdassa, 74 artiklan 3 kohdassa, 76 artiklan 2 kohdassa, 79 artikkelissa, 80 artiklan 4 kohdassa, 85 artiklan 3 kohdassa, 89 artiklan 3 kohdassa, 92 artiklan 2 kohdassa, 96 artiklan 3 kohdassa, 100 artiklan 1 kohdassa, 103 artiklan 2 kohdassa, 114 artikkelissa, 115 artikkelissa, 119 artiklan 1

Tarkistus

2. Siirretään 4 artiklan 2 kohdassa, 6 artiklan 2 kohdassa, 9 artiklan 2 kohdassa, 11 artiklan 3 kohdassa, 13 artiklan 2 kohdassa, 15 artiklan 2 kohdassa, 16 artiklan 3 kohdassa, 18 artiklan 3 kohdassa, 24 artikkelissa, 28 artikkelissa, 30 artiklan 4 kohdassa, 31 artiklan 2 kohdassa, 34 artiklan 2 kohdassa, 37 artiklan 5 kohdassa, 39 artikkelissa, 41 artiklan 3 kohdassa, 42 artiklan 5 kohdassa, 44 artiklan 1 kohdassa, 47 artikkelissa, 48 artiklan 3 kohdassa, 53 artiklan 2 kohdassa, 54 artiklan 3 kohdassa, 55 artiklan 2 kohdassa, 58 artiklan 2 kohdassa, 63 artikkelissa, 64 artiklan 4 kohdassa, 67 artikkelissa, 68 artiklan 2 kohdassa, 70 artiklan 3 kohdassa, 72 artiklan 2 kohdassa, 73 artiklan 3 kohdassa, 74 artiklan 3 kohdassa, 76 artiklan 2 kohdassa, 79 artikkelissa, 80 artiklan 4 kohdassa, 85 artiklan 3 kohdassa, 89 artiklan 3 kohdassa, 92 artiklan 2 kohdassa, 96 artiklan 3 kohdassa,

kohdassa, 122 artiklan 2 kohdassa, 128 artiklan 1 kohdassa, 129 artiklan 2 kohdassa, 132 artiklassa, 133 artiklan 2 kohdassa, 134 artiklan 2 kohdassa, 135 artiklan 3 kohdassa, 136 artiklan 4 kohdassa, 137 artiklassa, 141 artiklan 1 kohdassa, 143 artiklan 1 kohdassa, 144 artiklassa, 146 artiklan 4 kohdassa, 148 artiklan 3 kohdassa, 151 artiklan 1 kohdassa, 152 artiklan 2 kohdassa, 154 artiklan 1 kohdassa, 158, 159 artiklan 5 kohdassa, 160 artiklan 3 kohdassa, 162 artiklan 2 kohdassa, 163 artiklan 3 kohdassa, 164 artiklan 3 kohdassa, 165 artiklan 5 kohdassa, 166 artiklan 3 kohdassa, 174 artiklan 3 kohdassa, 179 artiklan 2 kohdassa, 184 artiklan 1 kohdassa, 188 artiklan 1 kohdassa, 191 artiklan 2 kohdassa, 196 artiklan 2 kohdassa, 199 artiklan 3 kohdassa, 200 artiklan 3 kohdassa, 201 artiklan 2 kohdassa, 202 artiklan 2 kohdassa, 203 artiklan 2 kohdassa, 204 artiklan 3 kohdassa, 205 artiklassa, 211 artiklassa, 213 artiklan 1 kohdassa, 214 artiklassa, 216 artiklan 4 kohdassa, 218 artiklan 3 kohdassa, 221 artiklan 1 kohdassa, 222 artiklan 3 kohdassa, 223 artiklan 3 kohdassa, 224 artiklan 5 kohdassa, 225 artiklan 3 kohdassa, 229 artiklan 1 kohdassa, 231 artiklan 3 kohdassa, 233 artiklan 3 kohdassa, 235 artiklassa, 236 artiklan 1 kohdassa, 239 artiklan 4 kohdassa, 240 artiklan 3 kohdassa, 241 artiklan 1 kohdassa, 242 artiklan 2 kohdassa, 243 artiklan 1 kohdassa, 244 artiklan 2 kohdassa, 252 artiklassa, 259 artiklan 2 kohdassa, 260 artiklan 2 kohdassa ja 261 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle **määräämättömäksi** ajaksi ... päivästä ...kuuta ...(*).

100 artiklan 1 kohdassa, 103 artiklan 2 kohdassa, 114 artiklassa, 115 artiklassa, 119 artiklan 1 kohdassa, 122 artiklan 2 kohdassa, 128 artiklan 1 kohdassa, 129 artiklan 2 kohdassa, 132 artiklassa, 133 artiklan 2 kohdassa, 134 artiklan 2 kohdassa, 135 artiklan 3 kohdassa, 136 artiklan 4 kohdassa, 137 artiklassa, 141 artiklan 1 kohdassa, 143 artiklan 1 kohdassa, 144 artiklassa, 146 artiklan 4 kohdassa, 148 artiklan 3 kohdassa, 151 artiklan 1 kohdassa, 152 artiklan 2 kohdassa, 154 artiklan 1 kohdassa, 158 **artiklassa**, 159 artiklan 5 kohdassa, 160 artiklan 3 kohdassa, 162 artiklan 2 kohdassa, 163 artiklan 3 kohdassa, 164 artiklan 3 kohdassa, 165 artiklan 5 kohdassa, 166 artiklan 3 kohdassa, 174 artiklan 3 kohdassa, 179 artiklan 2 kohdassa, 184 artiklan 1 kohdassa, 188 artiklan 1 kohdassa, 191 artiklan 2 kohdassa, 196 artiklan 2 kohdassa, 199 artiklan 3 kohdassa, 200 artiklan 3 kohdassa, 201 artiklan 2 kohdassa, 202 artiklan 2 kohdassa, 203 artiklan 2 kohdassa, 204 artiklan 3 kohdassa, 205 artiklassa, 211 artiklassa, 213 artiklan 1 kohdassa, 214 artiklassa, 216 artiklan 4 kohdassa, 218 artiklan 3 kohdassa, 221 artiklan 1 kohdassa, 222 artiklan 3 kohdassa, 223 artiklan 3 kohdassa, 224 artiklan 5 kohdassa, 225 artiklan 3 kohdassa, 229 artiklan 1 kohdassa, 231 artiklan 3 kohdassa, 233 artiklan 3 kohdassa, 235 artiklassa, 236 artiklan 1 kohdassa, 239 artiklan 4 kohdassa, 240 artiklan 3 kohdassa, 241 artiklan 1 kohdassa, 242 artiklan 2 kohdassa, 243 artiklan 1 kohdassa, 244 artiklan 2 kohdassa, 252 artiklassa, 259 artiklan 2 kohdassa, 260 artiklan 2 kohdassa ja 261 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle **viideksi vuodeksi** ... päivästä ...kuuta ...(*).

Or. de

Perustelu

Itävallan liittoneuvosto päätti 5. kesäkuuta 2013 pitämässään kokouksessa vastustaa ehdotusta asetukseksi eläinten terveydestä toissijaisuusperiaatteen nojalla. Tauteja on valvottava viipymättä, mutta tämä ei oikeuta säädösvallan siirtoa komissiolle määräämättömäksi ajaksi.

Tarkistus 748
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
253 artikla – 2 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***Tätä määräaikaa jatketaan viidellä
vuodella, jos Euroopan parlamentti ja/tai
neuvosto ei vastusta tällaista jatkamista.***

Or. it

Tarkistus 749
Ewald Stadler

Ehdotus asetukseksi
253 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

***3. Siirretään 229 artiklan 1 kohdassa
tarkoitettu valta antaa delegoituja
säädöksiä komissiolle viideksi vuodeksi
.... päivästä ...kuuta ...(*).***

Poistetaan.

***(*) Perussäädöksen voimaantulopäivä tai
muu lainsäätäjän asettama päivä.***

Or. de

Tarkistus 750
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
253 artikla – 3 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Tätä määräaikaa jatketaan toisella viisivuotiskaudella, jos Euroopan parlamentti ja/tai neuvosto ei vastusta tällaista jatkamista.

Or. it

Tarkistus 751
Ewald Stadler

Ehdotus asetukseksi
254 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi 253 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti vastustaa delegoitua säädöstä. Siinä tapauksessa ***komissio kumoaa säädöksen viipymättä*** sen jälkeen, kun Euroopan parlamentin tai neuvoston päätös vastustaa sitä on annettu sille tiedoksi.

2. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi 253 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti vastustaa delegoitua säädöstä. Siinä tapauksessa ***säädös raukeaa automaattisesti*** sen jälkeen, kun Euroopan parlamentin tai neuvoston päätös vastustaa sitä on annettu sille tiedoksi.

Or. de

Perustelu

Jos tarkoituksena on joka tapauksessa edellyttää komissiota kumoamaan säädös, jos Euroopan parlamentti tai komissio vastustaa sitä, menettelyn kannalta on tehotonta odottaa, että komissio kumoaa säädöksen virallisesti. Näin ollen säädöksen oli rauettava automaattisesti, kun vastustamispäätös on tehty.

Tarkistus 752
Ewald Stadler

Ehdotus asetukseksi
255 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

255 a artikla

Virallista valvontaa koskeva veto-oikeus

Siirretään jäsenvaltioiden viranomaisille veto-oikeus toimenpiteisiin, jotka toteutetaan jäsenvaltioiden alueella, kun on kyse menettelyistä ja kaikesta virallisesta valvonnasta, jota komissio harjoittaa yksin tai yhdessä viranomaisten kanssa.

Or. de

Perustelu

Jäsenvaltioiden viranomaiset ovat perehtyneitä paikallisiin erityisolosuhteisiin ja kykenevät löytämään oikeat ratkaisut kriisitilanteisiin. Virallista valvontaa koskevaa asetusta ei ole vielä hyväksytty, mutta käsiteltävänä olevan ehdotuksen mukaan komissio osallistuu aktiivisesti menettelyihin. Suora osallistuminen viralliseen valvontaan on selvässä ristiriidassa komission tehtävän kanssa perussopimusten vartijana.

Tarkistus 753
Ewald Stadler

Ehdotus asetukseksi
257 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat soveltaa alueellaan lisätoimenpiteitä tai tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä tiukempia toimenpiteitä, ***jotka koskevat ainoastaan seuraavia:***

1. Jäsenvaltiot voivat soveltaa alueellaan lisätoimenpiteitä tai tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä tiukempia toimenpiteitä.

Or. de

Tarkistus 754
Ewald Stadler

**Ehdotus asetukseksi
257 artikla – 1 kohta – a alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

***a) eläinten terveyttä koskevat vastuut,
joista säädetään I osan 3 luvussa;***

Poistetaan.

Or. de

**Tarkistus 755
Ewald Stadler**

**Ehdotus asetukseksi
257 artikla – 1 kohta – b alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

***b) ilmoittaminen jäsenvaltioissa, josta
säädetään 16 artiklassa;***

Poistetaan.

Or. de

**Tarkistus 756
Ewald Stadler**

**Ehdotus asetukseksi
257 artikla – 1 kohta – c alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

***c) seuranta, josta säädetään II osan 2
luvussa;***

Poistetaan.

Or. de

**Tarkistus 757
Ewald Stadler**

**Ehdotus asetukseksi
257 artikla – 1 kohta – d alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

d) rekisteröinti, hyväksyntä, tietojen kirjaaminen ja säilyttäminen sekä rekisterit, joista säädetään IV osan I osaston 1 luvussa ja II osaston 1 luvussa;

Poistetaan.

Or. de

**Tarkistus 758
Ewald Stadler**

**Ehdotus asetukseksi
257 artikla – 1 kohta – e alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

e) pidettäviin maaeläimiin ja sukusoluihin ja alkioihin sovellettavat jäljitettävyyttä koskevat vaatimukset, joista säädetään IV osan I osaston 2 luvussa.

Poistetaan.

Or. de

**Tarkistus 759
Ewald Stadler**

**Ehdotus asetukseksi
257 artikla – 2 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen kansallisten toimenpiteiden on oltava tässä asetuksessa säädettyjen sääntöjen mukaisia, eivätkä ne saa

Poistetaan.

a) estää eläinten ja tuotteiden siirtoa jäsenvaltioiden välillä;

b) olla ristiriidassa 1 kohdassa tarkoitettujen sääntöjen kanssa.

Or. de

Tarkistus 760
Marit Paulsen

Ehdotus asetukseksi
257 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen kansallisten toimenpiteiden on oltava tässä asetuksessa säädettyjen sääntöjen mukaisia, ***eivätkä ne saa***

a) estää eläinten ja tuotteiden siirtoa jäsenvaltioiden välillä;

b) olla ristiriidassa 1 kohdassa tarkoitettujen sääntöjen kanssa.

Tarkistus

2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen kansallisten toimenpiteiden on oltava tässä asetuksessa säädettyjen sääntöjen mukaisia ***ja***

a) ***niillä voidaan*** estää eläinten ja tuotteiden siirtoa jäsenvaltioiden välillä ***yksinomaan silloin, kun tämä on tieteellisesti perusteltua tartuntatautien torjumiseksi;***

b) ***ne eivät saa*** olla ristiriidassa 1 kohdassa tarkoitettujen sääntöjen kanssa.

Or. en

Tarkistus 761
Marit Paulsen

Ehdotus asetukseksi
258 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – 19 luetelmakohta

Komission teksti

– ***asetus (EY) N:o 1760/2000,***

Tarkistus

Poistetaan.

Or. sv

Tarkistus 762
Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
258 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – 19 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

– *asetus (EY) N:o 1760/2000,*

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus vastaa tarkistusta, joka on esitetty 114 artiklan b kohdan i alakohtaan.

Tarkistus 763

Giancarlo Scottà

Ehdotus asetukseksi

258 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – 19 luettelukohta

Komission teksti

Tarkistus

– *asetus (EY) N:o 1760/2000,*

Poistetaan.

Or. it

Perustelu

Naudanlihan ja naudanlihatuotteiden pakollinen merkitseminen ei kuulu tämän ehdotuksen soveltamisalaan, ja ehdotukseen ei sisälly uusia toimenpiteitä asetuksen (EY) N:o 1760/2000 asiaa koskevien säännösten korvaamiseksi. Lisäksi on epäselvää, onko asetuksen kumoaminen yhdenmukainen sähköistä tunnistamista ja vapaaehtoista merkitsemistä koskevan ehdotetun tarkistuksen kanssa (COM(2011)0525).

Tarkistus 764

Francesca Barracciu, Paolo De Castro

Ehdotus asetukseksi

258 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – 19 luettelukohta

Komission teksti

Tarkistus

– *asetus (EY) N:o 1760/2000,*

Poistetaan.

Or. it

Perustelu

Asetusta 1760/2000 sovelletaan myös naudanlihan ja naudanlihatuotteiden pakolliseen merkitsemiseen, jota tämä asetusehdotus ei kata. Näin ollen koko asetuksen kumoaminen ei ole hyväksyttävää etenkin, kun asetusta tarkastellaan parhaillaan uudelleen.

Tarkistus 765

Marit Paulsen

Ehdotus asetukseksi

258 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – 19 luetelmakohta

Komission teksti

– asetus (EY) N:o 1760/2000,

Tarkistus

– asetus (EY) N:o 1760/2000, **I osasto**;

Or. sv

Tarkistus 766

Marit Paulsen

Ehdotus asetukseksi

258 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – 24 luetelmakohta

Komission teksti

– asetus (EU) N:o [XXX/XXX]
[Publication office: Number to be
inserted... non-commercial movements of
pet animals and repealing Regulation
(EC) No 998/2003],

Tarkistus

Poistetaan.

Or. sv

Tarkistus 767

Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi

258 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – 24 luetelmakohta

Komission teksti

– asetus (EU) N:o [XXX/XXX]
[Publication office: Number to be

Tarkistus

Poistetaan.

*inserted... non-commercial movements of
pet animals and repealing Regulation
(EC) No 998/2003],*

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus vastaa tarkistusta, joka on esitetty 114 artiklan b kohdan i alakohtaan.

Tarkistus 768
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
258 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – 24 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

*– asetus (EU) N:o [XXX/XXX]
[Publication office: Number to be
inserted... non-commercial movements of
pet animals and repealing Regulation
(EC) No 998/2003],*

Poistetaan.

Or. de

Perustelu

*Lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista annetussa asetuksessa (EU)
N:o 576/2013 säädetään yksityiskohtaisesti, mitä sääntöjä on noudatettava, minkä vuoksi se
olisi pidettävä voimassa.*

Tarkistus 769
Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
258 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – 25 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

– asetus (EY) N:o 21/2004,

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus vastaa tarkistusta, joka on esitetty 114 artiklan b kohdan i alakohtaan.

Tarkistus 770

Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi

258 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – 29 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

– direktiivi 2008/71/EY,

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus vastaa tarkistusta, joka on esitetty 114 artiklan b kohdan i alakohtaan.

Tarkistus 771

Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi

259 artikla

Komission teksti

Tarkistus

259 artikla

Poistetaan.

***Siirtymätoimenpiteet, jotka koskevat
asetuksen (EY) N:o 1760/2000, asetuksen
(EY) N:o 21/2004 ja direktiivin
2008/71/EY kumoamista***

***1. Poiketen siitä, mitä tämän asetuksen
258 artiklan 2 kohdassa säädetään,
asetusta (EY) N:o 1760/2000, asetusta
(EY) N:o 21/2004 ja direktiiviä
2008/71/EY sovelletaan tämän artiklan 2
kohdan mukaisesti annettavassa
delegoidussa säädöksessä ilmoitettavaan
päivään saakka.***

2. Siirretään komissiolle 252 artiklan

*mukaisesti valta antaa delegoituja
säädöksiä, jotka koskevat päivää, jona
tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja
säädöksiä ei enää sovelleta.*

*Kyseinen päivä on tämän asetuksen 103
artiklan 2 kohdassa ja 114 ja 115
artiklassa tarkoitettujen delegoitujen
säädösten mukaisesti hyväksyttävien
vastaavien sääntöjen soveltamisen
alkamispäivä.*

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus vastaa 258 artiklaan tehtyjä tarkistuksia.

Tarkistus 772
Giancarlo Scottà

Ehdotus asetukseksi
259 artikla – otsikko

Komission teksti

Siirtymätoimenpiteet, jotka koskevat
asetuksen (EY) N:o 1760/2000, asetuksen
(EY) N:o 21/2004 ja direktiivin
2008/71/EY kumoamista

Tarkistus

Siirtymätoimenpiteet, jotka koskevat
asetuksen (EY) N:o 21/2004 ja direktiivin
2008/71/EY kumoamista

Or. it

Tarkistus 773
Francesca Barracciu, Paolo De Castro

Ehdotus asetukseksi
259 artikla – otsikko

Komission teksti

Siirtymätoimenpiteet, jotka koskevat
asetuksen (EY) N:o 1760/2000, asetuksen
(EY) N:o 21/2004 ja direktiivin

Tarkistus

Siirtymätoimenpiteet, jotka koskevat
asetuksen (EY) N:o 21/2004 ja direktiivin
2008/71/EY kumoamista

Perustelu

Katso 258 artiklaan tehdyt tarkistukset.

Tarkistus 774
Giancarlo Scottà

Ehdotus asetukseksi
259 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Poiketen siitä, mitä tämän asetuksen 258 artiklan 2 kohdassa säädetään, **asetusta (EY) N:o 1760/2000**, asetusta (EY) N:o 21/2004 ja direktiiviä 2008/71/EY sovelletaan tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti annettavassa delegoidussa säädöksessä ilmoitettavaan päivään saakka.

Tarkistus

1. Poiketen siitä, mitä tämän asetuksen 258 artiklan 2 kohdassa säädetään, asetusta (EY) N:o 21/2004 ja direktiiviä 2008/71/EY sovelletaan tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti annettavassa delegoidussa säädöksessä ilmoitettavaan päivään saakka.

Tarkistus 775
Francesca Barracciu, Paolo De Castro

Ehdotus asetukseksi
259 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Poiketen siitä, mitä tämän asetuksen 258 artiklan 2 kohdassa säädetään, **asetusta (EY) N:o 1760/2000**, asetusta (EY) N:o 21/2004 ja direktiiviä 2008/71/EY sovelletaan tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti annettavassa delegoidussa säädöksessä ilmoitettavaan päivään saakka.

Tarkistus

1. Poiketen siitä, mitä tämän asetuksen 258 artiklan 2 kohdassa säädetään, asetusta (EY) N:o 21/2004 ja direktiiviä 2008/71/EY sovelletaan tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti annettavassa delegoidussa säädöksessä ilmoitettavaan päivään saakka.

Katso 258 artiklaan tehdyt tarkistukset.

Tarkistus 776
Francesca Barracciu

Ehdotus asetukseksi
259 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Siirretään komissiolle **252** artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat päivää, jona tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja säädöksiä ei enää sovelleta.

Tarkistus

Siirretään komissiolle **253** artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat päivää, jona tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja säädöksiä ei enää sovelleta.

Or. it

Tarkistus 777
Elisabeth Jeggle

Ehdotus asetukseksi
261 artikla

Komission teksti

261 artikla

Siirtymäsäännökset, jotka koskevat asetuksen (EU) N:o [XXX/XXX on the non-commercial movement of pet animals] kumoamista

1. Poiketen siitä, mitä tämän asetuksen 258 artiklan 2 kohdassa säädetään, asetusta (EU) N:o [XXX/XXX] sovelletaan tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti annettavassa delegoidussa säädöksessä ilmoitettavaan päivään saakka.

2. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat päivää, jona asetusta (EU) N:o XXX/XXX ei enää

Tarkistus

Poistetaan.

sovelleta.

Kyseinen päivä on tämän asetuksen 114 artiklan f alakohdassa, 152 artiklan 2 kohdassa ja 222 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen delegoitujen säädösten mukaisesti hyväksyttävien vastaavien sääntöjen soveltamisen alkamispäivä.

Or. de

Tarkistus 778
Alyn Smith

Ehdotus asetukseksi
261 artikla

Komission teksti

Tarkistus

261 artikla

Poistetaan.

Siirtymäsäännökset, jotka koskevat asetuksen (EU) N:o [XXX/XXX on the non-commercial movement of pet animals] kumoamista

1. Poiketen siitä, mitä tämän asetuksen 258 artiklan 2 kohdassa säädetään, asetusta (EU) N:o [XXX/XXX] sovelletaan tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti annettavassa delegoidussa säädöksessä ilmoitettavaan päivään saakka.

2. Siirretään komissiolle 253 artiklan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat päivää, jona asetusta (EU) N:o XXX/XXX ei enää sovelleta.

Kyseinen päivä on tämän asetuksen 114 artiklan f alakohdassa, 152 artiklan 2 kohdassa ja 222 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen delegoitujen säädösten mukaisesti hyväksyttävien vastaavien sääntöjen soveltamisen alkamispäivä.

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus vastaa 258 artiklaan tehtyä tarkistusta.